

CLUB ambiance

EN HEATING CUSHION

45 X 45 CM
MANUAL

DE HEIZKISSEN

45 X 45 CM
ANLEITUNG

BG НАГРЯВАЩА ВЪЗГЛАВНИЦА

45 X 45 CM
РЪКОВОДСТВО

CZ ZAHŘÍVACÍ POLŠTÁŘ

45 X 45 CM
NÁVOD

DK VARMEPUDE

45 X 45 CM
BRUGSANVISNING

EE SOOJENDAV PADI

45 X 45 CM
JUHEND

ES COJÍN TÉRMICO

45 X 45 CM
MANUAL

FI LÄMMITYSTYNNY

45 X 45 CM
KÄYTTÖOHJE

FR COUSSIN CHAUFFANT

45 X 45 CM
MANUEL

GR ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ

45 X 45 CM
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

HR GRIJAĆI JASTUK

45 X 45 CM
PRIRUČNIK

HU MELEGÍTŐPÁRNA

45 X 45 CM
KÉZIKÖNYV

IT CUSCINO RISCALDANTE

45 X 45 CM
MANUALE

LT ŠILDOMOJI PAGALVĖ

45 X 45 CM
VADOVAS

LV APSILDĀMAIS SPILVENS

45 X 45 CM
ROKASGRĀMATA

NL WARMTEKUSSEN

45 X 45 CM
HANDLEIDING

NO VARMEPUTE

45 X 45 CM
BRUKSANVISNING

PL PODUSZKA ELEKTRYCZNA

45 X 45 CM
INSTRUKCJA

PT ALMOFADA DE AQUECIMENTO

45 X 45 CM
MANUAL

RO PERNĂ DE ÎNCĂLZIRE

45 X 45 CM
MANUAL

SE VÄRMEKUDDE

45 X 45 CM
BRUKSANVISNING

SI OGREVALNA BLAZINA

45 X 45 CM
NAVODILA

SK VYHRIEVACÍ VANKÚŠ

45 X 45 CM
MANUÁL

TR ISITMA YASTIĞI

45 X 45 CM
KILAVUZ

EN Important instructions.

Retain for future use.

DE Wichtige Hinweise.

Unbedingt aufbewahren.

BG Важни инструкции.

Запазете за бъдеща употреба.

CZ Důležité pokyny.

Uchovejte pro použití v budoucnu.

DK Vigtige instruktioner.

Opbevarer til fremtidig brug.

EE Olulised juhised.

Hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

ES Instrucciones importantes.

Conservar para futuras referencias.

FI Tärkeitä ohjeita.

Säilytä tulevaa käyttöä varten.

FR Instructions importantes.

Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

GR Σημαντικές οδηγίες.

Διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.

HR Važne upute.

Sačuvajte za buduću upotrebu.

HU Fontos utasítások.

Őrizze meg későbbi használatra.

IT Istruzioni importanti.
Conservare per uso futuro.

LT Svarbios instrukcijos.
Išsaugokite, kad galėtumėte naudoti ateityje.

LV Svarīgi norādījumi.
Saglabājiēt turpmākai lietošanai.

NL Belangrijke instructies.
Bewaren voor toekomstig gebruik.

NO Viktige instruksjoner.
Behold for fremtidig bruk.

PL Ważne instrukcje.
Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

PT Instruções importantes.
Guarde para consultas futuras.

RO Instrucțiuni importante.
A se păstra pentru utilizare ulterioară.

SE Viktiga anvisningar.
Behåll för framtida bruk.

SI Pomembna navodila.
Shranite za prihodnjo uporabo.

SK Dôležité pokyny.
Uschovajte na budúce použitie.

TR Önemli talimatlar.
Gelecekte kullanmak üzere saklayın.



EN Maximum washing temperature 40 °C, normal process (for outer cover)
DE Maximale Waschtemperatur 40 °C, Normalwäsche (Außenbezug)
BG Максимална температура на пране 40 °C, нормална програма (за външния калъф)
CZ Perte při teplotě nejvýše 40 °C, běžný prací postup (plati pro vnější povlak)
DK Maksimal vasketemperatur 40 °C, normal proces (for betrek)
EE Maksimaalne pesu-temperatuur 40 °C, tavoline pesurežiim (väliskatte korral)
ES Temperatura máxima de lavado 40 °C, proceso normal (para la funda exterior)
FI Pesulämpötila enintään 40 °C, normaali pesu (ulkopää-läysteen osalta)
FR Température de lavage maximale 40 °C, processus normal (pour la housse extérieure)
GR Μέγιστη θερμοκρασία πλυσής 40 °C, κανονική διαδικασία (για το εξωτερικό κάλυμμα)
HR Najviša temperatura pranja 40 °C, normalan ciklus (za vanjsku navlaku)
HU Maximális mosási hőmérséklet 40 °C, normál eljárással (a külső huzat esetében)

IT Massima temperatura di lavaggio: 40 °C, ciclo normale (per la fodera esterna)
LT Didžiausia skalimo temperatūra 40 °C, įprastas skalimo procesas (išoriniam užvalkalui)
LV Maksimālā mazgāšanas temperatūra 40 °C, parastais process (ārējām pārvalkam)
NL Maximale wastemperatuur 40 °C, normaal programma (voor buitenhoes)
NO Maks. vasketemperatur 40 °C, normal prosess (for yttertrekket)
PL Maksymalna temperatura zmywania 40 °C, normalny proces (dla zewnętrznej powłoki)
PT Temperatura máxima de lavagem: 40 °C, processo normal (para a capa externa)
RO Temperatura maximă de spălare 40 °C, proces normal (pentru husa exterioară)
SE Maximal tvätttemperatur 40 °C, normalt program (för ytteröverdrag)
SI Najvišja dovoljena temperatura pranja je 40 °C, običajen program (za zunanjo prevleko)
SK Maximálna teplota prania je 40 °C, obvyklý program (pre vonkajší potah)
TR Maksimum yıkama sıcaklığı normal ısıdem 40 °C'dir (diş örtü)



EN Do not wash the inner cushion
DE Das Innenkissen nicht waschen
BG Не перете вътрешната възглавница
CZ Neperte vnitřní polštář.
DK Vask ikke den indvendige pude
EE Ärge peske sisemist padi
ES No lavar el cojín interior
FI Älä pese sisätyynyä
FR Ne pas laver le coussin intérieur
GR Μην πλένετε το εσωτερικό μαξιλάρι
HR Ne prati unutarnji jastuk
HU Ne mossa ki a belső párnát
IT Non lavare il cuscino interno
LT Neskalbti vidinės pagalvės
LV Nemazgājiet iekšējo spilvenu
NL Binnenkussen niet wassen
NO Ikke vask den innvendige puten
PL Nie prać wewnętrznzej poduszki.
PT Não lave a almofada interior
RO A nu se spăla perna interioară
SE Tvätta inte den inre kudden
SI Notranje blazine ne perite.
SK Neumývajte vankúš vo vnútri potahu
TR İç yastığı yıkamayın



EN Do not bleach
DE Bleichen nicht erlauben
BG Да не се избелва
CZ Nebělte
DK Må ikke bleges
EE Ärge valgendage
ES No utilizar lejía
FI Ei saa valkaista
FR Ne pas blanchir
GR Μην λευκαίνετε
HR Ne izbjeljivati
HU Ne fehérlítse
IT Non candeggiare
LT Nebalinti
LV Nebalīniet
NL Niet bleken
NO Må ikke blekes
PL Nie wybielać.
PT Não utilize lixívia
RO A nu se înălbii
SE Får inte blekas
SI Ne belite.
SK Na produkt neaplikujte bieliace prostriedky
TR Ağartıcı kullanmayın



EN Do not tumble dry
DE Nicht im Trommelrockner trocknen
BG Да не се центрофугира
CZ Nesušte v bubnové sušičce.
DK Må ikke tørretumbles
EE Ärge kasutage trummel-kuivatust
ES No secar en la secadora
FI Ei saa kuivata rumpkuivauksessa
FR Ne pas sécher en machine
GR Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο
HR Ne sušiti u sušilici
HU Ne szárítsa szárítógépben
IT Non asciugare in asciugatrice
LT Nedžiointi džiovyklėje
LV Nežāvējiet veļas žāvētājā
NL Niet drogen in de wasdroger
NO Må ikke tørketromles
PL Nie suszyć w suszarce bębnowej
PT Não seque na máquina de secar roupa
RO A nu se usucă cu tambur
SE Får inte torktumlas
SI Ne sušite v sušilnem stroju.
SK Nesušte v bubnové sušičke
TR Tamburlu kurutma yapmayın



EN Do not iron
DE Nicht bügeln
BG Да не се гладни
CZ Nežehlete
DK Må ikke stryges
EE Ärge triikige
ES No planchar
FI Ei saa silitää
FR Ne pas repasser
GR Μην σιδερώνετε
HR Ne glačati
HU Ne vasalja
IT Non stirare
LT Nelyginti
LV Negludiniet
NL Niet strijken
NO Må ikke strykes
PL Nie prasować
PT Não passe
RO A nu se călca
SE Får inte strykas
SI Nie likajte
SK Nežehlite
TR Ütülemeyin



EN Do not dry clean
DE Nicht chemisch reinigen
BG Да не се почиства химически
CZ Nečistěte chemicky.
DK Må ikke renses kemisk
EE Ärge puhastage keemiliselt
ES No limpiar en seco
FI Ei saa puhdistaa kuivapuhdistuksessa
FR Ne pas nettoyer à sec
GR Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό
HR Ne kemijski čistiti
HU Ne vigye tisztítóba
IT Non pulire a secco
LT Nevalyti sausuoju būdu
LV Nedrīkst tīrīt ķīmiskajā tīrītavā
NL Niet chemisch reinigen
NO Må ikke tørrrenses
PL Nie czyścić chemicznie
PT Não lave a seco
RO A nu se curăța la uscat
SE Får inte kemtvättas
SI Izdelka ne čistite v kemični čistilnici
SK Nečistite produkt chemicky
TR Kuru temizleme yapmayın



EN Class III appliance
DE Betriebsmittel der Schutzklasse III
BG Уред от клас III
CZ Spotřebič třídy III
DK Klasse III apparat
EE III klassi seade
ES Equipo de clase III
FI Luokan III laite
FR Appareil de classe III
GR Συσκευή κατηγορίας III
HR Proizvod razreda III
HU III. osztályú készülék
IT Apparecchio di Classe III
LT III klasės prietaisas
LV III klases iekārta
NL Apparaat van klasse III
NO Apparat i klasse III
PL Urządzenie klasy III
PT Dispositivo de Classe III
RO Aparat de clasă III
SE Apparat klass III
SI Naprava razreda III
SK Spotřebič III. triedy
TR Sınıf III cihaz

EN Read operator's manual
DE Bedienungsanleitung lesen
BG Прочетете ръководството на оператора
CZ Přečtěte si návod k použití.
DK Læs brugsanvisningen
EE Lugege kasutusjuhendit
ES Leer el manual del usuario
FI Lue käyttöohjeet
FR Lire le manuel d'utilisation
GR Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης
HR Pročitajte priručnik za korisnike
HU Olvassa el a kezelői útmutatót.
IT Leggere il manuale dell'operatore
LT Perskaitykite operatoriaus vadovą
LV Izlasiet lietošanas instrukciju
NL Lees de gebruikershandleiding
NO Les bruksanvisningen
PL Zapoznaj się z instrukcją obsługi.
PT Leia o manual do utilizador
RO Citiți manualul de utilizare
SE Läs bruksanvisningen
SI Prebrite uporabniški priročnik.
SK Prečítajte si návod na použitie
TR Kullanım kılavuzunu okuyun

EN Do not insert pins
DE Keine Nadeln einführen
BG Не вкарвайте щифтове.
CZ Nezapichujte špendlíky.
DK Indsæt ikke stifter
EE Ärge sisestage nõelu.
ES No insertar alfileres
FI Älä aseta tappeja
FR Ne pas insérer de broches
GR Μην εισάγετε καρφίτσες
HR Ne umetati zatike
HU Ne szúrjon bele tűt
IT Non inserire oggetti appuntiti
LT Neįkiškite kaiščių
LV Neievietojiet tajā spraudus
NL Geen spelden in het kussen steken
NO Ikke sett inn pinner
PL Nie wbijać szpilek.
PT Não insira alfinetes
RO Nu introduceți știfturi
SE För inte in några stift
SI Ne vstavljajte bučik.
SK Nepokladajte ostré predmety
TR Pim yerleştirmeyin

EN Not to be used by young children (0-3 years)
DE Nicht für Kleinkinder (0-3 Jahre) geeignet
BG Да не се използва от малки деца (0-3 години)
CZ Nesmí používat malé děti (0-3 roky).
DK Må ikke bruges af små børn (0-3 år)
EE Ärge kasutage väikelastel (0-3 aasta vanused)
ES No deben utilizarlo niños pequeños (0-3 años)
FI Ei saa käyttää pienien lasten (0-3-vuotiaat) toimesta
FR Ne convient pas aux enfants de 0 à 3 ans.
GR Να μην χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά (0-3 ετών)
HR Ne smiju upotrebljavati mala djeca (0 – 3 godina)
HU Fiat (0-3 éves közötti) gyermekek nem használhatják
IT Non destinato a bambini in tenera età (0-3 anni)
LT Neturi naudoti maži vaikai (0-3 metų)
LV Nav paredzēts maziem bērniem (0-3 gadi)
NL Niet geschikt voor jonge kinderen (0-3 jaar)
NO Skal ikke brukes av små barn (0-3 år)
PL Produktu nie mogą używać małe dzieci (w wieku do 3 lat).
PT O produto não pode ser utilizado por crianças pequenas (0-3 anos)
RO A nu se utiliza de către copii mici (0-3 ani)
SE Får inte användas av småbarn (0-3 år)
SI Izdelka ne smejo uporabljati majhni otroci (do 3. leta starosti).
SK Produkt nie je vhodný pre malé deti (0 – 3 roky)
TR Küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır (0-3 yaş)

EN Do not use folded or rucked
DE Nicht gefaltet oder geknittert verwenden
BG Да не се използва сгъната или смачкана
CZ Nepoužívejte složené nebo zmačkané.
DK Må ikke bruges foldet eller kraellet
EE Ärge kasutage, kui on kokku volditud või kortsus
ES No utilizar doblado ni arrugado
FI Ei saa käyttää taitettuna tai rähmälään
FR Ne pas utiliser plié ou froissé
GR Να μην χρησιμοποιείται διπλωμένο ή τσαλακωμένο
HR Ne upotrebljavati proizvod kada je sklopljen ili izgužvan
HU Ne használja összehajtv vagy kifordítva
IT Non usare se piegato o stropicciato
LT Nenaudoti perlenktos arba suspaustos
LV Neievietojiet, ja izstrādājums ir salocīts vai saburzīts
NL Niet gevouwen of gerold gebruiken
NO Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenrullet
PL Nie używać złożonego lub pomiętego produktu.
PT Não utilize o produto dobrado ou vincado
RO A nu se utiliza pliată sau împăturită
SE Använd inte vikt eller hopknycklad
SI Izdelka ne uporabljajte, če je zložen ali pomečkan.
SK Nepoužívajte produkt zložený alebo prehnutý
TR Katlanmış veya kırışmış halde kullanmayın

MANUAL

English

Heating cushion 45 x 45 cm

Article number: 3221569 & 3221570

Product codes: 8715409231758 & 8715409231765

Read the instruction manual thoroughly before usage.

Retain the instruction manual for later reference.

1. Technical specifications

Heating cushion:

- Rated power: 10W
- Input: 5VDC 2A
- Ambient temperature: 0 to 25 °C
- Humidity: <85%

Powerbank:

- Factory item nr: LE-MP033
- Battery type: Li-ion polymer battery
- Battery info: 3221569_3221570, 3.7V, 5000 mAh, 18.5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Input Type-C: 5VDC 3A
- Output Type-C: 5VDC 3A
- Output USB1: 5VDC 3A
- Output USB2: 5VDC 3A
- Total output: 5VDC 3A Max.
- Caution: Do not short-circuit

Packaging contents:

1x Inner cushion with heating element

1x Cushion cover

1x Powerbank

1x 30 cm USB-C to USB-C charging cable

1x Manual

*Adapter not included

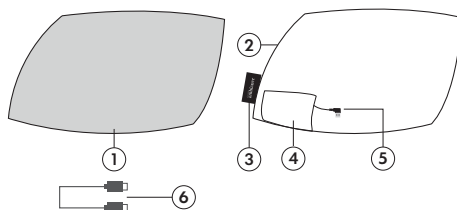
2. Safety

- Keep the product away from heat, sharp edges and naked flames.
- Do not expose the product or powerbank to excessive temperatures.
- **Do not charge the powerbank while using.**
- Keep the product as dry as possible by avoiding direct contact with liquids or excessive humidity, while also ensuring it is not used in extremely dry climates to prevent the discharge of static electricity.
- For safety, the heating cushion will automatically turn off after 45 minutes.
- Do not insert metal objects into the product danger of short circuit!
- Do not use the product if wet.
- Do not place the product in a place that is flammable, explosive or damp, or where it may come into contact with chemicals.
- This product should not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- It is not recommended to use the product directly on the skin to avoid skin irritation caused by prolonged contact with high temperatures.
- After washing the outer cover, let it dry on the line. Do not use any other heatproducing devices for this purpose.

- To ensure user safety, there is a temperature sensor in the battery. When the temperature of the battery exceeds 45°C, the battery will stop working. Once this situation occurs, you can wait for the battery to cool down and then press and hold the cushion controller again to turn the product back on.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children under the age of three are not to use this product due to their inability to react to overheating.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- Never leave vulnerable persons and young children alone while using the heating cushion.
- The product should only be used with the supplied powerbank item # LE-MPO33.
- It is recommended to set the controller to a low temperature (white light) when the product is expected to be in continuous use for an extended period.
- Check the product frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the product has been misused or is not working, contact the store where you purchased the product before switching it on again. Do not attempt to repair the device yourself.
- The cable and controller of the product can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
- This product should be stored in a ventilated, dry and cool place after use. Avoid heat and prolonged exposure to bright light.
- When storing the product, allow it to cool down before folding.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- This product is not intended for medical use in hospitals.
- If the product is to be stored unused for a long period, the battery should be removed.
- Do not use the heating cushion while sleeping.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Be aware of the risk that the battery terminals of the product and the battery may be short-circuited by metal objects.
- When the battery is at end of life or leaking, the appliance and battery must be properly disposed of at an official recycling point.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- For inner heating cushion, can be cleaned with a damp cloth.
- The powerbank is to be removed from the appliance before being charged.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not replace battery with an incorrect type.
- Do not dispose battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery, which can result in an explosion.
- Do not use in low air pressure at high altitude conditions.
- Do not use in extremely high or low temperatures.
- The instructions are also available on the following website: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Description of the product

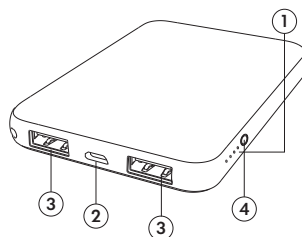
1. Outer cover
2. Inner cushion with heating element
3. Controller
4. Battery compartment
5. USB-A connector heating element
6. USB-C to USB-C charging cable 30 cm (to charge the powerbank)



This heating cushion contains a heating element that transfers heat through direct contact. It does not warm the surrounding air but instead heats surfaces it touches, such as the body or an object. The heating element is located on one side of the cushion. Sit against the heated side for the best results.

Powerbank

1. LED indicators
2. Input + Output USB-C port (to charge the powerbank)
3. Output USB-A port (to give power to the cushion).
4. On/off button



4. Instructions for use

⚠ Warning: Do not charge the powerbank while it is connected to the cushion.

1. Charging the powerbank:

- Fully charge the powerbank using the included USB-C cable (adapter not included). Full instructions available at section heading **"5. Powerbank charging"**.
- The powerbank is fully charged when all four indicator lights are illuminated. Charging takes approximately 3 hours.
- Each indicator light represents 25% of the total battery capacity.

2. Connecting the powerbank to the inner cushion:

- Open the outer cover using the zipper.
- Connect the powerbank to the inner cushion by plugging the USB-A cable from the inner cushion into the powerbank.
- The powerbank will turn on automatically upon connection.

3. Securing the powerbank:

- Place the powerbank into the designated pocket inside the inner cushion liner.
- Secure the pocket using the Velcro closure.
- Close the outer cushion cover with the zipper.

4. Turning on the heating function:

- Press and hold the power control button on the cushion for 2-3 seconds.
- A white light will illuminate, and the cushion will start on the low-temperature setting.
- The cushion takes approximately 5 to 10 minutes to reach optimal warmth.
- There are two heating levels:
 - Low (White light) – Default setting when turned on.
 - High (Red light) – Press the control button once to switch to high temperature.

5. Turning off the heating function:

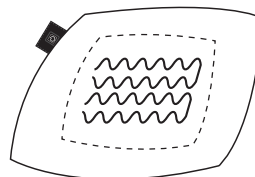
- Press and hold the power control button for 2-3 seconds.
- The indicator light will turn off, and the heating function will stop.
- The powerbank will automatically shut down after approximately 35 seconds when the heating function is turned off. You can also manually turn it off by pressing the powerbank button twice.

6. Restarting the heating function

- When the powerbank is turned off and still connected to the cushion, you can enable it by holding the power control button of the cushion. The light will flash white and red. The powerbank will then turn on. When the powerbank is enabled, you can hold the power control button of the cushion again for 2-3 seconds to enable the heating cushion.
- If the cushion does not turn on, the powerbank may be empty.
- Disconnect the powerbank from the cushion, recharge it following Step 1, and reconnect.

White light	Red light
Low temperature	High temperature
40 °C ±5	50 °C ±5
Approx. usage time: 130 minutes *	Approx. usage time: 90 minutes *

* Usage times are based on a fully charged powerbank.
For safety, the heating cushion will automatically turn off after 45 minutes. The heating element is located on one side of the cushion and works upon direct contact.
For optimal warmth, sit against the heated side.



5. Powerbank charging

⚠ Warning: Do not charge the powerbank while it is connected to the cushion.

1. Open the zipper of the outer cover and remove the powerbank from the inner cushion compartment. Disconnect the powerbank from the USB-A connector.
2. Connect the included USB-C charging cable to the USB-C port of the powerbank.
3. Plug the other end of the charging cable into a USB-C output adapter (charging plug) with a maximum output of 5 volts.
 - For charging, use only a Class II power supply approved for use with household products and with SELV output: 5VDC, 2A, 10W.
 - If using a Power Delivery adapter, the 5V output section will be automatically selected for charging.
4. While charging, the white LED indicators on the side of the powerbank will flash. Once fully charged, all four white LED indicators will remain illuminated continuously.
 - Charging time is approximately 3 hours when using a recommended adapter.

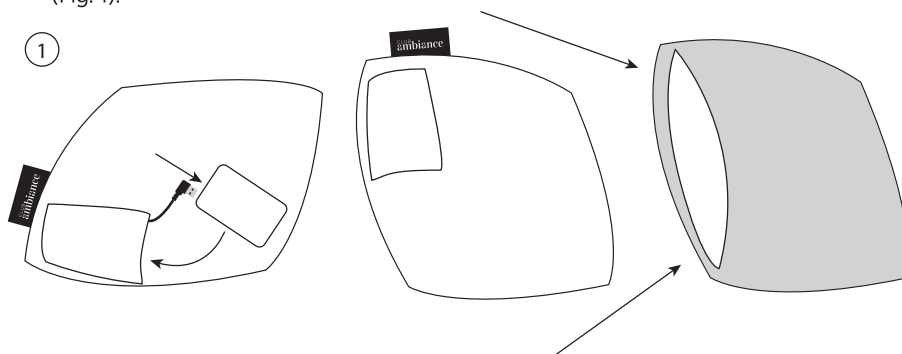
⚠ Important:

- Only use the original powerbank and charging cable to ensure optimal performance and safety.
- The powerbank must be disconnected from the cushion during charging.
- The cushion will not charge when turned on, as it operates directly from the connected power source.

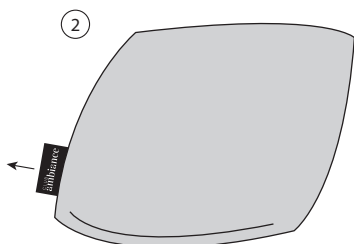
6. Maintenance

Cleaning

1. Turn off the cushion before cleaning. Remove the outer cover and wash it according to the provided washing instructions. Keep all other components away from liquids and moisture.
2. Drying: Allow the outer cover to air dry on a line. Do not use heat-producing devices such as tumble dryers or heaters.
3. Reassembly: Once dry, place the inner cushion back into the outer cover. Reconnect the powerbank to the USB-A connector and securely place it in its designated compartment (Fig. 1).



4. Controller positioning: Always keep the controller outside the outer cover to allow easy temperature adjustment at any time (Fig. 2).



Storage

When not in use, store the product in a ventilated, dry and cool place. When storing the product, allow it to cool down first. Do not place any objects on the product during storage. Do not fold the cushion if you store it for a longer period of time.

7. Recycling



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Do not throw away used powerbanks, but dispose them in special battery bins or return them as chemical waste at the municipal depot.

8. Warranty conditions

Troy Companies B.V. fully guarantees the article mentioned on the guarantee voucher against defects as a result of material and manufacturing faults.

The warranty on the item expires if;

- a. the defect is caused by incompetent or improper use, neglect, connection to the wrong mains voltage or by falling or bumping;
- b. you, during the warranty period, have tried to repair the item yourself or by an unauthorized specialist.

If you can and wish to make a claim under the guarantee, the article, accompanied by the guarantee voucher, must be presented at the shop of purchase.

© CLUB AMBIANCE is a registered brand of CC Brands B.V.

Manufacturer & importer:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

For the most recent version of this manual, please visit <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. If you notice any mistakes, please let us know by contacting us at info@troycompanies.eu.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsch

Heizkissen 45 x 45 cm

Artikelnummer: 3221569-3221570
Produktcodes: 8715409231758 & 8715409231765

Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen.
Die Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen aufbewahren.

1. Technische Daten

Heizkissen:

- Nennleistung: 10 W
- Eingang: 5 V DC 2 A
- Umgebungstemperatur: 0 bis 25 °C
- Luftfeuchtigkeit: < 85 %

Powerbank:

- Fabrikartikel-Nr.: LE-MP033
- Batterietyp: Li-Ionen-Polymer-Akku
- Batterieinformationen: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- USB-C-Eingang: 5 VDC 3 A
- USB-C-Ausgang: 5 VDC 3 A
- USB1-Ausgang: 5 VDC 3 A
- USB2-Ausgang: 5 VDC 3 A
- Gesamtausgang: 5 VDC 3A Max
- Achtung: Kein Kurzschluss verursachen

Verpackungsinhalt:

- 1 x Innenkissen mit Heizelement
- 1 x Kissenbezug
- 1 x Powerbank
- 1 x Ladekabel USB-C zu USB-C, 30 cm
- 1 x Bedienungsanleitung
- *Adapter nicht enthalten

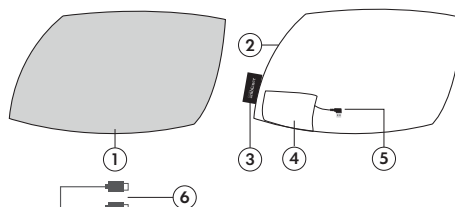
2. Sicherheit

- Halten Sie das Produkt fern von Hitze, scharfen Kanten und offenen Flammen.
- Setzen Sie das Produkt oder die Powerbank keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- **Laden Sie die Powerbank während der Verwendung nicht auf.**
- Halten Sie das Produkt so trocken wie möglich, indem Sie direkten Kontakt mit Flüssigkeiten oder übermäßiger Feuchtigkeit vermeiden. Vermeiden Sie außerdem die Verwendung in extrem trockenen Klimazonen, um elektrostatische Entladungen zu verhindern.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Wärmekissen nach 45 Minuten automatisch aus.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in das Produkt ein – Kurzschlussgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Legen Sie das Produkt nicht an einen entflammbaren, explosiven oder feuchten Ort oder an einen Ort, an dem es mit Chemikalien in Berührung kommen kann.
- Dieses Produkt sollte nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegen Hitze sind. Ebenso sollte es nicht von schutzbedürftigen Personen verwendet werden, die möglicherweise nicht angemessen auf Überhitzung reagieren können.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt direkt auf der Haut zu verwenden, um Hautreizungen durch längeren Kontakt mit hohen Temperaturen zu vermeiden.
- Lassen Sie den Außenbezug nach dem Waschen auf der Leine trocknen. Verwenden Sie zu diesem Zweck keine anderen wärmeerzeugenden Geräte.
- Zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers befindet sich im Akku ein Temperatursensor. Wenn die Temperatur des Akkus 45 °C überschreitet, schaltet sich der Akku ab. Tritt diese Situation ein, können Sie warten, bis der Akku abgekühlt ist, und anschließend den Kissenregler erneut gedrückt halten, um das Produkt wieder einzuschalten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter drei Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen, da diese nicht in der Lage sind, angemessen auf Überhitzung zu reagieren.
- Das Gerät kann von Kindern zwischen 3 und 8 Jahren unter Aufsicht benutzt werden und der Regler muss dabei immer auf den niedrigsten Temperaturwert eingestellt sein.
- Lassen Sie schutzbedürftige Personen und kleine Kinder bei der Benutzung des Heizkissens niemals allein.
- Das Produkt sollte nur mit der mitgelieferten Powerbank mit Artikel Nr. LE-MP033 verwendet werden.
- Es wird empfohlen, den Regler auf eine niedrige Temperatur (weiße Leuchte) einzustellen, wenn das Produkt voraussichtlich über einen längeren Zeitraum im Dauergebrauch ist.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorliegen, das Produkt falsch verwendet wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich vor erneutem Einschalten an das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Das Kabel und der Regler des Produkts können bei unsachgemäßer Verlegung eine Verwicklungs-, Strangulations-, Stolper- oder Trittgefahr darstellen. Der Benutzer hat dafür zu sorgen, dass überschüssige Kabelbinder und Stromkabel auf sichere Weise verlegt werden.
- Dieses Produkt sollte nach dem Gebrauch an einem belüfteten, trockenen und kühlen Ort gelagert werden. Vermeiden Sie Hitze und eine längere Einwirkung von hellem Licht.
- Lassen Sie das Produkt beim Lagern abkühlen, bevor Sie es falten.
- Um Faltenbildung zu vermeiden, legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Gerät.
- Dieses Produkt ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Produkts sollte der Akku entfernt werden.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht im Schlaf.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Bedenken Sie, dass die Akkukontakte des Produkts und der Akku durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sobald der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder ausläuft, müssen das Gerät und der Akku ordnungsgemäß bei einer offiziellen Recyclingstelle entsorgt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Wärme sind, sowie von anderen sehr schutzbedürftigen Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Der innere Warmekissen kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die Powerbank muss vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.
- Explosionsgefahr bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
- Batterie nicht durch einen falschen Typ ersetzen.
- Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen oder mechanisch zerdrücken oder zerschneiden, da dies eine Explosion verursachen kann.
- Nicht bei niedrigem Luftdruck in großer Höhe verwenden.
- Nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.
- Die Anleitung ist auch auf folgender Website verfügbar: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

Produktbeschreibung

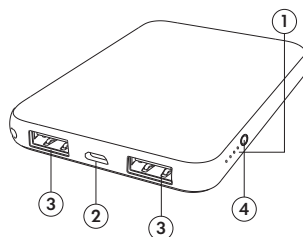
1. Außenbezug
2. Innenkissen mit Heizelement
3. Regler
4. Akkufach
5. USB-A-Anschluss Heizelement
6. Ladekabel USB-C zu USB-C 30 cm (zum Laden der Powerbank)



Dieses Heizkissen enthält ein Heizelement, das die Wärme durch direkten Kontakt überträgt. Es erwärmt nicht die Umgebungsluft, sondern stattdessen die mit ihm in Berührung kommenden Oberflächen, wie etwa den Körper oder einen Gegenstand. Das Heizelement befindet sich auf einer Seite des Kissens. Setzen Sie sich für optimale Ergebnisse gegen die beheizte Seite.

Powerbank

1. LED-Anzeigen
2. Eingang + Ausgang USB-C-Anschluss (zum Laden der Powerbank)
3. Ausgang USB-A-Anschluss (zur Stromversorgung des Kissens)
4. Ein/Aus-Taste



4. Anweisungen für die Verwendung

⚠ **Warnung:** Laden Sie die Powerbank nicht auf, während das Kissen daran angeschlossen ist.

1. Aufladen der Powerbank:

- Laden Sie die Powerbank mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel vollständig auf (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten). Eine ausführliche Anleitung finden Sie unter „5. Powerbank aufladen“.
- Die Powerbank ist vollständig aufgeladen, wenn alle vier Anzeigeleuchten leuchten. Der Ladevorgang dauert ungefähr 3 Stunden.
- Jede Anzeigeleuchte entspricht 25 % der gesamten Akkukapazität.

2. Verbinden der Powerbank mit dem Innenkissen:

- Öffnen Sie den Außenbezug über den Reißverschluss.
- Schließen Sie die Powerbank an das Innenkissen an, indem Sie das USB-A-Kabel vom Innenkissen in die Powerbank stecken.
- Die Powerbank schaltet sich beim Anschließen automatisch ein.

3. Sichern der Powerbank:

- Legen Sie die Powerbank in die dafür vorgesehene Einlage im Inneren des Kissens.
- Sichern Sie die Einlage mit dem Klettverschluss.
- Schließen Sie den Außenkissenbezug mit dem Reißverschluss.

4. Einschalten der Heizfunktion:

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste am Kissen 2-3 Sekunden lang gedrückt.
- Eine weiße Leuchte leuchtet auf, und das Kissen startet in der Stufe Niedrige Temperatur.
- Das Kissen erreicht nach ungefähr 5 bis 10 Minuten die optimale Wärme.
- Es gibt zwei Heizstufen:
 - Niedrig (weiße Leuchte) – Standardstufe beim Einschalten.
 - Hoch (rote Leuchte) – Drücken Sie die Bedientaste einmal, um auf Hohe Temperatur umzuschalten.

5. Ausschalten der Heizfunktion:

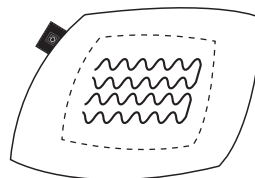
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt.
- Die Anzeigeleuchte schaltet sich aus und die Heizfunktion wird gestoppt.
- Die Powerbank schaltet sich automatisch nach etwa 35 Sekunden aus, nachdem die Heizfunktion ausgeschaltet wird. Sie können sie auch manuell durch zweimaliges Drücken der Powerbank-Taste ausschalten.

6. Wiedereinschalten der Heizfunktion

- Wenn die Powerbank ausgeschaltet und noch mit dem Kissen verbunden ist, können Sie sie aktivieren, indem Sie die Steuertaste des Kissens gedrückt halten. Das Licht blinkt weiß und rot. Dann schaltet sich die Powerbank ein. Wenn die Powerbank aktiviert ist, können Sie die Steuertaste des Kissens erneut 2–3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Wärmekissen zu aktivieren.
- Lässt sich das Kissen nicht einschalten, ist die Powerbank möglicherweise leer.
- Trennen Sie die Powerbank vom Kissen, laden Sie sie gemäß Schritt 1 auf und schließen Sie sie erneut an.

Weißleuchte	Rote Leuchte
Niedrige Temperatur	Hohe Temperatur
40 °C ±5	50 °C ±5
Ungefähre Nutzungsdauer: 130 Minuten *	Ungefähre Nutzungsdauer: 90 Minuten *

* Die Nutzungszeiten basieren auf einer voll aufgeladenen Powerbank. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Wärmekissen nach 45 Minuten automatisch aus. Das Heizelement befindet sich auf einer Seite des Kissens und funktioniert bei direktem Kontakt. Für eine optimale Wärme setzen Sie sich gegen die beheizte Seite.



5. Powerbank aufladen

⚠️ Warnung: Laden Sie die Powerbank nicht auf, während das Kissen daran angeschlossen ist.

1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Außenbezugs und nehmen Sie die Powerbank aus der Innenkisseneinlage. Trennen Sie die Powerbank vom USB-A-Anschluss.
2. Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel an den USB-C-Anschluss der Powerbank an.
3. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in einen USB-C-Ausgangsadapter (Ladestecker) mit einer maximalen Ausgangsspannung von 5 Volt.
 - Zum Laden nur ein Netzteil der Schutzklasse II verwenden, das für den Einsatz mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und über einen SELV-Ausgang verfügt: 5VDC, 2A, 10W.
 - Bei Verwendung eines Power-Delivery-Adapters wird automatisch der 5 V-Ausgangsbereich zum Laden ausgewählt.
4. Während des Ladevorgangs blinken die weißen LED-Anzeigen an der Seite der Powerbank. Sobald die Powerbank vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier weißen LED-Anzeigen dauerhaft.
 - Die Ladezeit beträgt bei Verwendung eines empfohlenen Adapters ungefähr 3 Stunden.

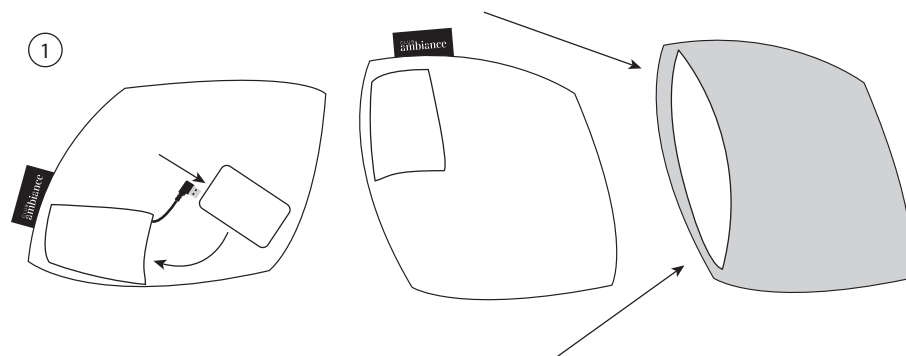
⚠️ Wichtig:

- Verwenden Sie ausschließlich die Original-Powerbank und das Ladekabel für optimale Leistung und Sicherheit.
- Die Powerbank muss während des Ladevorgangs vom Kissen getrennt werden.
- Das Kissen wird beim Einschalten nicht aufgeladen, da es direkt von der angeschlossenen Stromversorgung betrieben wird.

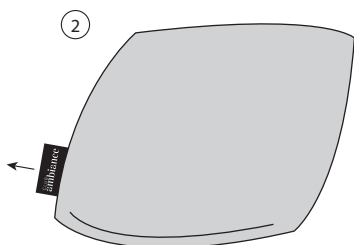
6. Wartung

Reinigung

1. Schalten Sie das Kissen vor der Reinigung aus. Nehmen Sie den Außenbezug ab und waschen Sie ihn entsprechend der Waschanleitung auf dem Etikett. Halten Sie alle anderen Komponenten von Flüssigkeiten und Feuchtigkeit fern.
2. Trocknen: Lassen Sie den Außenbezug auf einer Leine an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine wärmeerzeugenden Geräte, wie etwa Trommelrockner oder Heizgeräte.
3. Wiedezusammensetzen: Stecken Sie das Innenkissen nach dem Trocknen wieder in den Außenbezug. Schließen Sie die Powerbank erneut an den USB-A-Anschluss an und setzen Sie sie sicher in die dafür vorgesehene Einlage (Abb. 1).



4. Positionieren des Reglers: Bewahren Sie den Regler grundsätzlich außerhalb des Außenbezugs auf, um jederzeit eine einfache Temperatureinstellung zu ermöglichen (Abb. 2).



Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem belüfteten, trockenen und kühlen Ort. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung zunächst abkühlen. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt. Falten Sie das Kissen nicht, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum lagern.

7. Recycling



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action Service & Distributie B.V. bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie gebrauchte Powerbanks nicht weg, sondern entsorgen Sie sie in speziellen Batteriesammelbehältern oder geben Sie sie als chemischen Abfall auf dem kommunalen Wertstoffhof ab.

8. Гарантiебeдинyгeн

Troy Companies B.V. übernimmt für den auf dem Garantieschein genannten Artikel die volle Garantie gegen Mängel infolge von Material- und Herstellungsfehlern.

Die Garantie auf den Artikel erlischt in folgenden Fällen:

- a. der Defekt ist durch unsachgemäßen Gebrauch, Vernachlässigung, Anschluss an eine falsche Netzspannung oder durch Sturz oder Stoß entstanden;
- b. Sie haben während der Garantiezeit versucht, den Artikel eigenhändig oder durch einen nicht autorisierten Fachmann zu reparieren.

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen können und wollen, müssen Sie den Artikel samt Garantieschein in der Verkaufsstelle vorlegen.

© CLUB AMBIANCE ist eine eingetragene Marke von CC Brands B.V.

Hersteller & Importeur:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie unter <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Falls Sie einen Fehler entdecken, freuen wir uns über eine Nachricht an info@troycompanies.eu.

РЪКОВОДСТВО

Български

Нагриваща възглавница 45 x 45 см

Артикулен номер: 3221569 & 3221570

Продуктови кодове: 8715409231758 & 8715409231765

Прочетете внимателно ръководството за употреба преди употреба.
Запазете ръководството за по-късна справка.

1. Технически спецификации

Нагриваща възглавница:

- Номинална мощност: 10W
- Вход: 5 V DC 2 A
- Температура на околната среда: 0 до 25 °C
- Влажност: <85%

Акумулаторна батерия:

- Фабричен артикул №: LE-MP033
- Тип батерия: Литиево-йонна полимерна батерия
- Информация за батерията: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Вход USB-C: 5VDC 3A
- Изход USB-C: 5VDC 3A
- Изход USB1: 5VDC 3A
- Изход USB2: 5VDC 3A
- Обща мощност: 5VDC 3A макс.
- Внимание: Да не се допуска късо съединение.

Съдържание на опаковката:

1 брой вътрешна възглавница с нагревателен елемент

1 брой калъфка за възглавница

1 брой акумулаторна батерия:

1 брой кабел за зареждане USB-C към USB-C 30 cm

1 брой ръководство

* Адаптерът не е включен

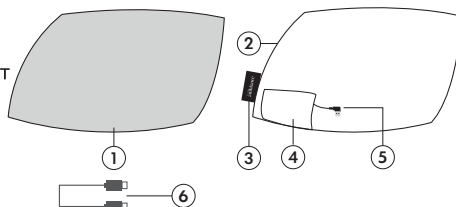
2. Безопасност

- Съхранявайте продукта далеч от топлина, остри ръбове и открит огън.
- Не излагайте продукта или акумулаторната батерия на прекомерни температури.
- **Не зареждайте външната батерия, докато я използвате.**
- Пазете продукта възможно най-сух, като избягвате директен контакт с течности или прекомерна влага. Също така не използвайте продукта в изключително сух климат, за да предотвратите разряд на статично електричество.
- От съображения за безопасност затоплящата възглавница ще се изключи автоматично след 45 минути.
- Не вкарвайте метални предмети в продукта. Опасност от късо съединение!
- Не използвайте продукта, ако е мокър.
- Не поставяйте продукта на място, което е запалимо, експлозивно или влажно, или където може да влезе в контакт с химикали.
- Този продукт не трябва да се използва от лица, които са нечувствителни към топлина и други уязвими лица, които не могат да реагират на прегряване.
- Не се препоръчва продуктът да се използва директно върху кожата, за да се избегне дразнене на кожата, причинено от продължителен контакт с високи температури.
- След като изперете външния калъф, оставете го да изсъхне на простир. Не използвайте други уреди, които произвеждат топлина, за тази цел.
- За да се гарантира безопасността на потребителя, в батерията има температурен сензор. Когато температурата на батерията превиши 45°C, тя ще спре да работи. Когато възникне тази ситуация, можете да изчакате батерията да се охлади и след това да натиснете и задържите контролера на възглавницата отново, за да включите продукта.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, при условие че са под наблюдение, или са били инструктирани за безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това рискове.
- Деца не трябва да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката на този уред не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Деца под тригодишна възраст не трябва да използват този продукт поради невъзможността им да реагират на прегряване.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 3 години и под 8 години под надзор и при положение, че контролът е винаги настроен на минималната стойност на температурата.
- Никога не оставяйте уязвими лица и малки деца сами, докато използват нагревателната възглавница.
- Продуктът трябва да се използва само с доставената акумулаторна батерия, артикул № LE-MP033.
- Препоръчва се контролерът да се настройва на ниска температура (бяла светлина), когато се очаква продуктът да се използва продължително време.
- Редовно проверявайте продукта за износване или повреди. Ако има такива признаци, продуктът е бил неправилно използван или не работи, свържете се с магазина, откъдето сте го закупили, преди да го включите отново. Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството.
- Кабелът и контролерът на продукта могат да създадат рискове от заплитане, задушаване, спъване или стъпване, ако не са правилно подредени. Потребителят трябва да се увери, че излишните връзки и електрически кабели са подредени по безопасен начин.

- След употреба този продукт трябва да се съхранява на проветриво, сухо и хладно място. Избягвайте топлина и продължително излагане на ярка светлина.
- Когато съхранявате продукта оставете го да се охлади, преди да го сгънете.
- Не мачайте уреда, като поставяте предмети върху него по време на съхранение.
- Този продукт не е предназначен за медицинска употреба в болници.
- Извадете батерията, ако продуктът при съхранение, ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време.
- Не използвайте нагревателната възглавница по време на сън.
- Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.
- Има риск от късо съединение между клемите на продукта и батерията при използване на метални предмети.
- Когато батерията е с изтекъл срок на годност или има теч, уредът и батерията трябва да се изхвърлят по подходящ начин в официален пункт за рециклиране.
- Уредът не трябва да се използва от хора, нечувствителни към топлина, и други уязвими лица, които не могат да реагират на прегряване.
- Вътрешната възглавничка може да се почиства с влажна кърпа.
- Пауърбанкът трябва да се извади от уреда преди зареждане.
- Опасност от експлозия при подмяна на батерията с неправилен тип.
- Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.
- Не заменяйте батерията с неправилен тип.
- Не изхвърляйте батерията в огън или гореща фурна и не я смачквайте или разрязвайте механично, тъй като това може да причини експлозия.
- Не използвайте при ниско атмосферно налягане на голяма надморска височина.
- Не използвайте при екстремно високи или ниски температури.
- Инструкции са налични и на следния уебсайт: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Описание на продукта

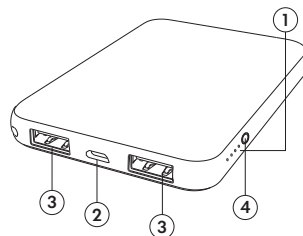
1. Външен калъф
2. Вътрешна възглавница с нагревателен елемент
3. Контролер
4. Отделение за батерия
5. Нагревателен елемент с конектор USB-A
6. Кабел за зареждане от USB-C към USB-C 30 cm (за зареждане на батерията)



Тази нагревателна възглавница съдържа нагревателен елемент, който предава топлина чрез директен контакт. Тя не затопля околния въздух, а нагрява повърхностите, до които се докосва, например тялото или предмет. Нагревателният елемент е разположен от едната страна на възглавницата. За най-добри резултати седнете срещу нагрятата страна.

Акумулаторна батерия

1. LED индикатори
2. Входен + изходен USB-C порт (за зареждане на батерията)
3. Изходен порт USB-A (за захранване на възглавницата)
4. Бутон за вкл./изкл.



4. Инструкции за употреба

⚠ Предупреждение: Не зареждайте батерията, докато е свързана към възглавницата.

1. Зареждане на батерията:

- Заредете напълно акумулаторната батерия с помощта на включения кабел USB-C (адаптерът не е включен в комплекта). Пълните инструкции са достъпни на **"5. Зареждане на батерията"**.
- Акумулаторната батерия е напълно заредена, когато и четирите индикаторни лампи светят. Зареждането отнема около 3 часа.
- Всяка индикаторна лампа показва 25% от общия капацитет на батерията.

2. Свързване на батерията към вътрешната възглавница:

- Отворете външния калъф с помощта на ципа.
- Свържете акумулаторната батерия към вътрешната възглавница, като свържете USB-A кабела от вътрешната възглавница към батерията.
- Акумулаторната батерия ще се включи автоматично при свързване.

3. Обезопасяване на акумулаторната батерия:

- Поставете акумулаторната батерия в предназначения за целта джоб във вътрешната подплата на възглавницата.
- Закрепете джоба с помощта на закопчалката с велкро.
- Затворете външния калъф с помощта на ципа.

4. Включване на функцията за нагряване:

- Натиснете и задръжте бутона за управление на захранването върху възглавницата за 2-3 секунди.
- Ще светне бяла лампичка и възглавницата ще започне да работи на ниска температура.
- Възглавницата се затопля за приблизително 5-10 минути за достигане на тимална топлина.
- Има две нива на нагряване:
 - Ниска (бяла светлина) - настройка по подразбиране при включване.
 - Висока (червена светлина) - Натиснете бутона за управление веднъж, за да превключите на висока температура.

5. Изключване на функцията за нагряване:

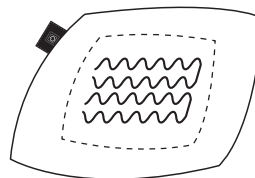
- Натиснете и задръжте бутона за захранване за 2-3 секунди.
- Индикаторът ще се изключи и функцията за отопление ще спре.
- Акумулаторната батерия ще се изключи автоматично след приблизително 35 секунди, след като функцията за загреване бъде изключена. Можете също така да я изключите ръчно, като натиснете два пъти бутона на батерията.

6. Рестартиране на функцията за отопление

- Когато пауърбанкът е изключен, но все още е свързан към възглавничката, можете да го активирате, като задръжите бутона за управление на възглавничката. Светлината ще мига в бяло и червено. След това пауърбанкът ще се включи. След активиране на пауърбанка, задръжте отново бутона за 2-3 секунди, за да включите възглавничката за затопляне.
- Ако възглавницата не се включи, е възможно акумулаторната батерия да е изтощена.
- Разкачете акумулаторната батерия от възглавницата, заредете я, като следвате стъпка 1 и я свържете отново.

Бяла светлина	Червена светлина
Ниска температура	Висока температура
40 °C ±5	50 °C ±5
Приблизително време на употреба: 130 минути*	Приблизително време на употреба: 90 минути*

- * Времето на употреба е при напълно заредена батерия. От съображения за безопасност възглавничката за затопляне ще се изключи автоматично след 45 минути. Нагревателният елемент е разположен от едната страна на възглавницата и работи само при директен контакт. За оптимална топлина, седнете срещу нагрятата страна.



5. Зареждане на батерията

⚠ Предупреждение: Не зареждайте батерията, докато е свързана към възглавницата.

- Отворете ципа на външния калъф и извадете акумулаторната батерия от вътрешното отделение на възглавницата. Изключете акумулаторната батерия от конектора USB-A.
- Свържете включения в комплекта кабел за зареждане USB-C към порта USB-C на акумулаторната батерия.
- Включете другия край на кабела за зареждане към адаптер с изход USB-C (щепсел за зареждане) с максимален изход от 5 волта.
 - За зареждане използвайте само захранване от клас II, одобрено за използване с домакински уреди и със SELV изход: 5VDC, 2A, 10W.
 - Ако използвате адаптер Power Delivery, изходната секция 5V ще бъде автоматично избрана за зареждане.
- По време на зареждане белите LED индикатори отстрани на акумулаторната батерия мигат. След пълно зареждане, четирите бели LED индикатора светят непрекъснато.
 - Времето за зареждане е приблизително 3 часа с препоръчания адаптер.

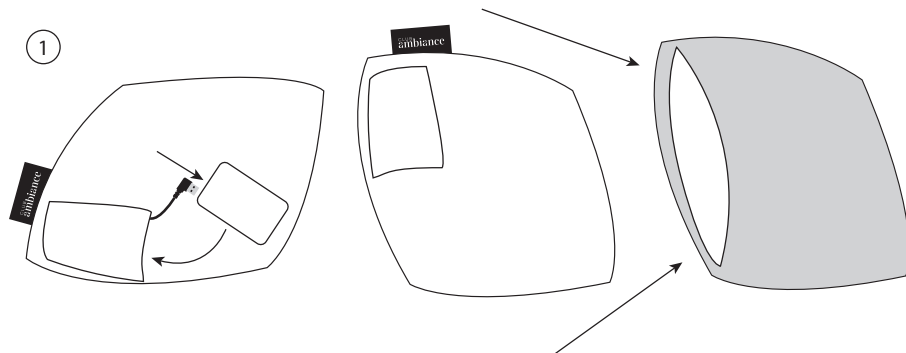
⚠ Важно:

- Използвайте само оригиналните батерия и кабел за зареждане, за да осигурите оптимална работа и безопасност.
- При зареждане, акумулаторната батерия трябва да бъде изключена от възглавницата.
- Возглавницата няма да се зареди, когато е включена, тъй като работи директно от свързания източник на захранване.

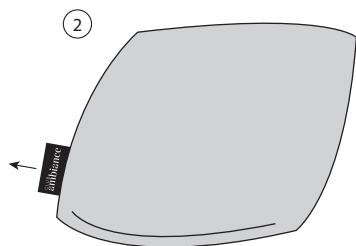
6. Поддръжка

Почистване

- Изключете възглавницата преди почистване. Свалете външния калъф и го изперете съгласно предоставените инструкции за пране. Съхранявайте всички други компоненти далеч от течности и влага.
- Изсушаване: Оставете външния калъф да изсъхне на въздух на простир. Не използвайте уреди, които генерират топлина, като сушилни или нагреватели.
- Повторно сглобяване: След като изсъхне, поставете вътрешната възглавница обратно във външния калъф. Свържете отново акумулаторната батерия към конектора USB-A и я поставете правилно в предназначения за нея отделение (Фиг. 1).



4. Позициониране на контролера: Винаги дръжте контролера извън външния калъф, за да можете лесно да регулирате температурата по всяко време (фиг. 2)



Съхранение

Когато не го използвате, съхранявайте продукта на проветриво, сухо и хладно място. Преди да приберете продукта го оставете да се охлади. Не поставяйте никакви предмети върху продукта по време на съхранение. Не сгъвайте възглавницата, ако я съхранявате за по-дълъг период от време.

7. Рециклиране



Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на колелца, в съответствие с Директива 2012/19/ЕС, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт. Не изхвърляйте използваната акумулаторна батерия, а я оставете в специални контейнери за батерии или я предайте като химически отпадък на общинското депо.

8. Гаранционни условия

Trou Company B.V. дава пълна гаранция за изделието, упоменато в гаранционния талон, срещу дефекти, дължащи се на грешки в материала и производството. Гаранцията на изделието изтича, ако;

- a. дефектът е причинен от некомпетентна или неправилна употреба, небрежност, свързване към неправилно мрежово напрежение или от падане или удар;
- b. по време на гаранционния период сте се опитали да ремонтирате изделието сами или чрез неоторизиран специалист.

Ako môžete a želaete da predjavit pretenci po garancijata, izdelieto, zaedno s garancionnata karta, treba da bude predstaveno v magazina ot koi to e zakupeno.

© CLUB AMBIANCE e registriрана marka na CC Brands B.V.

Производител и вносител:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Най-новата версия на това ръководство ще намерите на <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Ако забележите грешка, моля, пишете ни на info@troycompanies.eu.

NÁVOD

Česky

Zahřívací polštář 45 x 45 cm

Číslo artiklu: 3221569 & 3221570

Kódy produktu: 8715409231758 & 8715409231765

Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití.

Návod uchovejte, abyste do něj mohli v budoucnu nahlížet.

1. Technické parametry

Zahřívací polštář:

- Jmenovitý výkon: 10 W
- Vstup: 5 V DC 2 A
- Teplota okolního prostředí: 0 až 25 °C
- Vlhkost: <85%

Powerbanka:

- Tovární číslo položky: LE-MP033
- Typ baterie: Li-ion polymerová baterie
- Informace o baterii: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Vstup USB-C: 5 V DC, 3 A
- Výstup USB-C: 5 V DC, 3 A
- Výstup USB1: 5 V DC, 3 A
- Výstup USB2: 5 V DC, 3 A
- Celkový výstup: 5VDC 3A Max
- Pozor: Nežkratujte

Obsah balení:

1× vnitřní polštář s topným prvkem

1× povlak na polštář

1× powerbanka

1× nabíjecí kabel USB-C do USB-C o délce 30 cm

1× návod

*Adaptér není součástí balení

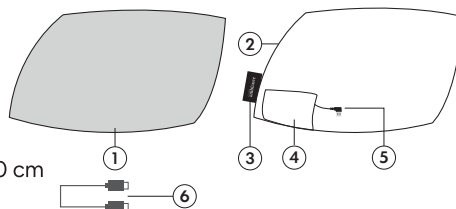
2. Bezpečnost

- Uchovávejte výrobek mimo dosah tepla, ostrých hran a otevřeného ohně.
- Nevystavuje výrobek ani powerbanku nadměrným teplotám.
- **Nabíjejte powerbanku pouze mimo provoz.**
- Udržujte výrobek co nejsušší tím, že se vyhnete přímému kontaktu s kapalinami nebo nadměrnou vlhkostí. Zároveň zajistěte, aby nebyl používán v extrémně suchém podnebí, aby nedošlo k výboji statické elektřiny.
- Z bezpečnostních důvodů se vyhřívací polštář automaticky vypne po 45 minutách.
- Do výrobku nezasouvajte kovové předměty, hrozí nebezpečí zkratu!
- Je-li výrobek vlhký nebo mokrý, nepoužívejte ho.
- Nepokládejte výrobek na místo, které je hořlavé, výbušné nebo vlhké či mokré, ani na místo, kde by mohl přijít do styku s chemikáliemi.
- Tento výrobek by neměly používat osoby, které nevnímají teplo, ani jiné zranitelné osoby, které nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Není doporučeno používat výrobek v přímém styku s kůží, aby nedošlo k podráždění kůže způsobnému déletrvajícím přímým působením vysokých teplot.
- Po vyprání nechte vnější povlak volně uschnout pověšený na šňůře. K vysušení povlaku nepoužívejte žádné zařízení vytvářející teplo.
- Pro zajištění bezpečnosti uživatele je baterie opatřena snímačem teploty. Když teplota baterie převyší 45 °C, baterie přestane pracovat. Když k takové situaci dojde, počkejte, než baterie vychladne, a poté znovu stiskněte a podržte ovladač polštáře, tím ho znovu zapnete.
- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a znalostmi mohou tento výrobek používat pouze za podmínky, že jim je poskytnut dohled nebo dostatečné vysvětlení pokynů, jak spotřebič používat bezpečně, a že plně chápou nebezpečí spojená s použitím výrobku.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Děti do tří let nesmí tento výrobek používat, a to z důvodu jejich neschopnosti reagovat na přehřátí.
- Děti od 3 do 8 let mohou výrobek používat jen pod dohledem a vždy při nastavení na nejnižší hodnotu teploty.
- Zranitelné osoby a menší děti nikdy nenechávejte při použití zahřívacího polštáře samotné.
- Výrobek se smí používat pouze s dodanou powerbankou položka č. LE-MP033.
- Pokud předpokládáte, že výrobek bude používán nepřetržitě po delší dobu, je doporučeno nastavit ovladač na nízkou teplotu (bílá světelná kontrolka).
- Pravidelně kontrolujte výrobek, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se tyto příznaky objeví, byl-li výrobek nesprávně používán nebo nefunguje, obraťte se před jeho dalším zapnutím na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Nepokoušejte se zařízení sami opravovat.
- Kabel a ovladač výrobku mohou při nevhodném uspořádání představovat riziko zamotání, škracení, zakopnutí nebo rozšlápnutí. Uživatel se musí přesvědčit, že veškeré spoje a elektrické kabely jsou vedeny a uspořádány bezpečným způsobem.
- Po použití by se měl výrobek skladovat na větraném, suchém a chladném místě. Vyvarujte se působení tepla a déletrvajícího působení silného světla.
- Před uskladněním výrobku nechte výrobek nejdříve vychladnout, teprve poté ho složte a uskladněte.
- Při skladování neumísťujte na spotřebič žádné předměty, aby nedošlo k jeho zmáčknutí.
- Tento výrobek není určen ke zdravotnickému použití v nemocnicích.
- Pokud výrobek nebude delší dobu používán, je třeba před uskladněním vyjmout baterii.
- Zahřívací polštář nepoužívejte při spaní.
- Napájecí svorky se nesmí zkratovat.
- Mějte na paměti riziko zkratování svorek baterie výrobku a baterie kovovými předměty.
- Pokud je baterie na konci životnosti nebo došlo k vytečení baterie, musí se spotřebič i baterie odevzdat v příslušném sběrném místě k recyklaci.

- Tento přístroj nesmí používat osoby necitlivé na teplo a jiné velmi zranitelné osoby, které nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Vnitřní vyhřívací polštářek lze čistit vlhkým hadříkem.
- Powerbanka musí být před nabíjením z přístroje vyjmuta.
- Riziko výbuchu při nahrazení baterie nesprávným typem.
- Použité baterie likvidujte podle pokynů.
- Nevyměňujte baterii za nesprávný typ.
- Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby a mechanicky ji nedrťte ani neřežte, protože to může vést k výbuchu.
- Nepoužívejte při nízkém atmosférickém tlaku ve vysoké nadmořské výšce.
- Nepoužívejte při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách.
- Pokyny jsou k dispozici také na následující webové stránce: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Popis výrobku

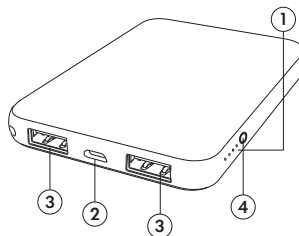
1. Vnější povlak
2. Vnitřní polštář s topným prvkem
3. Ovladač
4. Příhrádka na baterii
5. USB-A konektor topného prvku
6. Nabíjecí kabel USB-C do USB-C o délce 30 cm (k nabíjení powerbanky)



Tento zahřívací polštář obsahuje topný prvek, který předává teplo přímým stykem. Nezahřívá okolní vzduch, ale zahřívá povrchy, kterých se dotýká, jako je lidské tělo nebo nějaký předmět. Topný prvek je umístěn na jedné straně polštáře. Nejlepších výsledků dosáhnete, když si sednete tak, abyste se opírali o vyhřívanou stranu polštáře.

Powerbanka

1. LED indikátory
2. Vstup a výstup USB-C port (pro nabíjení powerbanky)
3. Výstup USB-A port (pro přívod energie do polštáře)
4. Tlačítko zapnout/vypnout



4. Návod k použití

⚠ Varování: Nenabíjejte powerbanku v době, kdy je připojena k polštáři.

1. **Nabíjení powerbanky:**
 - Powerbanku úplně nabijte pomocí dodaného kabelu s konektorem USB-C (adaptér není součástí balení). Úplné znění pokynů je k dispozici v „**5. Nabíjení powerbanky**“.
 - Powerbanka je úplně nabitá, když svítí všechny čtyři světelné indikátory. Nabíjení trvá přibližně 3 hodiny.
 - Každý indikátor představuje 25 % celkové kapacity baterie.
2. **Připojení powerbanky k vnitřnímu polštáři:**
 - Rozepněte zip vnějšího povlaku polštáře.
 - Připojte powerbanku k vnitřnímu polštáři tak, že zapojíte kabel s koncovkou USB-A, který vede z vnitřního polštáře, do powerbanky.
 - Při zapojení se powerbanka automaticky zapne.

3. Zabezpečení powerbanky:

- Umístěte powerbanku do kapsy na powerbanku ve vnitřním polštáři.
- Zajistěte kapsu zavřením suchého zipu.
- Zapněte zip vnějšího povlaku polštáře.

4. Zapnutí funkce vyhřívání:

- Stiskněte a 2-3 sekundy podržte stisknuté ovládací tlačítko na polštáři.
- Rozsvítí se bílá světelná kontrolka a bude spuštěno vyhřívání při nastavení na nízkou teplotu.
- Trvá přibližně 5–10 minut, než se polštář zahřeje na optimální úroveň tepla.
- K dispozici jsou dvě úrovně vyhřívání:
 - Nízká úroveň (bílá světelná kontrolka) – výchozí nastavení při zapnutí.
 - Vysoká úroveň (červená světelná kontrolka) – na vysokou úroveň přepnete tak, že ještě jednou stisknete ovládací tlačítko.

5. Vypnutí funkce vyhřívání:

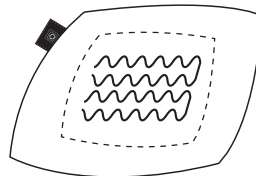
- Stiskněte a 2-3 sekundy podržte stisknuté tlačítko napájení.
- Světelná kontrolka zhasne a funkce vyhřívání se vypne.
- Powerbanka se automaticky vypne po přibližně 35 sekundách po vypnutí funkce vyhřívání. Můžete ji vypnout také ručně, a to tak, že dvakrát stisknete tlačítko powerbanky.

6. Znovuspuštění funkce vyhřívání

- Když je powerbanka vypnutá a stále připojená k polštářku, lze ji zapnout podržením ovládacího tlačítka polštářku. Kontrolka začne blikat bíle a červeně. Poté se powerbanka zapne. Jakmile je zapnutá, podržte znovu tlačítko na 2–3 sekundy pro zapnutí vyhřívacího polštářku.
- Pokud se polštář nezapne, může být vybitá powerbanka.
- Odpojte powerbanku od polštáře, dobijte powerbanku podle postupu popsaného v kroku 1 a poté ji znovu připojte.

Bílá světelná kontrolka	Červená kontrolka
Nízká teplota	Vysoká teplota
40 °C ±5	50 °C ±5
Přibližná doba používání: 130 minut*	Přibližná doba používání: 90 minut*

* Doba použití při plně nabitě powerbance. Z bezpečnostních důvodů se vyhřívací polštářek automaticky vypne po 45 minutách. Topný prvek je umístěn na jedné straně polštáře a pracuje na principu přímého kontaktu. Optimálního zahřívání dosáhnete, když si sednete tak, abyste se opírali o vyhřívanou stranu polštáře.



5. Nabíjení powerbanky

⚠ Varování: Nenabíjejte powerbanku v době, kdy je připojena k polštáři.

1. Rozepněte zip na vnějším povlaku a vyjměte powerbanku z přihrádky vnitřního polštáře. Odpojte powerbanku od USB-A konektoru.
2. Zapojte dodaný nabíjecí USB-C kabel do USB-C portu powerbanky.
3. Druhý konec kabelu zapojte do adaptéru s USB-C výstupem (nabíjecí zástrčka) s výstupem maximálně 5 voltů.
 - K nabíjení používejte pouze napájecí zdroj třídy II schválený pro použití s domácími spotřebiči a s výstupem SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Jestliže používáte adaptér Power Delivery, bude pro dobíjení automaticky zvolena sekce výstupu 5 V.

4. Při nabíjení blikají bílé LED indikátory na straně powerbanky. Po úplném nabití zůstanou všechny čtyři světelné LED indikátory trvale svítit.
 - Doba dobíjení je přibližně 3 hodiny, při použití doporučeného adaptéru.

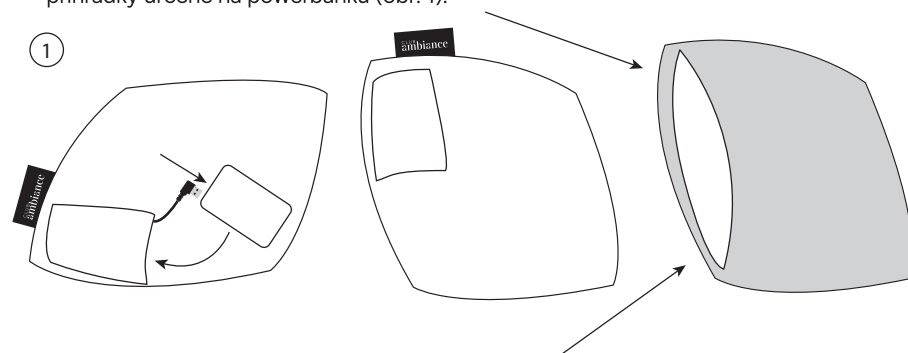
⚠ Důležité:

- Používejte pouze originální powerbanku a originální nabíjecí kabel, tím zajistíte optimální funkčnost a bezpečnost.
- Během nabíjení musí být powerbanka odpojena od polštáře.
- Při zapnutí se polštář nenabíjí, protože pracuje na napájení přímo přiváděné z napájecího zdroje.

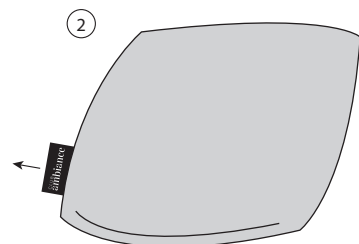
6. Údržba

Čištění

1. Před čištěním polštář vypněte. Svlekněte vnější povlak a vyperte ho podle uvedených pokynů k praní. Všechny ostatní součásti udržujte mimo dosah kapalin a vlhkosti.
2. Sušení: Vnější povlak nechte volně uschnout na šňůře. **Nepoužívejte** k sušení povlaku žádná zařízení vytvářející teplo, jako jsou bubnové sušičky nebo topidla.
3. Opětovné sestavení: Poté co povlak uschne, vložte vnitřní polštář zpět do vnějšího povlaku. Znovu připojte powerbanku do USB-A konektoru a bezpečně ji umístěte do přihrádky určené na powerbanku (obr. 1).



4. Umístění ovladače: Ovladač nechávejte vždy vně vnějšího povlaku, abyste kdykoli mohli snadno upravit nastavení teploty (obr. 2).



Skladování

Když výrobek nepoužíváte, skladujte ho na větraném, suchém a chladném místě.

Před uskladněním výrobku nechte výrobek nejdříve vychladnout. Při skladování neumísťujte na výrobek žádné předměty. Pokud budete polštář skladovat delší dobu, neskládejte ho.

7. Recyklace



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

Použitou powerbanku nevyhazujte, ale odevzdejte ji do speciálních nádob určených na sběr baterií nebo ji odevzdejte jako chemický odpad ve sběrném dvoře.

8. Záruční podmínky

Společnost Troy Companies B.V. plně zaručuje, že výrobek uvedený na záručním listu je bez vad způsobených vadami materiálu nebo výrobními vadami.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy:

- Vada je způsobena nekompetentním nebo nesprávným použitím, nedbalostí, připojením k nesprávnému síťovému napětí, pádem nebo nárazem.
- Během záruční doby jste se vy osobně, neoprávněný odborník nebo jiná osoba pokusili opravit výrobek sami.

Pokud chcete uplatnit záruční reklamaci, přineste výrobek spolu se záručním listem do obchodu, kde jste ho zakoupili.

© CLUB AMBIANCE je registrovaná značka spol. CC Brands B.V.

Výrobce a dovozce:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na stránce <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Pokud zjistíte chybu, kontaktujte nás prosím na info@troycompanies.eu.

BRUGSANVISNING

Dansk

Varmepude 45 x 45 cm

Artikel nummer: 3221569 & 3221570
Produktkoder: 8715409231758 & 8715409231765

Læs brugsanvisningen grundigt før brug.
Gem brugsanvisningen til senere brug.

1. Tekniske specifikationer

Varmepude:

- Nominel effekt: 10W
- Indgang: 5V DC 2A
- Omgivelsestemperatur: 0 til 25 °C
- Luftfugtighed: <85%

Powerbank:

- Fabriksvarenr.: LE-MP033
- Batteritype: Li-ion polymerbatteri
- Batterioplysninger: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Indgang USB-C: 5VDC 3A
- Udgang USB-C: 5VDC 3A
- Udgang USB1: 5VDC 3A
- Udgang USB2: 5VDC 3A
- Samlet output: 5VDC 3A maks.
- Advarsel: Må ikke kortsluttes

Emballagens indhold:

- 1x Indvendig pude med varmeelement
- 1x Pudebetræk
- 1x Powerbank
- 1x 30 cm USB-C til USB-C-ladekabel
- 1x Brugsanvisning
- *Adapter medfølger ikke

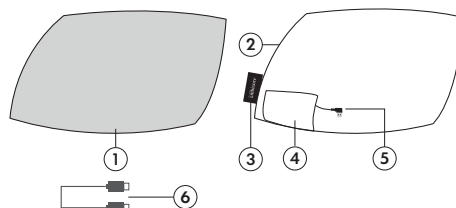
2. Sikkerhed

- Hold produktet væk fra varme, skarpe kanter og åben ild.
- Udsæt ikke produktet eller powerbanken for høje temperaturer.
- **Oplad ikke powerbanken, mens den er i brug.**
- Hold produktet så tørt som muligt ved at undgå direkte kontakt med væsker eller høj luftfugtighed. Undgå også at bruge det i meget tørre klimaer for at forhindre statisk elektricitet.
- Af sikkerhedsmæssige årsager slukker varmepuden automatisk efter 45 minutter.
- Sæt ikke metalgenstande ind i produktet – fare for kortslutning!
- Brug ikke produktet, hvis det er vådt.
- Anbring ikke produktet på et sted, der er brandfarligt, eksplosivt eller fugtigt, eller hvor det kan komme i kontakt med kemikalier.
- Dette produkt bør ikke bruges af personer, der er ufølsomme over for varme, eller andre meget sårbare personer, der ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Det anbefales ikke at bruge produktet direkte på huden for at undgå hudirritation forårsaget af langvarig kontakt med høje temperaturer.
- Når du har vasket yderbeklædningen, skal du lade den tørre på tørresnoeren. Brug ikke andre varmeproducerende enheder til dette formål.
- Af hensyn til brugerens sikkerhed er der en temperatursensor i batteriet. Når batteriets temperatur overstiger 45 °C, holder batteriet op med at virke. Når denne situation opstår, kan du vente på, at batteriet køler af, og derefter trykke på og holde pudekontrollen nede igen for at tænde produktet igen.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under tre år må ikke bruge dette produkt på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
- Apparatet kan bruges af børn over 3 år og under 8 år under opsyn og med kontrollen altid indstillet til den laveste temperaturværdi.
- Lad aldrig sårbare personer og små børn være alene, mens de bruger varmepuden.
- Produktet bør kun bruges med den medfølgende powerbank varenr. LE-MP033.
- Det anbefales at indstille regulatoren til en lav temperatur (hvidt lys), når produktet forventes at være i kontinuerlig brug i en længere periode.

- Kontrollér regelmæssigt produktet for tegn på slid eller skader. Hvis der er sådanne tegn, hvis produktet er blevet misbrugt eller ikke virker, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, før du tænder det igen. Forsøg ikke selv at reparere enheden.
- Produktets kabel og styreenhed kan give anledning til risiko for sammenfiltring, kvælning, snublen eller nedtrampning, hvis de ikke er anbragt korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende bånd og elektriske ledninger er anbragt på en sikker måde.
- Dette produkt skal opbevares på et ventileret, tørt og køligt sted efter brug. Undgå varme og langvarig udsættelse for stærkt lys.
- Når du opbevarer produktet, skal du lade det køle af, før du folder det sammen.
- Apparatet må ikke krølles ved at lægge ting oven på det under opbevaring.
- Dette produkt er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
- Hvis produktet skal opbevares ubrugt i en længere periode, skal batteriet tages ud.
- Brug ikke varmepuden, mens du sover.
- Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.
- Husk, at der er risiko for, at produktets batteripoler og batteriet kan blive kortslettet af metalgenstande.
- Når batteriet er udtjent eller utæt, skal apparatet og batteriet bortskaffes korrekt på en godkendt genbrugsstation.
- Apparatet må ikke anvendes af personer, der er ufølsomme over for varme, eller andre meget sårbare personer, der ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Den indvendige varmepude kan rengøres med en fugtig klud.
- Powerbanken skal fjernes fra apparatet, før den oplades.
- Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.
- Udskift ikke batteriet med en forkert type.
- Kassér ikke batteriet i ild eller en varm ovn, og undgå mekanisk knusning eller skæring, hvilket kan medføre eksplosion.
- Må ikke anvendes ved lavt lufttryk i stor højde.
- Må ikke anvendes ved ekstreme høje eller lave temperaturer.
- Brugsanvisningen findes også på følgende hjemmeside: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Produktbeskrivelse

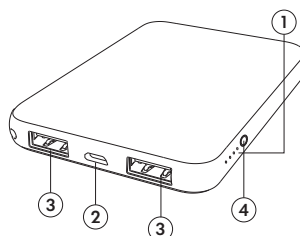
1. Betræk
2. Indvendig pude med varmeelement
3. Kontrolenhed
4. Batteriholder
5. USB-A-stik varmeelement
6. USB-C til USB-C-ladekabel 30 cm (til opladning af powerbanken)



Denne varmepude indeholder et varmeelement, der overfører varme gennem direkte kontakt. Den varmer ikke den omgivende luft, men opvarmer i stedet de overflader, den berører, f.eks. kroppen eller en genstand. Varmeelementet er placeret på den ene side af puden. Sæt dig mod den opvarmede side for at få det bedste resultat.

Powerbank

1. LED-indikatorer
2. Input + output USB-C-port (til opladning af powerbanken)
3. Output USB-A-port (til strømforsyning til puden)
4. Tænd/sluk-knap



4. Brugsanvisning

⚠ **Advarsel:** Oplad ikke powerbanken, mens den er tilsluttet puden.

1. Opladning af powerbanken:

- Oplad powerbanken helt ved hjælp af det medfølgende USB-C-kabel (adapter medfølger ikke). Fuldstændige instruktioner findes under »5. Opladning af powerbank«.
- Powerbanken er fuldt opladet, når alle fire indikatorlamper lyser.
- Opladningen tager ca. 3 timer.
- Hver indikatorlampe repræsenterer 25 % af den samlede batterikapacitet.

2. Tilslut powerbanken til den indvendige pude:

- Åbn betrækket ved hjælp af lynlåsen.
- Tilslut powerbanken til inderpuden ved at sætte USB-A-kablet fra inderpuden i powerbanken.
- Powerbanken tænder automatisk, når den tilsluttes.

3. Sikring af powerbanken:

- Placer powerbanken i den anviste lomme på undersiden af pudeforingen.
- Fastgør lommen med velcrolukningen.
- Luk pudebetrækket ved hjælp af lynlåsen.

4. Tænding af varmfunktionen:

- Tryk på strømknappen på puden og hold den inde i 2-3 sekunder.
- Et hvidt lys tændes, og puden starter på den lave temperaturindstilling.
- Det tager ca. 5 til 10 minutter for puden at opnå optimal varme.
- Der er to opvarmningsniveauer:
 - Lav (hvidt lys) – Standardindstilling, når den tændes.
 - Høj (rødt lys) – Tryk én gang på kontrolknappen for at skifte til høj temperatur.

5. Slukning af varmfunktionen:

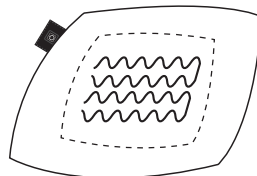
- Tryk på strømknappen og hold den nede i 2-3 sekunder.
- Indikatorlyset slukkes, og varmfunktionen stopper.
- Powerbanken slukker automatisk efter cirka 35 sekunder, når varmfunktionen er slukket. Du kan også slukke den manuelt ved at trykke to gange på powerbankens knap.

6. Genstart af varmfunktionen

- Når powerbanken er slukket og stadig tilsluttet puden, kan den aktiveres ved at holde pudens kontrolknap nede. Lyset blinker hvidt og rødt. Powerbanken tænder derefter. Når den er aktiveret, kan du holde kontrolknappen nede igen i 2–3 sekunder for at tænde varmepuden.
- Hvis puden ikke tænder, kan det skyldes, at powerbanken er tom.
- Afbryd powerbanken fra puden, genoplad den ved at følge trin 1, og tilslut den igen.

Hvidt lys	Rødt lys
Lav temperatur	Høj temperatur
40 °C ±5	50 °C ±5
Omtrentlig brugstid: 130 minutter*	Omtrentlig brugstid: 90 minutter*

- * Brugstiden er baseret på en fuldt opladet powerbank. Af sikkerhedsmæssige årsager slukker varmepuden automatisk efter 45 minutter. Varmeelementet er placeret på den ene side af puden og virker ved direkte kontakt. For at få optimal varme skal du sidde mod den opvarmede side.



5. Opladning af powerbank

⚠ **Advarsel:** Oplad ikke powerbanken, mens den er tilsluttet puden.

1. Åbn lynlåsen på betrækket, og tag powerbanken ud af det indre puderum. Frakobl powerbanken fra USB-A-stikket.
2. Tilslut det medfølgende USB-C-opladerkabel til powerbankens USB-C-port.
3. Sæt den anden ende af ladekablet i en USB-C-udgangsadapter (ladestik) med et maksimalt output på 5 volt.
 - Brug kun en strømforsyning af klasse II til opladning, godkendt til husholdningsapparater og med SELV-udgang: 5VDC, 2A, 10W.
 - Hvis du bruger en Power Delivery-adapter, vil 5V-udgangssektionen automatisk blive valgt til opladning.
4. Under opladningen blinker de hvide LED-indikatorer på siden af powerbanken. Når den er fuldt opladet, vil alle fire hvide LED-indikatorer lyse konstant.
 - Opladningstiden er ca. 3 timer ved brug af en anbefalet adapter.

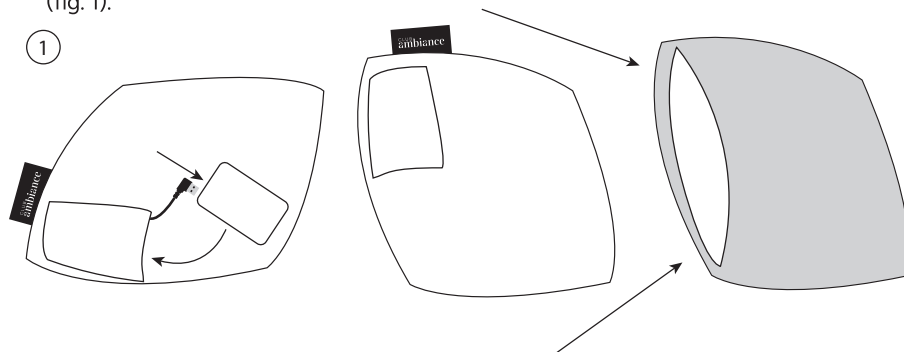
⚠ **Vigtigt:**

- Brug kun den originale powerbank og det originale opladningskabel for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed.
- Powerbanken skal kobles fra puden under opladning.
- Puden oplades ikke, når den er tændt, da den fungerer direkte fra den tilsluttede strømkilde.

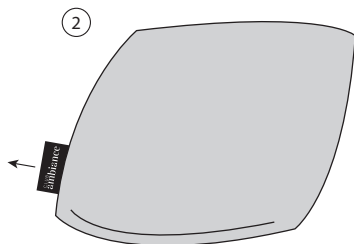
6. Vedligeholdelse

Rengøring

1. Sluk for puden før rengøring. Fjern betrækket, og vask det i henhold til de medfølgende vaskeanvisninger. Hold alle andre komponenter væk fra væsker og fugt.
2. Tørring: Lad betrækket lufttørre på en snor. Brug ikke varmeproducerende apparater som tørretumbler eller varmeapparater.
3. S sammensætning: Når den indre pude er tør, sættes den tilbage i betrækket. Tilslut powerbanken til USB-A-stikket igen, og placer den sikkert i det dertil indrettede rum (fig. 1).



4. Placering af styreenhed: Hold altid styreenheden uden for det ydre dæksel, så temperaturen nemt kan justeres når som helst (fig. 2).



Opbevaring

Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et ventileret, tørt og køligt sted. Når du opbevarer produktet, skal du først lade det køle af. Placer ikke genstande på produktet under opbevaring. Hvis du skal opbevare puden i længere tid, må du ikke folde den sammen.

7. Genbrug



Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

Smid ikke brugte powerbanks ud, men smid dem i særlige batteribeholdere, eller aflever dem som kemikalieaffald på det kommunale depot.

8. Garantibetingelser

Troy Companies B.V. garanterer fuldt ud den artikel, der er nævnt på garantikuponen, mod defekter som følge af materiale- og produktionsfejl.

Garantien på varen udløber, hvis:

- defekten er forårsaget af inkompetent eller forkert brug, forsømmelse, tilslutning til forkert netspænding eller af fald eller stød;
- du i løbet af garantiperioden har forsøgt at reparere varen selv eller af en uautoriseret specialist.

Hvis du kan og ønsker at gøre krav på garantien, skal varen sammen med garantikuponen fremvises i butikken, hvor du har købt den.

© CLUB AMBIANCE er et registreret varemærke tilhørende CC Brands B.V.

Producent & importør:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Den nyeste version af denne manual findes på <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Hvis du finder fejl, så kontakt os venligst på info@troycompanies.eu.

KASUTUSJUHE

Eesti

Soojendav padi 45 x 45 cm

Tootenumber: 3221569 & 3221570

Tootekoodid: 8715409231758 & 8715409231765

Enne kasutamist lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi.

Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

1. Tehnilised andmed

Soojendav padi:

- Nimivõimsus: 10 W
- Sisend: 5 V DC 2 A
- Ümbritsev temperatuur: 0 kuni 25 °C
- Niiskussisaldus: <85%

Akupank:

- Tehase tootenr: LE-MP033
- Akutüüp: Li-ioon-polümeeraku
- Aku andmed: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Sisend USB-C: 5 VDC 3 A
- Väljund USB-C: 5 VDC 3 A
- Väljund USB1: 5 VDC 3 A
- Väljund USB2: 5 VDC 3 A
- Koguväljund: 5VDC 3A max
- Ettevaatust: Ärge põhjustage lühist

Kaasas on:

üks kütteelemendiga sisepadi

üks padjakate

üks akupank

üks 30 cm USB-C- ja USB-C-laadimiskaabel

üks kasutusjuhend

* Adapter ei kuulu komplekti

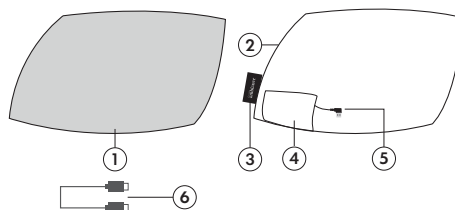
2. Ohutus

- Hoidke toode eemal kuumusest, teravatest servadest ja lahtisest tulest.
- Vältige toote või akupanga kokkupuutumist liiga kõrge temperatuuriga.
- **Ärge laadige akupanka kasutamise ajal.**
- Hoidke toodet võimalikult kuivana, vältides otsest kokkupuudet vedelike või liigse niiskusega. Ärge kasutage toodet ka äärmiselt kuivas kliimas, et vältida staatilise elektri tühjenemist.
- Ohutuse huvides lülitub soojenduspadi automaatselt välja pärast 45 minutit.
- Ärge sisestage tootesse metallist esemeid – lühiseoht!
- Ärge kasutage toodet, kui see on märg.
- Ärge asetage toodet süttimis- ja plahvatusohtlikku või niiskesse kohta või kus see võib kokku puutuda kemikaalidega.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud ja teised väga haavatavad isikud, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Toodet ei soovitata kasutada otse nahal, et vältida nahaärritust, mille põhjustab pikemaajaline kokkupuude kõrgete temperatuuridega.
- Laske pestud väliskate õhu käes kuivada. Ärge kasutage selleks muid soojust tekitavaid seadmeid.

- Kasutaja ohutuse tagamiseks on akul temperatuuriandur. Kui akutemperatuur ületab 45 °C, lakkab aku töötamast. Kui selline olukord tekib, oodake, kuni aku jahtub, ning seejärel vajutage ja hoidke nuppu all, et toode uuesti sisse lülitada.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, vaimsete või sensoorsete võimetega või väheste kogemuste või teadmistega juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid jälgib või on andnud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Alla kolmeaastased lapsed ei tohi seda toodet kasutada, kuna nad ei oska reageerida ülekuumenemisele.
- Seadet võivad kasutada üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed järelevalve all, kui seade on seadistatud minimaalsele temperatuurile.
- Ärge kunagi jätke haavatavaid isikuid ja väikseid lapsi soojendava padja kasutamise ajal järelevalveta.
- Toodet tohib kasutada ainult koos kaasasoleva akupangaga toode nr LE-MPO33.
- Soovitav on seadistada regulaator madalale temperatuurile (valge tuli), kui toodet kasutatakse pikema aja jooksul pidevalt.
- Kontrollige toodet regulaarselt kulumise või kahjustuste suhtes. Kui esineb selliseid märke, toodet on valesti kasutatud või see ei tööta, võtke enne seadme uuesti sisselülitamist ühendust poega, kust toote ostsite. Ärge püüdke seadet ise parandada.
- Kui toote kaabel ja regulaator on valesti paigutatud, võib esineda takerdumise, kägistamise, komistamise või peale astumise oht. Kasutaja peab tagama, et üleliigsed sidemed ja elektrijuhtmed oleks paigutatud ohutult.
- Seda toodet tuleb pärast kasutamist hoida ventileeritud, kuivas ja jahedas kohas. Vältige kuumust ja pikaajalist kokkupuudet ereda valgusega.
- Kui soovite toote hoiule panna, siis laske sellel enne kokkupanemist jahtuda.
- Ärge kortsutage seadet ega hoidke selle peal muid esemeid.
- See toode ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
- Kui toodet ei kasutata pikka aega, tuleb aku eemaldada.
- Ärge kasutage soojendavat patja magamise ajal.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.
- Olge teadlik ohust, et toote akuklemmid ja aku võivad metallesemetega lühisesse sattuda.
- Kui aku kasutusiga on lõppenud või lekib, tuleb seade ja aku kõrvaldada nõuetekohaselt.
- Seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei tunne kuumust, ja muud väga haavatavad isikud, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele.
- Sisemist soojenduspadki võib puhastada niiske lapiga.
- Powerbank tuleb enne laadimist seadmest eemaldada.
- Plahvatuse oht, kui aku asendatakse vale tüübiga.
- Kasutatud akud utiliseerida vastavalt juhistele.
- Ärge asendage akut vale tüübiga.
- Ärge visake akut tulle või kuuma ahju ega purustage või lõigake seda mehaaniliselt, kuna see võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge kasutage madala õhurõhuga suurtes kõrgustes.
- Ärge kasutage äärmuslikes temperatuuritingimustes.
- Juhised on saadaval ka järgmisel veebisaidil: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Toote kirjeldus

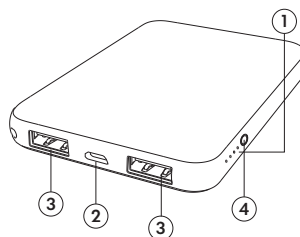
1. Väliskate
2. Kütteelemendiga sisemine padi
3. Regulaator
4. Akupesa
5. USB-A küttekeha regulaator
6. 30 cm USB-C- ja USB-C-laadimiskaabel (akupanga laadimiseks)



See soojendav padi sisaldab kütteelementi, mis annab soojust edasi otsese kontakti kaudu. See ei soojenda ümbritsevat õhku, vaid soojendab kokkupuutuvat pinda, näiteks keha või eset. Kütteelement asub padja ühel küljel. Parima tulemuse saavutamiseks istuge vastu soojendatud külge.

Akupank

1. LED-märgutuled
2. Sisend + väljund USB-C-port (akupanga laadimiseks)
3. Väljund USB-A-port (padja toiteallikas)
4. Sisse-/väljalülitusnupp



4. Kasutamine

⚠ Hoiatus! Ärge laadige akupanka, kui see on padjaga ühendatud.

1. Akupanga laadimine:

- Laadige akupank täis, kasutades kaasasolevat USB-C-kaablit (adapter ei kuulu komplekti). Täielikud juhtnöörid peatükis „5. Akupanga laadimine”.
- Akupank on täielikult laetud, kui kõik neli märgutuld põlevad. Laadimine võtab aega umbes 3 tundi.
- Iga märgutuli tähistab 25% aku kogumahust.

2. Akupanga ühendamine sisemise padja külge:

- Avage väliskatte tõmblukk.
- Ühendage sisemine padi USB-A-kaabli abil akupanga külge.
- Akupank lülitub automaatselt sisse.

3. Akupanga kinnitamine:

- Asetage akupank sisemise padjavoodri sees olevasse taskusse.
- Kinnitage tasku takjakinnisega.
- Sulgege väliskatte tõmblukk.

4. Küttefunktsiooni sisselülitamine:

- Vajutage ja hoidke 2-3 sekundit padjal olevat toitelülitit all.
- Süttib valge tuli ja padi hakkab soojenema väiksema temperatuuri seadistusel.
- Soojuse saavutamiseks kulub umbes 5–10 minutit.
- Kütetasemeid on kaks:
 - madal (valge tuli) – vaikinisi seade sisse lülitades.
 - kõrge (punane tuli) – kõrgele temperatuurile lülitumiseks vajutage toitelülitit üks kord.

5. Küttefunktsiooni väljalülitamine:

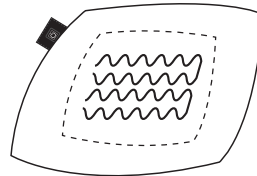
- Vajutage ja hoidke 2-3 sekundit toitelülitit all.
- Märguandetuli lülitub välja ja küttefunktsioon peatub.
- Akupank lülitub automaatselt välja umbes 35 sekundi möödudes pärast küttefunktsiooni väljalülitamist. Selle saate ka käsitsi välja lülitada, vajutades akupanga nuppu kaks korda.

6. Küttefunktsiooni taaskäivitamine

- Kui akupank on välja lülitatud, kuid veel padja külge ühendatud, saab selle aktiveerida, hoides padja juhtnuppu all. Tuli vilgub valge ja punasega. Seejärel lülitub akupank sisse. Kui akupank on sisse lülitatud, hoidke juhtnuppu veel 2–3 sekundit all, et soojenduspadi aktiveeruks.
- Kui padi ei lülitu sisse, võib akupank olla tühi.
- Eemaldage akupank padja küljest, laadige see uuesti, nagu 1. sammus kirjeldatud, ning ühendage see uuesti padjaga.

Valge tuli	Punane tuli
Madal temperatuur	Kõrge temperatuur
40 °C ±5	50 °C ±5
Ligikaudne kasutusaeg: 130 minutit *	Ligikaudne kasutusaeg: 90 minutit *

* Kasutusaeg täielikult laetud akupangaga. Ohutuse huvides lülitub soojenduspadi 45 minuti möödudes automaatselt välja. Kütteelement asetseb padja ühel küljel ja annab soojust ainult otsese kontakti kaudu. Sobiva soojuste saavutamiseks istuge vastu soojendavat külge.



5. Akupanga laadimine

⚠ **Hoiatus! Ärge laadige akupanka, kui see on padjaga ühendatud.**

1. Avage väliskatte tõmblukk ja võtke akupank sisemisest akupesast välja. Lahutage akupank USB-A-pistikupesast.
2. Ühendage kaasasolev USB-C-laadimiskaabel akupanga USB-C-porti.
3. Ühendage laadimiskaabli teine ots USB-C-väljundadapteriga (laadimispestik), mille maksimaalne väljund on 5 volti.
 - Laadimiseks kasutage ainult II klassi toiteadapterit, mis on heaks kiidetud kodumasinatena ja millel on SELV-väljund: 5VDC, 2A, 10W.
 - Power Delivery adapteri kasutamisel valitakse laadimiseks automaatselt 5 V väljundsektioon.
4. Laadimise ajal vilguvad akupanga küljel olevad valged LED-märgutuled. Pärast täielikku laadimist jäävad kõik neli valget LED-märgutuld pidevalt põlema.
 - Soovitatud adapteri kasutamisel on laadimisaeg umbes 3 tundi.

⚠ **Oluline:**

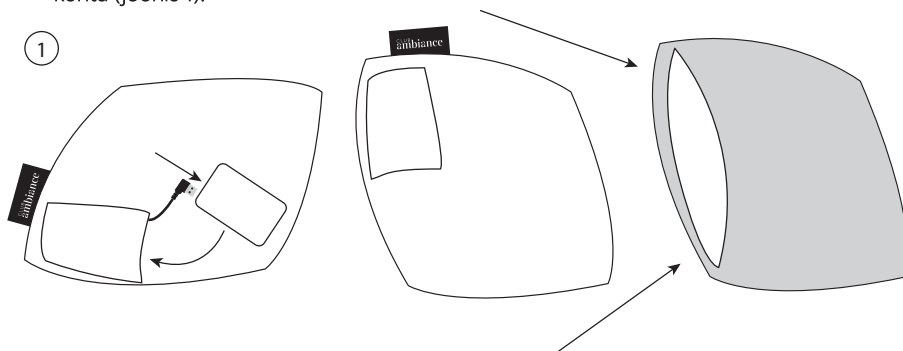
- Kasutage ainult originaalakut ja laadimiskaablit, et tagada optimaalne jõudlus ja ohutus.
- Akupank peab olema laadimise ajal padjast lahutatud.
- Sisselülitamisel padi ei lae, kuna see töötab otse ühendatud toiteallikast.

6. Hooldus

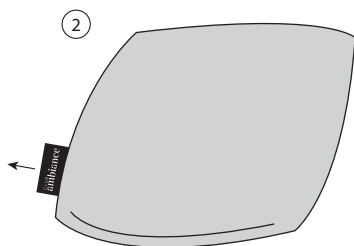
Puhastamine

1. Enne puhastamist lülitage padi välja. Eemaldage väliskatte ja peske seda ettenähtud pesemisjuhiste kohaselt. Hoidke kõik muud komponendid vedelikest ja niiskusest eemal.
2. Kuivamine. Laske väliskattel õhu käes kuivada. Ärge kasutage soojust tekitavaid seadmeid, nagu näiteks trummelkuivatid või küttekahad.

3. Ühendage akupank uuesti USB-A-pistikupessa ja asetage see kindlalt selleks ettenähtud kohta (joonis 1).



4. Regulaatori paigutus Hoidke regulaator alati väljaspool väliskatet, et temperatuuri saaks igal ajal hõlpsasti reguleerida (joonis 2).



Hoiustamine

Kui te toodet ei kasuta, hoidke seda ventileeritavas, kuivas ja jahedas kohas. Toote hoiule panemiseks laske sellel kõigepealt maha jahtuda. Ärge hoidke selle peal muid esemeid. Ärge voltige patja pikemaajaliseks hoiustamiseks kokku.

7. Ringlussevõtt



See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EC, mis näitab, et seda ei tohi visata muude olmejäätmete hulka.

Ohtlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektroonikaseadmed olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja ringlussevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmekäitlusteenistusega.

Ärge visake kasutatud akupanka ära, vaid viige see spetsiaalsesse konteinerisse või ohtliku jäätmena jäätmejaama.

8. Garantiitingimused

Troy Companies B.V. annab garantiikviitungil mainitud tootele materjali- ja tootmisvigade korral täieliku garantii.

Toote garantii aegub, kui;

- defekt on põhjustatud ebakompetentsest või mittesihipärasest kasutamisest, hooletusest, vale võrgupingega ühendamisest, kukkumisest või põrutusest;

- b. olete garantiiaja jooksul proovinud eset ise parandada või on seda teinud volitamata spetsialist.

Garantiinõude esitamiseks tuleb toode koos garantiikviitungiga viia ostukohta.

© CLUB AMBIANCE is a registered brand of CC Brands B.V.

Tootja ja importija:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Selle juhendi uusim versioon on saadaval aadressil <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Kui märkate viga, andke meile teada aadressil info@troycompanies.eu.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Español

Cojín térmico 45 x 45 cm

Número de producto: 3221569 & 3221570

Códigos de producto: 8715409231758 & 8715409231765

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Guarda el manual de instrucciones para futuras consultas.

1. Especificaciones técnicas

Cojín térmico:

- Potencia Nominal: 10W
- Entrada: 5 V CC 2 A
- Temperatura ambiente: 0 a 25 °C
- Humedad: <85%

Powerbank:

- N.º de artículo de fábrica: LE-MP033
- Tipo de batería: Batería de polímero de iones de litio
- Información de la batería: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Entrada USB-C: 5VDC 3A
- Salida USB-C: 5VDC 3A
- Salida USB1: 5VDC 3A
- Salida USB2: 5VDC 3A
- Salida total: 5VDC 3A máx.
- Precaución: No cortocircuitar

Contenido del embalaje:

- 1 Cojín interior con elemento calefactor
- 1 Funda para el cojín
- 1 Powerbank
- 1 Cable de carga USB-C a USB-C de 30 cm
- 1 Manual de instrucciones
- *Adaptador no incluido

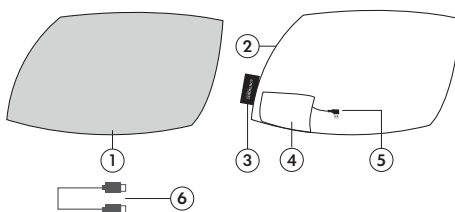
2. Instrucciones de seguridad

- Mantenga el producto alejado del calor, los bordes afilados y las llamas.
- No exponga el producto ni el powerbank a temperaturas excesivas.
- No cargue la batería externa mientras la está utilizando.
- Mantenga el producto lo más seco posible evitando el contacto directo con líquidos o la humedad excesiva. También evite su uso en climas extremadamente secos para prevenir descargas de electricidad estática.
- Por seguridad, el cojín térmico se apagará automáticamente después de 45 minutos.
- ¡No introduzca objetos metálicos en el producto, ya que podrían provocar un cortocircuito!
- No utilice el producto mientras esté mojado.
- No coloque el producto en un lugar inflamable, explosivo o húmedo, o donde pueda entrar en contacto con productos químicos.
- Este producto no deben utilizarlo personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar a un sobrecalentamiento.
- No se recomienda utilizar el producto directamente sobre la piel para evitar irritaciones cutáneas causadas por el contacto prolongado con las temperaturas elevadas.
- Después de lavar la funda exterior, déjela secar en el tendedero. Para ello no utilice ningún otro dispositivo que produzca calor.
- Para garantizar la seguridad del usuario, la batería incorpora un sensor de temperatura. La batería se desconectará cuando supere una temperatura de 45°C. Si ocurre esta situación, espere a que la batería se enfríe y, a continuación, pulse y mantenga pulsado de nuevo el mando de la almohadilla para volver a encender el producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El producto no es un juguete.
- La limpieza y el mantenimiento del producto por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de tres años no deben utilizar este producto debido a su falta de capacidad para reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión y con el control siempre establecido en el valor más bajo de temperatura.
- Nunca deje a solas a personas vulnerables y niños pequeños mientras utilicen el cojín térmico.
- El producto sólo debe utilizarse con el powerbank suministrado n.º # LE-MPO33.
- Se recomienda establecer el mando a una temperatura baja (luz blanca) cuando prevea que el producto va a estar en uso continuo durante un periodo prolongado.
- Revise regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daño. Si existen dichos signos, si el producto ha sido mal utilizado o no funciona, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto antes de volver a encenderlo. No intente reparar el dispositivo usted mismo.
- El cable y el controlador del producto pueden provocar riesgo de enredos, estrangulamiento, tropiezo o pisadas si no están correctamente dispuestos. El usuario debe asegurarse de que las partes sobrantes y los cables eléctricos estén dispuestos de forma segura.
- Después de su uso, guarde el producto en un lugar ventilado, seco y fresco. Evite el calor y la exposición prolongada a la luz brillante.
- Al guardar el producto, deje que se enfríe antes de doblarlo.
- No arrugue el aparato colocando objetos encima mientras esté guardado.
- Este producto no está diseñado para un uso médico en hospitales.
- Si el producto no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo, extraiga la batería.
- No utilice el cojín térmico para dormir.
- No cortocircuites los bornes de alimentación.
- Tenga en cuenta el riesgo de que los terminales del producto y la batería puedan cortocircuitarse con objetos metálicos.

- Cuando la batería llegue al final de su vida útil o tenga fugas, el aparato y la batería deben desecharse correctamente en un punto de reciclaje certificado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni por otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- La almohadilla térmica interior se puede limpiar con un paño húmedo.
- La batería externa debe extraerse del aparato antes de cargarla.
- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
- No reemplace la batería con un tipo incorrecto.
- No arroje la batería al fuego o a un horno caliente ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que puede provocar una explosión.
- No utilizar en condiciones de baja presión atmosférica en gran altitud.
- No utilizar en temperaturas extremadamente altas o bajas.
- Las instrucciones también están disponibles en el siguiente sitio web: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Descripción del producto

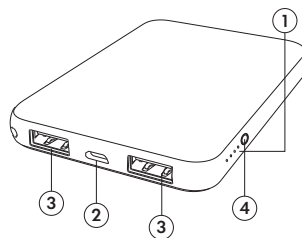
3. Funda exterior
4. Cojín interior con elemento calefactor
5. Controlador
6. Compartimento para las pilas
7. Conector USB-A del elemento calefactor
8. Cable de carga USB-C a USB-C de 30 cm (para cargar el powerbank)



Este cojín térmico contiene un elemento calefactor que transfiere calor por contacto directo. No calienta el aire circundante, sino las superficies con las que entra en toca, como el cuerpo o un objeto. El elemento calefactor se encuentra en uno de los lados del cojín. Para obtener los mejores resultados, siéntese sobre el lado caliente.

Powerbank

1. Indicadores LED
2. Puerto USB-C de entrada + salida (para cargar el powerbank)
3. Puerto USB-A de salida (para alimentar el cojín)
4. Botón On/Off



4. Instrucciones de uso

⚠ Atención: No cargue el powerbank cuando esté conectado al cojín.

1. Carga del powerbank:

- Cargue completamente el powerbank utilizando el cable USB-C incluido (adaptador no incluido). Instrucciones completas disponible en "**5. Carga del Powerbank**".
- El powerbank está completamente cargado cuando se encienden las cuatro luces indicadoras. La carga completa tarda unas 3 horas.
- Cada luz representa el 25% de la capacidad total de la batería.

2. Conexión del powerbank al cojín interior:

- Abra la funda exterior con la cremallera.
- Conecte el powerbank al cojín interior enchufando el cable USB-A del cojín interior al powerbank.
- El powerbank se encenderá de forma automática.

3. Protección del powerbank:

- Introduzca el powerbank en el bolsillo situado dentro de la funda del cojín interior.
- Asegure el bolsillo con el cierre de velcro.
- Cierre la funda exterior del cojín con la cremallera.

4. Encendido de la función de calentamiento

- Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido del control del cojín durante 2-3 segundos.
- Se encenderá una luz blanca y el cojín comenzará a calentar en el modo de baja temperatura.
- El cojín tarda entre 5-10 minutos en alcanzar la temperatura óptima.
- Puede elegirse entre dos niveles de calentamiento:
 - Bajo (Luz blanca) – Modo predeterminado al encenderlo.
 - Elevado (Luz roja) – Pulse el botón de control una vez para cambiar a temperatura elevada.

5. Apagado de la función de calentamiento:

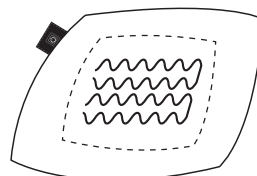
- Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido durante 2-3 segundos.
- La luz indicadora se apagará y la función de calentamiento se detendrá:
- El powerbank se apagará automáticamente después de aproximadamente 35 segundos cuando la función de calefacción esté apagada. También puede apagarlo manualmente pulsando dos veces el botón del powerbank.

6. Reinicio de la función de calentamiento

- Cuando la batería externa está apagada pero sigue conectada a la almohadilla, puedes activarla manteniendo pulsado el botón de control de la almohadilla. La luz parpadeará en blanco y rojo. A continuación, la batería se encenderá. Cuando esté encendida, mantén de nuevo el botón pulsado durante 2-3 segundos para activar la almohadilla térmica.
- Si el cojín no se enciende, es posible que el powerbank esté descargado.
- Desconecte el powerbank del cojín, recárguelo siguiendo el paso 1 y vuelva a conectarlo.

Luz Blanca	Luz Roja
Temperatura Baja	Temperatura elevada
40 °C ±5	50 °C ±5
Tiempo de uso aproximado: 130 minutos*	Tiempo de uso aproximado: 90 minutos*

* Los tiempos de uso se basan en un powerbank totalmente cargado. Por seguridad, la almohadilla térmica se apagará automáticamente después de 45 minutos. El elemento calefactor se encuentra en uno de los lados del cojín y funciona por contacto directo. Para obtener un calentamiento óptimo, siéntese sobre el lado caliente.



5. Carga del Powerbank

⚠ Atención: No cargue el powerbank cuando esté conectado al cojín.

1. Abra la cremallera de la funda exterior y extraiga el powerbank del compartimento interior del cojín. Desconecte el powerbank del conector USB-A.
2. Conecte el cable de carga USB-C incluido al puerto USB-C del powerbank.
3. Enchufe el otro extremo del cable de carga a un adaptador de salida USB-C (enchufe de carga) con una salida máxima de 5 voltios.
 - Para cargar, utilice únicamente una fuente de alimentación de clase II aprobada para su uso con productos domésticos y con salida SELV: 5VDC, 2A, 10W.

- Si utiliza un adaptador Power Delivery, se activará automáticamente la sección de salida de 5V para la carga.
- 4. Durante la carga, los indicadores LED blancos del lateral de la powerbank parpadearán. Una vez cargado, los cuatro indicadores LED blancos permanecerán iluminados de forma continua.
 - El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas si se utiliza el adaptador recomendado.

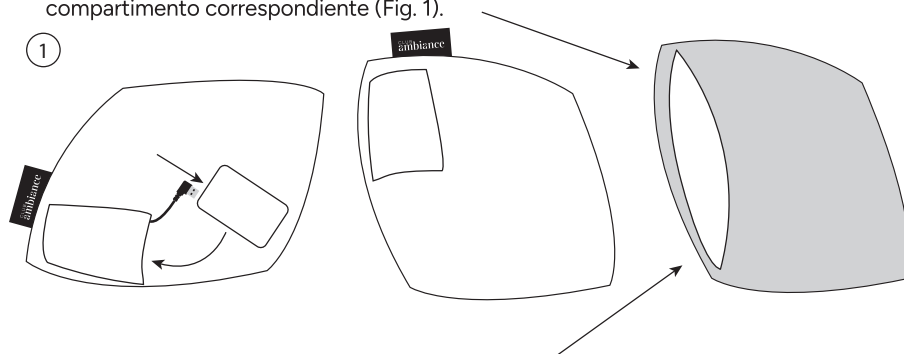
⚠ Importante:

- Utilice únicamente el powerbank y el cable de carga originales para garantizar un rendimiento y una seguridad óptimos.
- El powerbank debe desconectarse de cojín mientras esté cargando.
- El powerbank no cargará mientras esté encendido, ya que funciona directamente desde la fuente de alimentación conectada.

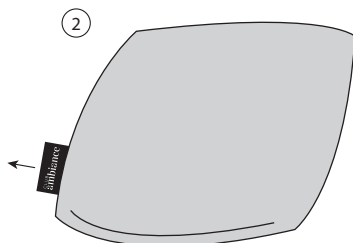
6. Mantenimiento

Limpieza

1. Apague el cojín antes de proceder a su limpieza. Retire la funda exterior y lávela siguiendo las instrucciones de lavado adjuntas. Mantenga el resto de elementos alejados de los líquidos y la humedad.
2. Secado: Deje que la funda exterior se seque al aire en un tendedero. No utilice aparatos que produzcan calor, como secadoras o calefactores.
3. Montaje: Una vez seca, vuelva a colocar el cojín interior dentro de la funda exterior. Vuelva a conectar el powerbank al conector USB-A y métalo de forma segura en el compartimento correspondiente (Fig. 1).



4. Colocación del mando: El mando de control debe estar fuera de la funda exterior para facilitar el ajuste de la temperatura (Fig. 2).



Almacenamiento

Cuando no utilice el producto, guárdelo en un lugar ventilado, seco y fresco. Al guardar el producto, deje que se enfríe antes. No ponga ningún objeto sobre el producto al guardarlo. No doble el cojín si lo va a guardar durante un periodo prolongado de tiempo.

7. Reciclaje



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

No tire el powerbank usado, deposítelo en contenedores especiales para pilas o entréguelas como residuo químico en un depósito municipal.

8. Condiciones de garantía

Troy Companies B.V. garantiza íntegramente el artículo mencionado en la tarjeta de garantía contra defectos debidos a fallos del material y de fabricación.

La garantía del artículo queda anulada en caso de:

- un uso incompetente o inadecuado, negligencia, conexión a una tensión de red incorrecta o por caídas o golpes;
- durante el periodo de garantía, ha intentado reparar el artículo por sí mismo o una persona no autorizada.

Si puede y quiere reclamar la garantía, deberá presentar el artículo, acompañado de la tarjeta de garantía, en el establecimiento donde realizó la compra.

© CLUB AMBIANCE es una marca registrada de CC Brands B.V.

Fabricante e importador:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Para consultar la versión más reciente de este manual, visite <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Si detecta algún error, comuníquese con nosotros a info@troycompanies.eu.

KÄSIKÄYTTÖINEN

Suomi

Lämmitystyyny 45 x 45 cm

Tuotenumero: 3221569 & 3221570
Tuotekoodit: 8715409231758 & 8715409231765

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
Säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten.

1. Tekniset tiedot

Lämmitystyyny:

- Nimellisteho: 10W
- Tulo: 5 V DC 2 A
- Ympäristön lämpötila: 0-25 °C
- Kosteus: <85%

Virtapankki:

- Tehdastuotenumero: LE-MP033
- Akkutyyppi: Litiumioni-polymeeriakku
- Akkutiedot: 3221569, 3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Tulo USB-C: 5VDC 3A
- Lähtö USB-C: 5VDC 3A
- Lähtö USB1: 5VDC 3A
- Lähtö USB2: 5VDC 3A
- Kokonaisteho: 5VDC 3A maks
- Varoitus: Älä oikosulje

Pakkauksen sisältö:

1x sisätyyny lämmityselementillä
 1x tyynyynpäällinen
 1x virtapankki
 1x 30 cm:n USB-C- ja USB-C-latauskaapeli
 1x käyttöohje
 *Sovitin ei sisälly

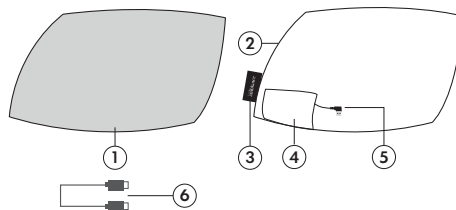
2. Turvallisuus

- Pidä tuote kaukana kuumuudesta, terävistä reunoista ja avotulesta.
- Älä altista tuotetta tai virtapankkia liian korkeille lämpötiloille.
- Älä lataa varavirtalähdettä käytön aikana.
- Pidä tuote mahdollisimman kuivana välttämällä suoraa kosketusta nesteisiin tai liialliseen kosteuteen. Älä käytä tuotetta erittäin kuivissa olosuhteissa staattisen sähkön purkautumisen estämiseksi.
- Turvallisuussyistä lämpötyyny sammuu automaattisesti 45 minuutin kuluttua.
- Älä työnnä metalliesineitä tuotteeseen oikosulun vaara!
- Älä käytä tuotetta, jos se on märkä.
- Älä aseta tuotetta syttyvään, räjähdysherkkään tai kosteaan paikkaan tai paikkaan, jossa se voi joutua kosketuksiin kemikaalien kanssa.
- Tätä tuotetta eivät saa käyttää lämpöherkät henkilöt ja muut erittäin herkät henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Tuotetta ei suositella käytettäväksi suoraan iholla, jotta vältetään pitkäaikaisesta kosketuksesta korkeisiin lämpötiloihin aiheutuva ihoärsytys.
- Kun olet pessyt ulkokuoren, anna sen kuivua siimalla. Älä käytä mitään muita lämpöä tuottavia laitteita tähän tarkoitukseen.
- Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi akussa on lämpötila-anturi. Kun akun lämpötila ylittää 45 °C, akku lakkaa toimimasta. Kun tämä tilanne ilmenee, voit odottaa, että akku jäähtyy, ja painaa sitten tyynyohjainta uudelleen ja pitää sitä painettuna kytkäksesi tuotteen takaisin päälle.
- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Alle kolmivuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.

- Laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset valvotusti ja siten, että säädin on aina asetettu minimilämpötila-arvolle.
- Älä koskaan jätä haavoittuvia henkilöitä ja pieniä lapsia yksin lämmitystyynyn käytön ajaksi.
- Tuotetta saa käyttää vain mukana toimitetun virtapankin kanssa tuotenumero LE-MP033.
- On suositeltavaa asettaa säädin alhaiselle lämpötilalle (valkoinen valo), kun tuotteen odotetaan olevan jatkuvassa käytössä pidemmän aikaa.
- Tarkista tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä ilmenee, tuotetta on käytetty väärin tai se ei toimi, ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Tuotteen kaapeli ja ohjain voivat aiheuttaa takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai tallautumisvaaran, jos niitä ei ole järjestetty oikein. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräiset nippusiteet ja sähköjohdot on järjestetty turvallisesti.
- Tämä tuote on säilytettävä käytön jälkeen tuuletetussa, kuivassa ja viileässä paikassa. Vältä kuumuutta ja pitkäaikaista altistumista kirkkaalle valolle.
- Kun tuotetta säilytetään, anna sen jäähtyä ennen taittamista.
- Älä rypistä laitetta asettamalla tavaroita sen päälle varastoinnin aikana.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Jos tuotetta säilytetään käyttämättömänä pitkään, akku on poistettava.
- Älä käytä lämmitystyynyä nukkessa.
- Sähkön toimituspisteet ei saa oikosulkea.
- Huomioi riski, että tuotteen ja akun akun liittimet voivat joutua oikosulkuun metalliesineiden kanssa.
- Kun akun käyttöikä on lopussa tai se vuotaa, laite ja akku on hävitettävä asianmukaisesti virallisessa kierrätyspisteessä.
- Laitetta ei saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne lämpöä tai muut erittäin haavoittuvat henkilöt, jotka eivät kykene reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Sisätyyny voidaan puhdistaa kostealla liinalla.
- Virtapankki on poistettava laitteesta ennen lataamista.
- Räjähdyksvaara, jos akku korvataan väärän tyyppisellä.
- Hävitä käytetyt akut ohjeiden mukaisesti.
- Älä vaihda akkua väärän tyyppiseen.
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin äläkä murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä se voi aiheuttaa räjähdys.
- Älä käytä matalassa ilmanpaineessa korkealla.
- Älä käytä äärimmäisen korkeissa tai matalissa lämpötiloissa.
- Ohjeet ovat saatavilla myös seuraavalla verkkosivustolla: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Tuotteen kuvaus

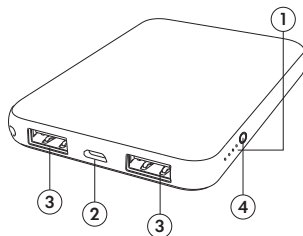
1. Päälyste
2. Sisätyyny, jossa on lämmityselementti
3. Ohjausyksikkö
4. Paristolokero
5. USB-A-liitin lämmityselementti
6. USB-C-USB-C-latauskaapeli 30 cm (tehopankin lataamiseen).



Tämä lämmitystyyny sisältää lämmityselementin, joka siirtää lämpöä suoran kosketuksen kautta. Se ei lämmitä ympäröivää ilmaa, vaan lämmittää kosketuspintoja, kuten kehoa tai esinettä. Lämmityselementti sijaitsee tyynyn toisella puolella. Istu lämmitettyä puolta vasten saadaksesi parhaat tulokset.

Virtapankki

1. LED-merkkivalot
2. Tulo + lähtö USB-C-portti (virtapankin lataamiseen)
3. Lähtö USB-A-portti (antaa virtaa tyynylle).
4. On/off-painike



4. Käyttöohjeet

⚠ **Varoitus:** Älä lataa virtapankkia, kun se on liitettyä tyynyyn.

1. Virtapankin lataaminen:

- Lataa tehopankki täyteen mukana toimitetulla USB-C-kaapelilla (sovitin ei sisälly). Täydelliset ohjeet ovat saatavilla osoitteessa **"5. Virtapankin lataaminen"**.
- Virtapankki on ladattu täyteen, kun kaikki neljä merkkivaloa palavat. Lataus kestää noin 3 tuntia.
- Kukin merkkivalo edustaa 25 % akun kokonaiskapasiteetista.

2. Virtapankin liittäminen sisätyynyyn:

- Avaa ulkokuori vetoketjulla.
- Kytke verkkovirtapankki sisätyynyyn kytkemällä USB-A-kaapeli sisätyynystä verkkovirtapankkiin.
- Virtapankki kytkeytyy päälle automaattisesti, kun se kytketään.

3. Virtapankin kiinnittäminen:

- Aseta virtapankki sille tarkoitettuun taskuun sisätyynyn vuorauksen sisäpuolelle.
- Kiinnitä tasku tarranauhan avulla.
- Sulje ulompi tyynynpäällinen vetoketjulla.

4. Lämmitystoiminnon kytkeminen päälle:

- Pidä tyynyn virranohjauspainiketta painettuna 2-3 sekunnin ajan.
- Valkoinen valo syttyy, ja tyyny käynnistyy matalalämpötila-asetuksella.
- Tyynyn optimaalisen lämmön saavuttaminen kestää noin 5–10 minuuttia.
- Lämmitystasoja on kaksi:
 - Alhainen (valkoinen valo) – Oletusasetus, kun se kytketään päälle.
 - Korkea (punainen valo) – Paina ohjauspainiketta kerran siirtyäksesi korkeaan lämpötilaan.

5. Lämmitystoiminnon kytkeminen pois päältä:

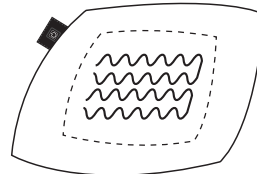
- Paina ja pidä painettuna tehonsäätöpainiketta 2-3 sekunnin ajan.
- Merkkivalo sammuu ja lämmitystoiminto pysähtyy.
- Virtapankki sammuu automaattisesti noin 35 sekunnin kuluttua, kun lämmitystoiminto on sammutettu. Voit sammuttaa sen myös manuaalisesti painamalla virtapankin painiketta kahdesti.

6. Lämmitystoiminnon uudelleenkäynnistäminen

- Kun virtapankki on pois päältä mutta edelleen liitettyä tyynyyn, voit kytkeä sen päälle painamalla tyynyn virtapainiketta. Valo vilkkuu valkoisena ja punaisena. Virtapankki käynnistyy. Kun virtapankki on päällä, pidä painiketta uudelleen painettuna 2–3 sekuntia kytkeäksesi lämmitystyynyn.
- Jos tyyny ei kytkeydy päälle, virtapankki voi olla tyhjä.
- Irrota virtapankki tyynystä, lataa se vaiheen 1 mukaisesti ja liitä se uudelleen.

Valkoinen valo	Punainen valo
Matala lämpötila	Korkea lämpötila
40 °C ±5	50 °C ±5
Arvioitu käyttöaika: 130 minuuttia*	Arvioitu käyttöaika: 90 minuuttia*

* Käyttöajat perustuvat täyteen ladattuun virtapankkiin. Turvallisuuden vuoksi lämmitystyyny sammuu automaattisesti 45 minuutin kuluttua. Lämmityselementti sijaitsee tyynyn toisella puolella ja toimii suorassa kosketuksessa. Optimaalisen lämmön saat istumalla lämmitettyä puolta vasten.



5. Virtapankin lataaminen

⚠ Varoitus: Älä lataa virtapankkia, kun se on liitettyä tyynyyn.

- Avaa ulkokannen vetoketju ja poista virtapankki sisäpuolisesta tyynylokerosta. Irrota virtapankki USB-A-liittimestä.
- Liitä mukana toimitettu USB-C-latauskaapeli virtapankin USB-C-porttiin.
- Kytke latauskaapelin toinen pää USB-C-lähtösovittimeen (latauspistoke), jonka maksimiteho on 5 voltia.
 - Lataukseen saa käyttää vain luokan II virtalähdettä, joka on hyväksytty kotitalouskäyttöön ja jossa on SELV-lähtö: 5VDC, 2A, 10W.
 - Jos käytät Power Delivery -sovitinta, 5 V:n lähtöosa valitaan automaattisesti latausta varten.
- Latauksen aikana virtapankin sivulla olevat valkoiset LED-merkkivalot vilkkuvat. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki neljä valkoista LED-merkkivaloa palavat jatkuvasti.
 - Latausaika on noin 3 tuntia, kun käytetään suositeltua sovitinta.

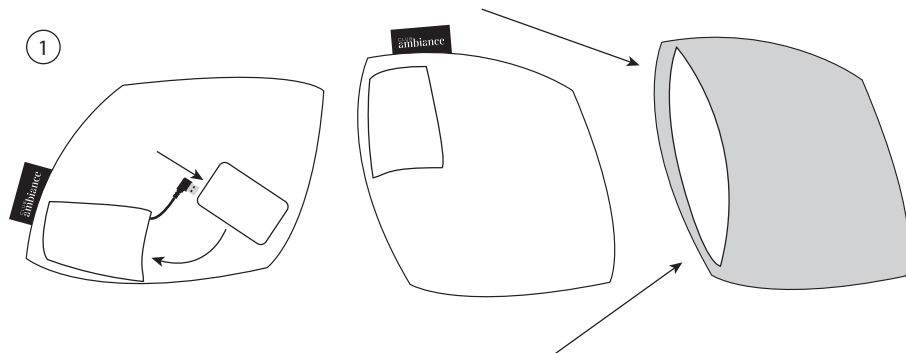
⚠ Tärkeää:

- Käytä vain alkuperäistä virtapankkia ja latauskaapelia optimaalisen suorituskyvyn ja turvallisuuden varmistamiseksi.
- Virtapankki on irrotettava tyynystä latauksen aikana.
- Tyyny ei laaudu, kun se kytketään päälle, sillä se toimii suoraan kytketystä virtalähteestä.

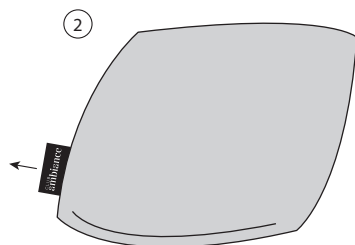
6. Huolto

Puhdistus

- Kytke tyyny pois päältä ennen puhdistusta. Irrota ulkokuori ja pese se mukana toimitettujen pesuohjeiden mukaisesti. Pidä kaikki muut osat poissa nesteiden ja kosteuden ulottuvilta.
- Kuivaus: Anna ulkokuoren kuivua ilmassa siimalla. Älä käytä lämpöä tuottavia laitteita, kuten kuivausrumpuja tai lämmittimiä.
- Kokoonpano: Aseta sisätyyny takaisin ulkokuoreen, kun se on kuivunut. Kytke virtapankki uudelleen USB-A-liitäntään ja aseta se tukevasti sille tarkoitettuun lokeroon (kuva 1).



4. Ohjaimen sijoittaminen: Pidä ohjain aina ulkokannen ulkopuolella, jotta lämpötilan säätö on helppoa milloin tahansa (kuva 2).



Säilytys

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä tuuletetussa, kuivassa ja viileässä paikassa. Kun varastoit tuotetta, anna sen jäähtyä ensin. Älä aseta mitään esineitä tuotteen päälle varastoinnin aikana. Älä taita tyynyä, jos säilytät sitä pidemmän aikaa.

7. Kierrätys



Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jätteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erilliskeräysmerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta.

Älä heitä käytettyä virtapankia pois, vaan hävitä ne erityisiin akkuastioihin tai palauta ne kemiallisena jätteenä kunnan varikolle.

8. Takuuehdot

Troy Companies B.V. takaa täysin takuukuitissa mainitun tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvien vikojen varalta.

Tuotteen takuu päättyy, jos:

- vika johtuu epäpätevästä tai epäasianmukaisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kytkemisestä väärään verkkojännitteeseen tai putoamisesta tai törmäyksestä;
- olet takuaikana yrittänyt korjata laitteen itse tai valtuuttamasi asiantuntijan toimesta.

Jos voit ja haluat tehdä takuuvaatimuksen, tuote ja takuukuitti on esitettävä ostopaikan myymälässä.

© CLUB AMBIANCE on CC Brands B.V:n rekisteröity tuotemerkki.

Valmistaja ja maahantuoja:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Tämän ohjeen uusin versio löytyy osoitteesta <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Jos huomaat virheen, ota meihin yhteyttä osoitteessa info@troycompanies.eu.

MANUEL

Français

Coussin chauffant 45 x 45 cm

Numéro d'article : 3221569 & 3221570
Codes produit : 8715409231758 & 8715409231765

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement le manuel.
Conservez-le pour référence ultérieure.

1. Spécifications techniques

Coussin chauffant :

- Puissance nominale : 10W
- Entrée : 5 V DC 2 A
- Température ambiante : 0 à 25 °C
- Humidité : <85%

Batterie externe :

- Réf. usine : LE-MP033
- Type de batterie : Batterie lithium-ion polymère
- Informations sur la batterie : 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Entrée USB-C : 5VDC 3A
- Sortie USB-C : 5VDC 3A
- Sortie USB1 : 5VDC 3A
- Sortie USB2 : 5VDC 3A
- Sortie totale : 5VDC 3A max
- Attention : Ne pas court-circuiter

Contenu de l'emballage :

1 coussin intérieur avec élément chauffant
1 housse de coussin
1 batterie externe
1 câble de charge USB-C vers USB-C, 30 cm
1 manuel d'utilisation
*Adaptateur non inclus

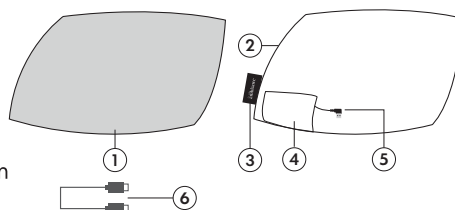
2. Sécurité

- Ne pas exposer le produit à la chaleur, aux bords tranchants ou aux flammes nues.
- Ne pas exposer le produit ni la batterie externe à des températures élevées.
- Ne rechargez pas la batterie externe pendant l'utilisation.
- Gardez le produit aussi sec que possible en évitant tout contact direct avec des liquides ou une humidité excessive. Évitez également de l'utiliser dans des climats extrêmement secs afin de prévenir les décharges d'électricité statique.
- Par mesure de sécurité, le coussin chauffant s'éteint automatiquement après 45 minutes.
- Ne pas insérer d'objets métalliques dans le produit, risque de court-circuit !
- N'utilisez pas le produit s'il est mouillé.
- Ne placez pas le produit dans un endroit inflammable, explosif, humide, ni à proximité de produits chimiques.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par les personnes insensibles à la chaleur ou par celles qui sont particulièrement vulnérables et incapables de réagir à une surchauffe.
- Il est déconseillé d'utiliser ce produit directement sur la peau afin d'éviter toute irritation causée par un contact prolongé avec des températures élevées.
- Après avoir lavé la housse extérieure, laissez-la sécher à l'air libre sur un fil. N'utilisez aucun autre appareil produisant de la chaleur pour accélérer le séchage.
- Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, la batterie est équipée d'un capteur de température. Lorsque la température de la batterie dépasse 45 °C, elle cesse de fonctionner automatiquement. Lorsque cela se produit, laissez la batterie refroidir, puis appuyez à nouveau sur le contrôleur du coussin et maintenez-le enfoncé pour réactiver le produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience, à condition qu'elles aient reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser ce produit en raison de leur incapacité à réagir à la surchauffe.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans, sous surveillance, avec la commande réglée sur la température minimale.
- Ne laissez jamais les personnes vulnérables ni les jeunes enfants sans surveillance lors de l'utilisation du coussin chauffant.
- Ce produit doit être utilisé uniquement avec la batterie externe fournie article n° LE-MP033.
- Il est recommandé de régler le contrôleur sur une température basse (indiquée par le voyant blanc) lorsque le produit est utilisé en continu pendant une période prolongée.
- Vérifiez régulièrement l'état du produit afin de détecter tout signe d'usure ou dommage. Si de tels signes apparaissent, si le produit a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contactez le magasin où vous l'avez acheté avant de le remettre en marche. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Le câble et le contrôleur du produit peuvent présenter des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement rangés. L'utilisateur doit veiller à ce que les attaches et les cordons électriques excédentaires soient disposés de manière sécurisée.
- Après chaque utilisation, le produit doit être rangé dans un endroit sec, frais et aéré. Évitez la chaleur et l'exposition prolongée à une lumière vive.
- Laissez le produit refroidir avant de le plier et de le stocker.
- Ne placez pas d'objets sur le produit lors du stockage pour ne pas le froisser.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage médical en milieu hospitalier.
- Si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période, retirez la batterie.
- N'utilisez pas le coussin chauffant pendant votre sommeil.

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Attention : les bornes de la batterie et celles du produit peuvent être court-circuitées par des objets métalliques.
- Lorsque la batterie arrive en fin de vie ou présente des fuites, l'appareil et la batterie doivent être éliminés de manière appropriée dans un centre de recyclage agréé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ni par d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à une surchauffe.
- La housse chauffante intérieure peut être nettoyée avec un chiffon humide.
- La batterie externe doit être retirée de l'appareil avant d'être rechargée.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.
- Ne remplacez pas la batterie par un type incorrect.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu ou dans un four chaud, ne l'écrasez pas ou ne la coupez pas mécaniquement, car cela peut entraîner une explosion.
- Ne pas utiliser en cas de basse pression atmosphérique en altitude.
- Ne pas utiliser à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Le mode d'emploi est également disponible sur le site suivant : <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Description du produit

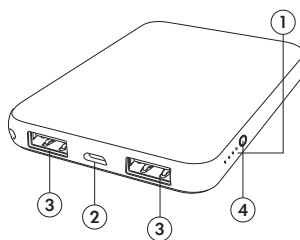
1. Housse extérieure
2. Coussin intérieur avec élément chauffant
3. Contrôleur
4. Compartiment à piles
5. Élément chauffant du connecteur USB-A
6. Câble de charge USB-C vers USB-C, 30 cm (pour charger la batterie externe)



Ce coussin chauffant contient un élément chauffant qui transmet la chaleur par contact direct. Il ne chauffe pas l'air ambiant, mais réchauffe les surfaces qu'il touche, comme le corps ou un objet. L'élément chauffant est situé sur le côté du coussin. Pour de meilleurs résultats, asseyez-vous du côté chauffant.

Batterie externe

1. Voyants LED
2. Port USB-C d'entrée et de sortie (pour charger la batterie externe)
3. Port de sortie USB-A (pour alimenter le coussin)
4. Bouton marche/arrêt



4. Mode d'emploi

⚠ Avertissement : Ne chargez pas la batterie externe lorsqu'elle est branchée au coussin.

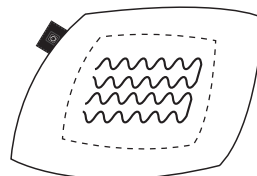
1. Instructions pour charger la batterie externe :

- Chargez complètement la batterie externe à l'aide du câble USB-C fourni (adaptateur non inclus). Les instructions complètes sont disponibles dans le chapitre « 5. Chargement de la batterie externe ».
- La batterie externe est complètement chargée lorsque les quatre voyants sont allumés. La durée de charge est d'environ 3 heures.
- Chaque voyant correspond à 25 % de la capacité totale de la batterie.

2. **Connexion de la batterie externe au coussin chauffant :**
 - Ouvrez la housse extérieure à l'aide de la fermeture éclair.
 - Connectez la batterie externe au coussin intérieur en branchant le câble USB-A du coussin à la batterie externe.
 - La batterie externe s'allume automatiquement dès qu'elle est connectée.
3. **Assurer la sécurité de la batterie externe :**
 - Placez la batterie externe dans la poche prévue à cet effet, à l'intérieur de la doublure du coussin.
 - Fermez la poche en utilisant la fermeture Velcro.
 - Fermez la housse extérieure du coussin à l'aide de la fermeture éclair.
4. **Activation de la fonction chauffage :**
 - Appuyez sur le bouton d'alimentation du coussin et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes.
 - Un voyant blanc s'allumera et le coussin commencera à chauffer en mode basse température.
 - Le coussin met environ 5 à 10 minutes pour atteindre sa température idéale.
 - Il existe deux niveaux de chauffage :
 - Faible (voyant blanc) : réglage par défaut à l'allumage.
 - Élevé (voyant rouge) : appuyez une fois sur le bouton d'allumage pour sélectionner une température élevée.
5. **Pour désactiver la fonction chauffage :**
 - Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes.
 - Le voyant s'éteint et la fonction chauffage est désactivée.
 - La batterie externe s'éteint automatiquement après environ 35 secondes lorsque la fonction de chauffage est désactivée. Vous pouvez aussi l'éteindre manuellement en appuyant deux fois sur le bouton de la batterie externe.
6. **Redémarrage de la fonction chauffante**
 - Lorsque la batterie externe est éteinte mais toujours connectée au coussin, vous pouvez l'activer en maintenant le bouton de commande du coussin enfoncé. Le témoin clignote en blanc et rouge. La batterie externe s'allume alors. Une fois activée, maintenez de nouveau le bouton enfoncé pendant 2-3 secondes pour activer le coussin chauffant.
 - Si le coussin ne s'allume pas, il se peut que la batterie externe soit déchargée.
 - Déconnectez la batterie externe du coussin, rechargez-la en suivant l'étape 1, puis reconnectez-la.

Voyant blanc	Voyant rouge
Basse température	Haute température
40 °C ±5	50 °C ±5
Durée d'utilisation approximative : 130 minutes*	Durée d'utilisation approximative : 90 minutes*

* Les durées d'utilisation indiquées correspondent à une batterie externe complètement chargée. Par mesure de sécurité, le coussin chauffant s'éteindra automatiquement après 45 minutes. L'élément chauffant est situé sur le côté du coussin et fonctionne par contact direct. Pour une chaleur optimale, appuyez-vous contre le côté chauffant.



5. Chargement de la batterie externe

⚠ Avertissement : Ne chargez pas la batterie externe lorsqu'elle est branchée au coussin.

1. Ouvrez la fermeture éclair de la housse extérieure et retirez la batterie externe du compartiment du coussin intérieur. Débranchez la batterie externe du port USB-A.
2. Connectez le câble de charge USB-C fourni au port USB-C de la batterie externe.
3. Branchez l'autre extrémité du câble de charge à un adaptateur USB-C (prise de charge) avec une sortie maximale de 5 volts.
 - Pour le chargement, utilisez uniquement une alimentation de classe II, approuvée pour une utilisation avec des appareils ménagers et avec une sortie SELV : 5VDC, 2A, 10W.
 - Si vous utilisez un adaptateur Power Delivery, la sortie 5 V sera sélectionnée automatiquement pour la charge.
4. Pendant la charge, les voyants LED blancs situés sur le côté de la batterie externe clignoteront. Une fois la batterie complètement chargée, les quatre voyants LED blancs restent allumés en permanence.
 - Le temps de charge avec l'adaptateur recommandé est d'environ 3 heures.

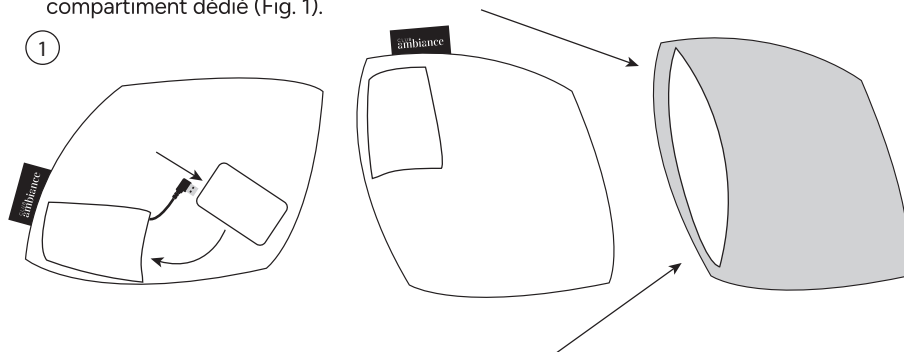
⚠ Important :

- Pour garantir des performances et une sécurité optimales, utilisez uniquement la batterie externe et le câble de charge fournis.
- La batterie externe doit être débranchée du coussin pendant la charge.
- Le coussin ne se charge pas lorsqu'il est allumé, car il fonctionne directement sur la source d'alimentation connectée.

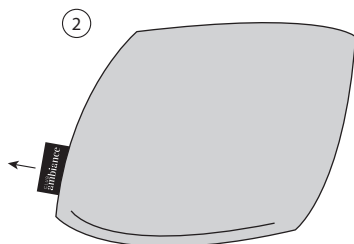
6. Maintenance

Nettoyage

1. Éteignez le coussin avant de le nettoyer. Retirez la housse extérieure et lavez-la selon les instructions de lavage fournies. Gardez tous les autres composants à l'abri des liquides et de l'humidité.
2. Séchage : Laissez la housse extérieure sécher à l'air libre, suspendue à un fil. N'utilisez pas d'appareils produisant de la chaleur, tels que des sèche-linge ou des radiateurs.
3. Rebranchement : Une fois sec, remettez le coussin intérieur dans la housse extérieure. Rebranchez la batterie externe au connecteur USB-A et sécurisez-la solidement dans son compartiment dédié (Fig. 1).



4. Positionnement du contrôleur : Gardez toujours le contrôleur à l'extérieur de la housse extérieure pour permettre un réglage facile de la température à tout moment (Fig. 2).



Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être rangé dans un endroit sec, frais et aéré. Laissez le produit refroidir avant de le stocker. Ne placez pas d'objets sur le produit lors du stockage. Ne pliez pas le coussin si vous devez le ranger pendant une longue période.

7. Recyclage



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Ne jetez pas les batteries externes usagées avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans des conteneurs spéciaux ou rapportez-les en tant que déchets chimiques à la déchetterie municipale.

8. Conditions de garantie

Troy Companies B.V. garantit entièrement l'article mentionné sur le bon de garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie prend fin si :

- le défaut est causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée, une négligence, un raccordement à une mauvaise tension secteur, par une chute ou un choc.
- pendant la période de garantie, vous avez tenté de réparer l'article vous-même ou de le faire réparer par un professionnel non agréé.

Si vous souhaitez faire valoir la garantie, l'article, accompagné du bon de garantie, doit être présenté au magasin où vous l'avez acheté.

© CLUB AMBIANCE est une marque déposée de CC Brands B.V.

Fabricant et importateur :

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Pour consulter la version la plus récente de ce mode d'emploi, rendez-vous sur <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Si vous constatez une erreur, merci de nous en informer à info@troycompanies.eu.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Ελληνικά

Θερμαντικό μαξιλάρι 45 x 45 εκ.

Αριθμός προϊόντος: 3221569 & 3221570

Κωδικοί προϊόντος: 8715409231758 & 8715409231765

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.

Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

1. Τεχνικές προδιαγραφές

Θερμαντικό μαξιλάρι:

- Ονομαστική ισχύς: 10W
- Είσοδος: 5 V DC 2 A
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0 έως 25 °C
- Υγρασία: <85%

Powerbank:

- Αρ. εργοστασίου: LE-MP033
- Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία ιόντων λιθίου πολυμερούς
- Πληροφορίες μπαταρίας: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Είσοδος USB-C: 5VDC 3A
- Έξοδος USB-C: 5VDC 3A
- Έξοδος USB1: 5VDC 3A
- Έξοδος USB2: 5VDC 3A
- Συνολική έξοδος: 5VDC 3A μαξ
- Προσοχή: Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα

Περιεχόμενο της συσκευασίας:

1x Εσωτερικό μαξιλάρι με θερμαντικό στοιχείο

1x Κάλυμμα μαξιλαριού

1x Powerbank

1x Καλώδιο φόρτισης USB-C σε USB-C 30 cm

1x Εγχειρίδιο χρήσης

*Ο προσαρμογέας δεν περιλαμβάνεται

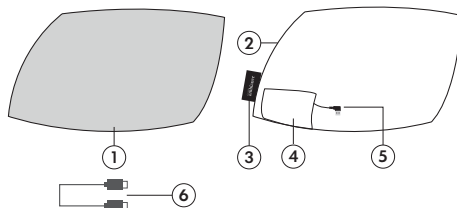
2. Ασφάλεια

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από θερμότητα, αιχμηρές άκρες και γυμνές φλόγες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν ή το powerbank σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Μην φορτίζετε την εξωτερική μπαταρία κατά τη χρήση.
- Διατηρήστε το προϊόν όσο το δυνατόν πιο στεγνό, αποφεύγοντας άμεση επαφή με υγρά ή υπερβολική υγρασία. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξαιρετικά ξηρά κλίματα για να αποτρέψετε εκκενώσεις στατικού ηλεκτρισμού.
- Για λόγους ασφαλείας, το θερμαινόμενο μαξιλάρι θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 45 λεπτά.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στο προϊόν, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι βρεγμένο.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε μέρος που είναι εύφλεκτο, εκρηκτικό ή υγρό ή όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με έλλειψη ευαισθησίας στη θερμότητα και άλλα πολύ ευάλωτα άτομα που δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος απευθείας στο δέρμα για την αποφυγή δερματικών ερεθισμών που προκαλούνται από παρατεταμένη επαφή με υψηλές θερμοκρασίες.
- Αφού πλύνετε το εξωτερικό κάλυμμα, αφήστε το να στεγνώσει στο σχοινί. Μην χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα για το σκοπό αυτό.

- Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια του χρήστη, υπάρχει ένας αισθητήρας θερμοκρασίας στην μπαταρία. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας ξεπεράσει τους 45°C, η μπαταρία θα σταματήσει να λειτουργεί. Μόλις συμβεί αυτή η κατάσταση, μπορείτε να περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και στη συνέχεια να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο ξανά το χειριστήριο μαξιλαριού για να ενεργοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν λόγω της αδυναμίας τους να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη και με το χειριστήριο να είναι πάντα ρυθμισμένο στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε εύλαττα άτομα και μικρά παιδιά μόνα τους κατά τη χρήση του θερμαντικού μαξιλαριού.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο powerbank, είδους # LE-MP033.
- Συνιστάται να ρυθμίζετε το χειριστήριο σε χαμηλή θερμοκρασία (λευκό φως) όταν το προϊόν αναμένεται να χρησιμοποιείται συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια, εάν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου το αγοράσατε πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Το καλώδιο και το χειριστήριο του προϊόντος μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι οι πλεονάζοντες δεσμοί και τα ηλεκτρικά καλώδια είναι τοποθετημένα με ασφαλή τρόπο.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε αεριζόμενο, ξηρό και δροσερό μέρος μετά τη χρήση. Να αποφεύγεται η θερμότητα και η παρατεταμένη έκθεση σε έντονο φως.
- Κατά την αποθήκευση του προϊόντος, αφήστε το να κρυώσει πριν το διπλώσετε.
- Μην τσαλακώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Εάν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρεθεί πρώτα.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό μαξιλάρι κατά τη διάρκεια του ύπνου.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος των ακροδεκτών της μπαταρίας του προϊόντος και της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.
- Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της ή διαρρεύσει, η συσκευή και η μπαταρία πρέπει να απορριφθούν δεόντως σε επίσημο σημείο ανακύκλωσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν αισθάνονται τη θερμότητα και άλλα πολύ εύλαττα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Το εσωτερικό θερμαινόμενο μαξιλάρι μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί.
- Η powerbank πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν τη φόρτιση.
- Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με λανθασμένο τύπο.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία με λανθασμένο τύπο.
- Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο, ούτε να τη συνθλίβετε ή κόβετε μηχανικά, καθώς μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε σε χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο υψόμετρο.
- Μην χρησιμοποιείτε σε ακραίες υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ακόλουθο ιστότοπο: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Περιγραφή του προϊόντος

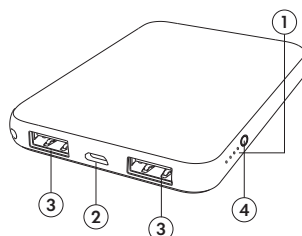
1. Εξωτερικό κάλυμμα
2. Εσωτερικό μαξιλάρι με θερμαντικό στοιχείο
3. Χειριστήριο
4. Θήκη μπαταρίας
5. Στοιχείο θέρμανσης με υποδοχή USB-A
6. Καλώδιο φόρτισης USB-C σε USB-C 30 cm (για τη φόρτιση του powerbank)



Το θερμαντικό μαξιλάρι περιέχει ένα θερμαντικό στοιχείο που μεταφέρει θερμότητα μέσω άμεσης επαφής. Δεν θερμαίνει τον περιβάλλοντα αέρα, αλλά αντίθετα θερμαίνει τις επιφάνειες που αγγίζει, όπως το σώμα ή ένα αντικείμενο. Το θερμαντικό στοιχείο βρίσκεται στη μία πλευρά του μαξιλαριού. Καθίστε ενάντια στη θερμαινόμενη πλευρά για καλύτερα αποτελέσματα.

Powerbank

1. Ενδείξεις LED
2. Θύρα εισόδου + εξόδου USB-C (για τη φόρτιση του powerbank)
3. Θύρα εξόδου USB-A (για την παροχή ρεύματος στο μαξιλάρι)
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



4. Οδηγίες χρήσης

⚠ Προειδοποίηση: Μην φορτίζετε το powerbank ενώ είναι συνδεδεμένο στο μαξιλάρι.

1. Φόρτιση του powerbank:

- Φορτίστε πλήρως το powerbank χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB-C (ο προσαρμογέας δεν περιλαμβάνεται). Οι πλήρεις οδηγίες είναι διαθέσιμες στην ενότητα «5. Φόρτιση του Powerbank».
- Το powerbank είναι πλήρως φορτισμένο όταν και οι τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες είναι αναμμένες. Η φόρτιση διαρκεί περίπου 3 ώρες.
- Κάθε ενδεικτική λυχνία αντιπροσωπεύει το 25% της συνολικής χωρητικότητας της μπαταρίας.

2. Σύνδεση του powerbank στο εσωτερικό μαξιλάρι:

- Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα χρησιμοποιώντας το φερμουάρ.
- Συνδέστε το powerbank στο εσωτερικό μαξιλάρι συνδέοντας το καλώδιο USB-A από το εσωτερικό μαξιλάρι στο powerbank.
- Το powerbank θα ενεργοποιηθεί αυτόματα κατά τη σύνδεση.

3. Ασφάλιση του powerbank:

- Τοποθετήστε το powerbank στην προβλεπόμενη τσέπη μέσα στην εσωτερική επένδυση του μαξιλαριού.
- Ασφαλίστε την τσέπη χρησιμοποιώντας το κούμπωμα βέλκρο.
- Κλείστε το εξωτερικό κάλυμμα του μαξιλαριού με το φερμουάρ.

4. Ενεργοποίηση της λειτουργίας θέρμανσης:

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ελέγχου ισχύος στο μαξιλάρι για 2-3 δευτερόλεπτα.
- Θα ανάψει μια λευκή λυχνία και το μαξιλάρι θα ξεκινήσει στη ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας.
- Το μαξιλάρι χρειάζεται περίπου 5 έως 10 λεπτά για να φτάσει στη βέλτιστη θερμότητα.
- Υπάρχουν δύο επίπεδα θέρμανσης:
 - Χαμηλή (Λευκή φωτεινή ένδειξη) - Προεπιλεγμένη ρύθμιση κατά την ενεργοποίηση.
 - Υψηλή (Κόκκινη φωτεινή ένδειξη) - Πατήστε το κουμπί ελέγχου μία φορά για να μεταβείτε στην υψηλή θερμοκρασία.

5. Απενεργοποίηση της λειτουργίας θέρμανσης:

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ελέγχου λειτουργίας για 2-3 δευτερόλεπτα.
- Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει και η λειτουργία θέρμανσης θα σταματήσει.

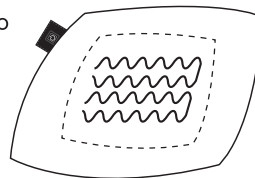
- Το powerbank απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 35 δευτερόλεπτα, όταν απενεργοποιηθεί η λειτουργία θέρμανσης. Μπορείτε επίσης να το απενεργοποιήσετε δια χειρός πατώντας το κουμπί powerbank δύο φορές.

6. Επανεκκίνηση της λειτουργίας θέρμανσης

- Όταν η powerbank είναι απενεργοποιημένη αλλά παραμένει συνδεδεμένη με το μαξιλάρι, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε κρατώντας πατημένο το κουμπί ελέγχου του μαξιλαριού. Το φως θα αναβοσβήσει λευκό και κόκκινο. Η powerbank θα ενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια, κρατήστε ξανά το κουμπί πατημένο για 2-3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι.
- Εάν το μαξιλάρι δεν ενεργοποιείται, η μπαταρία μπορεί να είναι εξαντλημένη.
- Αποσυνδέστε το powerbank από το μαξιλάρι, επαναφορτίστε το ακολουθώντας το βήμα 1 και επανασυνδέστε το.

Λευκή φωτεινή ένδειξη	Κόκκινη φωτεινή ένδειξη
Χαμηλή θερμοκρασία	Υψηλή θερμοκρασία
40 °C ±5	50 °C ±5
Εκτιμώμενος χρόνος χρήσης: 130 λεπτά*	Εκτιμώμενος χρόνος χρήσης: 90 λεπτά*

* Η διάρκεια χρήσης είναι βασισμένη σε ένα πλήρως φορτισμένο powerbank. Για λόγους ασφαλείας, το θερμαινόμενο μαξιλάρι θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 45 λεπτά. Το θερμαντικό στοιχείο βρίσκεται στη μία πλευρά του μαξιλαριού και λειτουργεί με άμεση επαφή. Για καλύτερα αποτελέσματα, καθίστε ενάντια στη θερμαινόμενη πλευρά.



5. Φόρτιση του Powerbank

⚠ Προειδοποίηση: Μην φορτίζετε το powerbank ενώ είναι συνδεδεμένο στο μαξιλάρι.

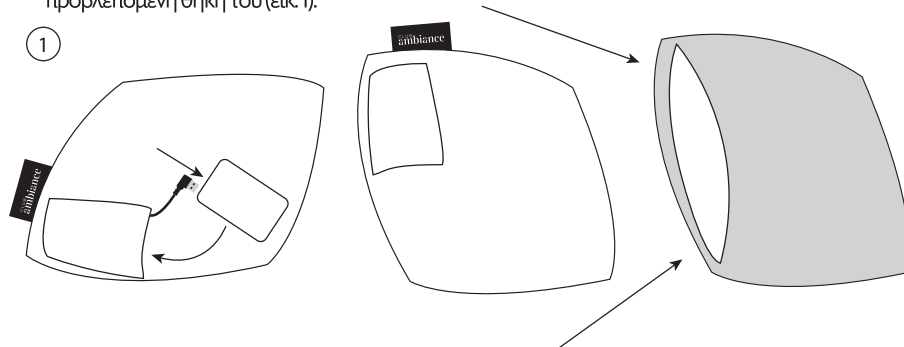
1. Ανοίξτε το φερμουάρ του εξωτερικού καλύμματος και αφαιρέστε το powerbank από την εσωτερική θήκη του μαξιλαριού. Αποσυνδέστε το powerbank από την υποδοχή USB-A.
2. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C στη θύρα USB-C του powerbank.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης σε έναν προσαρμογέα εξόδου USB-C (βύσμα φόρτισης) με μέγιστη έξοδο 5 V.
 - Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό κλάσης II εγκεκριμένο για οικιακή χρήση με έξοδο SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Εάν χρησιμοποιείτε προσαρμογέα Power Delivery, το τμήμα εξόδου 5V θα επιλεγεί αυτόματα για φόρτιση.
4. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι λευκές ενδείξεις LED στο πλάι του powerbank θα αναβοσβήνουν. Μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί, και οι τέσσερις λευκές ενδεικτικές λυχνίες LED θα παραμείνουν συνεχώς αναμμένες.
 - Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 3 ώρες όταν χρησιμοποιείτε τον συνιστώμενο προσαρμογέα.

⚠ Σημαντικές πληροφορίες:

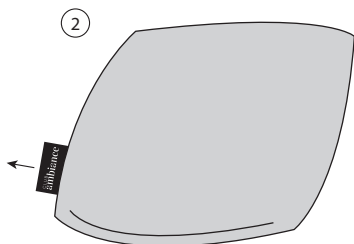
- Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό powerbank και το καλώδιο φόρτισης για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια.
- Το powerbank πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από το μαξιλάρι κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Το μαξιλάρι δεν θα φορτίσει όταν είναι ενεργοποιημένο, καθώς λειτουργεί απευθείας από τη συνδεδεμένη πηγή ενέργειας.

6. Συντήρηση Καθαρισμός

1. Απενεργοποιήστε το μαξιλάρι πριν από τον καθαρισμό. Αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα και πλύνετε το σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες πλυσίματος. Κρατήστε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα μακριά από υγρά και υγρασία.
2. Στέγνωμα: Αφήστε το εξωτερικό κάλυμμα να στεγνώσει στον αέρα σε σκρίνι. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως στεγνωτήρια ή θερμάστρες.
3. Επανασυναρμολόγηση: Τοποθετήστε το εσωτερικό μαξιλάρι πίσω στο εξωτερικό κάλυμμα. Ξανασυνδέστε το powerbank στην υποδοχή USB-A και τοποθετήστε το με ασφάλεια στην προβλεπόμενη θήκη του (εικ. 1).



4. Τοποθέτηση χειριστηρίου: Πάντα διατηρείτε το χειριστήριο έξω από το εξωτερικό κάλυμμα, ώστε να είναι εύκολη η ρύθμιση της θερμοκρασίας ανά πάσα στιγμή (εικ. 2).



Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποθηκεύστε το σε αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό μέρος. Πριν αποθηκεύσετε το προϊόν, αφήστε το πρώτα να κρυώσει. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Μην διπλώνετε το μαξιλάρι εάν το αποθηκεύσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

7. Ανακύκλωση

 Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

Μην απορρίψετε τα χρησιμοποιημένα powerbank, αλλά διαθέστε τα σε ειδικούς κάδους μπαταριών ή επιστρέψτε τα ως χημικά απόβλητα στη δημοτική αποθήκη.

8. Όροι εγγύησης

Η Troy Companies B.V. παρέχει πλήρη εγγύηση για το προϊόν που αναφέρεται στο δελτίο εγγύησης έναντι ελαττωμάτων που οφείλονται σε υλικά και κατασκευαστικά σφάλματα.

Η εγγύηση του προϊόντος λήγει, εάν:

- α. το ελάττωμα προκαλείται από ανίκανη ή ακατάλληλη χρήση, αμέλεια, σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή από πτώση ή χτύπημα·
- β. ο χρήστης, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, προσπάθησε να επισκευάσει το προϊόν μόνος του ή από μη εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Εάν μπορείτε και επιθυμείτε να εγείρετε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης, το προϊόν, συνοδευόμενο από το δελτίο εγγύησης, πρέπει να παρουσιαστεί στο κατάστημα αγοράς.

H © CLUB AMBIANCE είναι σήμα κατατεθέν της CC Brands B.V.

Κατασκευαστής και εισαγωγέας:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Για την πιο πρόσφατη έκδοση αυτού του εγχειριδίου, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Αν εντοπίσετε κάποιο σφάλμα, επικοινωνήστε μαζί μας στο info@troycompanies.eu.

PRIRUČNIK

Hrvatski

Grijači jastuk 45 x 45 cm

Broj artikla: 3221569 & 3221570
Šifre proizvoda: 8715409231758 & 8715409231765

Temeljito pročitajte priručnik za upotrebu prije upotrebe.
Sačuvajte priručnik za upotrebu za kasniju upotrebu.

1. Tehničke specifikacije

Grijači jastuk:

- Nazivna snaga: 10 W
- Ulaz: 5 V DC 2 A
- Temperatura okoline: 0 – 25 °C
- Vlaga: <85 %

Powerbank (vanjska baterija za punjenje):

- Tvornički br. artikla: LE-MP033
- Tip baterije: Litij-ionska polimerna baterija
- Informacije o bateriji: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Ulazni USB-C priključak: 5 V DC, 3 A
- Izlazni USB-C priključak: 5 V DC, 3 A
- Izlazni USB1 priključak: 5 V DC, 3 A
- Izlazni USB2 priključak: 5 V DC, 3 A
- Ukupna izlazna snaga: 5V DC, 3 A maks
- Upozorenje: Ne kratko spojiti

Sadržaj pakiranja:

1x unutarnji jastuk s grijaćim elementom

1x navlaka za jastuk

1x powerbanka

1x kabel za punjenje USB-C – USB-C od 30 cm

1x priručnik

*Adapter nije sadržan

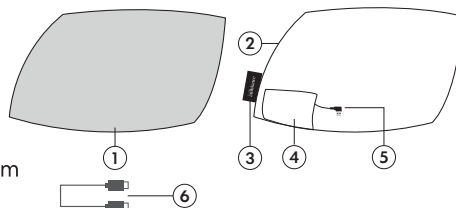
2. Sigurnost

- Držite proizvod dalje od izvora topline, oštih rubova i otvorenog plamena.
- Nemojte izlagati proizvod ni powerbanku previsokim temperaturama.
- Nemojte puniti powerbanku dok je u upotrebi.
- Držite proizvod što je moguće sušim izbjegavajući izravan kontakt s tekućinama ili pretjeranom vlagom. Također izbjegavajte upotrebu u iznimno suhim klimatskim uvjetima kako biste spriječili ispuštanje statičkog elektriciteta.
- Iz sigurnosnih razloga, grijači jastučić automatski se isključuje nakon 45 minuta.
- Nemojte umetati metalne predmete u proizvod zbog opasnosti od kratkog spoja!
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je vlažan.
- Nemojte odlagati proizvod na mjestu koje je zapaljivo, eksplozivno ili vlažno ili gdje bi mogao dospjeti u dodir s kemijskim tvarima.
- Ovaj proizvod ne bi smjele upotrebljavati osobe koje su neosjetljive na toplinu, kao ni na drugi način vrlo ranjive osobe koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Ne preporučuje se upotrebljavati proizvod izravno na koži kako bi se izbjegao nadražaj kože uzrokovan produljenim kontaktom s visokim temperaturama.
- Nakon što se vanjska navlaka opere, potrebno ju je objesiti i osušiti na zraku. Nemojte u tu svrhu upotrebljavati druge uređaje koji proizvode toplinu.
- Kako bi se zajamčila sigurnost korisnika, u bateriji je ugrađen senzor temperature. Kada temperatura baterije premaši 45 °C, baterija će prestati raditi. Nakon što ta situacija nastupi, možete pričekati da se baterija ohladi te zatim ponovno pritisnuti upravljač jastuka i držati ga pritisnutim za ponovno uključivanje proizvoda.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute koje se odnose na sigurnu upotrebu proizvoda te razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca koja nisu pod nadzorom.
- Djeca mlađa od tri godine ne smiju upotrebljavati ovaj proizvod zbog svoje nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.
- Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ako su pod nadzorom i ako je upravljač uvijek postavljen na najnižu temperaturnu vrijednost.
- Nikada nemojte ostavljati ranjive osobe ni malu djecu bez nadzora pri upotrebi grijaćeg jastuka.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo u kombinaciji s isporučenim modelom stanice za punjenje br. LE-MP033.
- Preporučuje se postaviti upravljač na nisku temperaturu (bijelo svjetlo) kada se očekuje da će se uređaj trajno upotrebljavati tijekom duljeg vremena.
- Redovito provjeravajte proizvod radi znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako postoje takvi znakovi, ako je proizvod bio pogrešno korišten ili ne radi, prije ponovnog uključivanja obratite se trgovini u kojoj ste ga kupili. Nemojte sami pokušavati popraviti uređaj.
- Ako se ne postave pravilno, kabel i upravljač proizvoda predstavljaju rizik zapinjanja, davljenja, spoticanja ili poskliznuća. Korisnik mora osigurati da se viškovi spojeva i električnih kabela postave na prikladan način.
- Ovaj se proizvod nakon upotrebe mora čuvati na prozračivanom, suhom i hladnom mjestu.

- Izbjegavajte visoke temperature i dulje izlaganje jakoj svjetlosti.
- Prije skladištenja ostavite proizvod da se ohladi prije nego što ga sklopite.
- Nemojte gužvati proizvod postavljanjem predmeta na njega tijekom skladištenja.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za medicinsku upotrebu u bolnicama.
- Ako će se proizvod skladištiti dulje vrijeme bez upotrebe, preporučuje se izvaditi bateriju.
- Nemojte upotrebljavati grijaći jastuk tijekom spavanja.
- Stezaljke za napajanje ne smiju se kratko spojati.
- Budite svjesni rizika da se baterijski priključci proizvoda i baterija mogu kratko spojiti metalnim predmetima.
- Kada je baterija blizu isteka vijeka trajanja ili curi, uređaj i baterija moraju se propisno zbrinuti na službenom reciklažnom mjestu.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe neosjetljive na toplinu i druge vrlo ranjive osobe koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Unutarnji jastučić za grijanje može se očistiti vlažnom krpom.
- Powerbanku treba ukloniti iz uređaja prije punjenja.
- Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom.
- Odložite iskorištene baterije prema uputama.
- Ne zamjenjujte bateriju neispravnim tipom.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički gnječite ili režete jer može doći do eksplozije.
- Ne koristiti pri niskom atmosferskom tlaku na velikim visinama.
- Ne koristiti pri ekstremno visokim ili niskim temperaturama.
- Upute su dostupne i na sljedećoj web stranici: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Opis proizvoda

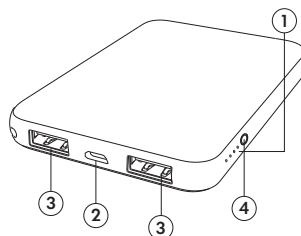
1. Vanjska navlaka
2. Unutarnji jastuk s grijaćim elementom
3. Upravljač
4. Pretinac za bateriju
5. Grijaći element s USB-A priključkom
6. Kabel za punjenje USB-C – USB-C od 30 cm (za punjenje powerbanka)



Ovaj grijaći jastuk sadržava grijaći element koji prenosi toplinu putem izravnog dodira. Ne zagrijava okolni zrak, već zagrijava površine koje dodirne, poput površina tijela ili predmeta. Grijaći element nalazi se s jedne strane jastuka. Postavljajte grijanu stranu proizvoda na površinu za najbolje rezultate.

Powerbank

1. LED indikator
2. Ulazni + izlazni USB-C priključak (za punjenje powerbanka)
3. Izlazni USB-A priključak (za napajanje jastuka)
4. Gumb za uključivanje/isključivanje



4. Upute za upotrebu

⚠ Upozorenje: nemojte puniti powerbanku dok je priključena na jastuk.

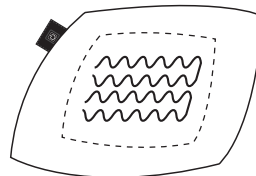
1. Punjenje powerbanka:

- U cijelosti napunite powerbanku s pomoću sadržanog USB-C kabela (adapter nije sadržan). Pune upute dostupne su u poglavlju „5. Punjenje powerbanka“.

- Powerbanka u cijelosti je napunjena kada svijetle sva četiri svjetla indikatora. Punjenje traje oko 3 sata.
 - Svako svjetlo indikatora predstavlja 25 % ukupnog baterijskog kapaciteta.
1. **Povezivanje powerbanka s unutarnjim jastukom:**
 - Otvorite vanjsku navlaku s pomoću patentnog zatvarača.
 - Povežite powerbanku s unutarnjim jastukom tako što ćete priključiti USB-A kabel unutarnjeg jastuka u powerbanku.
 - Powerbanka automatski će se uključiti nakon povezivanja.
 2. **Osiguravanje powerbanka:**
 - Postavite powerbanku u predviđeni džep unutar obloge unutarnjeg jastuka.
 - Osigurajte džep s pomoću čičak-trake.
 - Zatvorite vanjsku navlaku jastuka s pomoću patentnog zatvarača.
 3. **Uključivanje funkcije grijanja:**
 - Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na jastuku i držite ga pritisnutim 2-3 sekunde.
 - Uključit će se bijelo svjetlo, a jastuk će početi raditi na postavci niske temperature.
 - Jastuku je potrebno oko 5 – 10 minuta za postizanje optimalne topline.
 - Postoje dvije razine grijanja:
 - Niska (bijelo svjetlo) – Zadana postavka tijekom uključivanja.
 - Visoka (crveno svjetlo) – Jedanput pritisnite upravljački gumb za promjenu na visoku temperaturu.
 4. **Isključivanje funkcije grijanja:**
 - Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i držite ga pritisnutim 2-3 sekunde.
 - Svjetlo indikatora isključit će se te će se zaustaviti funkcija grijanja.
 - Powerbanka automatski će se isključiti nakon približno 35 sekundi nakon što se isključi funkcija grijanja. Možete je i ručno isključiti tako što ćete dvaput pritisnuti gumb na powerbanku.
 5. **Ponovno pokretanje funkcije grijanja**
 - Kada je powerbanka isključena, ali još uvijek povezana s jastučićem, možete je aktivirati držanjem gumba za upravljanje na jastučiću. Svjetlo će bljeskati bijelo i crveno. Powerbanka će se tada uključiti. Kada je aktivirana, ponovno držite gumb 2–3 sekunde kako biste uključili grijaći jastučić.
 - Ako se jastuk ne uključi, powerbanka možda je prazna.
 - Odspojite powerbanku od jastuka, napunite je u skladu s 1. korakom i ponovno spojite.

Bijelo svjetlo	Crveno svjetlo
Niska temperatura	Visoka temperatura
40 °C ±5	50 °C ±5
Okvirno vrijeme upotrebe: 130 minuta*	Okvirno vrijeme upotrebe: 90 minuta*

* Vremena upotrebe temelje se na u cijelosti napunjenoj stanici za punjenje. Iz sigurnosnih razloga, jastučić za grijanje automatski će se isključiti nakon 45 minuta. Grijaći element nalazi se s jedne strane jastuka i funkcionira na izravan dodir. Za optimalnu toplinu postavljajte grijanu stranu proizvoda na površinu.



5. Punjenje powerbanka

⚠ Upozorenje: nemojte puniti powerbanku dok je priključena na jastuk.

1. Otvorite patentni zatvarač vanjske navlake i izvadite powerbanku iz pretinca unutarnjeg jastuka. Odspojite powerbanku s USB-A priključka.
2. Priključite sadržani USB-C kabel za punjenje na USB-C priključak powerbanka.
3. Priključite drugi kraj kabela za punjenje u izlazni USB-C adapter (priključak za punjenje) najveće izlazne snage od 5 V.
 - Za punjenje koristite samo napajanje klase II, odobreno za uporabu s kućanskim uređajima i s SELV izlazom: 5VDC, 2A, 10W.
 - Ako upotrebljavate adapter Power Delivery, izlazni odjeljak od 5 V automatski će se odabrati za punjenje.
4. Tijekom punjenja treperit će bijeli LED indikatori na bočnoj strani powerbanka. Nakon što se u cijelosti napuni, sva četiri LED indikatora trajno će svijetliti.
 - Vrijeme punjenja iznosi otprilike 3 sata u slučaju upotrebe preporučenog adaptera.

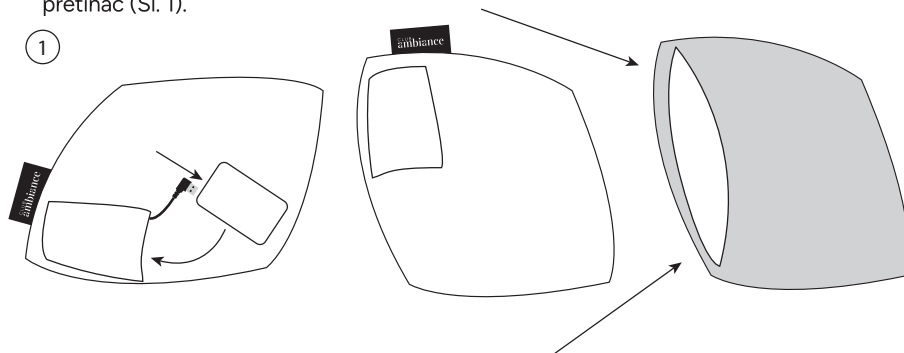
⚠ Važno:

- Upotrebljavajte samo originalnu powerbanku i kabel za punjenje kako biste osigurali optimalne performanse i sigurnost.
- Powerbanka mora se odspojiti od jastuka tijekom punjenja.
- Jastuk se neće puniti kada je uključen jer se napaja izravno putem priključenog izvora napajanja.

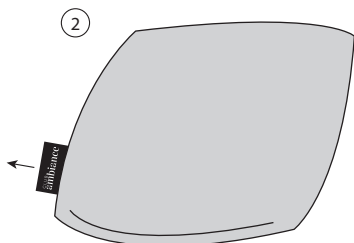
6. Održavanje

Čišćenje

1. Isključite jastuk prije čišćenja. Uklonite vanjsku navlaku i operite je u skladu s navedenim uputama za pranje. Držite sve druge pretince dalje od tekućina i vlage.
2. Sušenje: Osigurajte da se vanjska navlaka suši na zraku. Nemojte upotrebljavati uređaje koji proizvode toplinu, kao što su sušilice rublja ili grijači.
3. Ponovno postavljanje: Nakon što se osuši, vratite unutarnji jastuk u vanjsku navlaku. Ponovno priključite powerbanku na USB-A priključak te je sigurno vratite u predviđeni pretinac (Sl. 1).



4. Smještanje upravljača: Uvijek držite upravljač izvan vanjske navlake kako biste u svakom trenutku osigurali jednostavno postavljanje temperature (Sl. 2).



Skladištenje

Kada se ne upotrebljava, čuvajte proizvod na prozračivanom, suhom i hladnom mjestu. Prije skladištenja najprije ostavite proizvod da se ohladi. Nemojte odlagati predmete na proizvodu tijekom skladištenja. Nemojte preklapati jastuk ako ćete ga skladištiti dulje vrijeme.

7. Recikliranje

 U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EC, ovaj proizvod označen je simbolom prekrížene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.

Nemojte baciti istrošenu powerbanku, već je zbrinite putem zasebnih spremnika za recikliranje baterija ili je vratite kao kemijski otpad na općinsko odlagalište. **8. Jamstveni uvjeti**
Društvo Troy Companies B.V. jamči da će artikl naveden na jamstvenom listu u cijelosti biti slobodan kvarova koji su rezultat pogrešaka u materijalu ili proizvodnji.

Jamstvo za artikl isteći će ako:

- je kvar uzrokovan nestručnom ili nepropisnom upotrebom, zanemarivanjem, priključivanjem na pogrešnu strujnu mrežu ili padom s visine ili sudarom;
- ste tijekom jamstvenog razdoblja proizvod pokušali popraviti samostalno ili putem neovlaštenog stručnjaka.

Ako možete i želite podnijeti zahtjev u okviru jamstva, morate predložiti artikl, zajedno s jamstvenim listom, u trgovini u kojoj je kupljen.

© CLUB AMBIANCE je registrirana robna marka društva CC Brands B.V.

Proizvođač i uvoznik:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Najnoviju verziju ovog priručnika možete pronaći na <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Ako uočite pogrešku, javite nam na info@troycompanies.eu.

KÉZIKÖNYV

Magyar

Melegítőpárna 45 x 45 cm

Cikkszám: 3221569 & 3221570

Termékkódok: 8715409231758 & 8715409231765

Használat előtt olvassa el alaposan a használati útmutatót.

Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1. Műszaki adatok

Melegítőpárna:

- Névleges teljesítmény: 10 W
- Bemenet: 5 V DC 2 A
- Környezeti hőmérséklet: 0 – 25 °C
- Páratartalom: <85%

Powerbank:

- Gyári cikkszám: LE-MP033
- Akkumulátor típusa: Lítium-ion-polimer akkumulátor
- Akkumulátor információ: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- USB-C bemenet: 5 V DC 3A
- USB-C kimenet: 5 V DC 3A
- USB1 kimenet: 5 V DC 3A
- USB2 kimenet: 5 V DC 3A
- Teljes kimenet: 5 V DC 3A max
- Figyelem: Ne okozzon rövidzárlatot

A csomag tartalma:

1 db belső párna fűtőelemmel

1 db párnahuzat

1 db powerbank:

1 db 30 cm-es USB-C – USB-C töltőkábel

1 db kézikönyv

*Adaptert nem tartalmaz

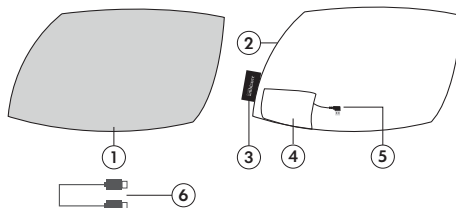
2. Biztonság

- Tartsa a terméket hőtől, éles peremektől és nyílt lángtól távol.
- Ne tegye ki a terméket vagy a powerbankot túlzott hőmérsékletnek.
- Ne töltsen a powerbankot használat közben.
- Tartsa a terméket a lehető legszárazabban: kerülje a közvetlen érintkezést folyadékokkal vagy túlzott páratartalommal. Ne használja a terméket rendkívül száraz környezetben, hogy elkerülje a statikus elektromosság kisülését.
- Biztonsági okokból a melegítőpárna 45 perc után automatikusan kikapcsol.
- Ne helyezzen fémtárgyakat a termékbe – rövidzárlat veszélye!
- Ne használja a terméket, ha az nedves.
- Ne helyezze a terméket gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves helyre, illetve olyan helyre, ahol az vegyi anyagokkal érintkezhet.
- Ezt a terméket hőre érzéketlen, illetve a túlmelegedésre reagálni képtelen személyek nem használhatják.
- A terméket nem ajánlott közvetlenül a bőrön használni, hogy elkerülhető legyen a magas hőmérsékletű felületekkel történő tartós érintkezés okozta bőrirritáció.
- Mosás után hagyja a külső huzatot szárítón megszáradni. Erre a célra ne használjon egyéb hőtermelő eszközt.

- A felhasználók biztonsága érdekében az akkumulátorban egy hőmérséklet-érzékelő található. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 45°C-ot, az akkumulátor leáll. Ha ez bekövetkezik, várjon, amíg az akkumulátor lehűl, majd nyomja meg és tartsa nyomva a párnavezérlőt a termék újbóli bekapcsolásához.
- Ezt a terméket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Három év alatti gyermekek a terméket nem használhatják, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- A készüléket 3 és 8 év közötti gyermekek felügyelet mellett, a szabályozót mindig a minimális hőmérséklet-értékre állítva használhatják.
- Soha ne hagyjon magára veszélyeztetett személyeket és kisgyermeket a melegítőpárna használata közben.
- A termék kizárólag a mellékelt LE-MP033 cikkszámú powerbankkal használható.
- Javasoljuk, hogy állítsa a szabályozót alacsony hőmérsékletre (fehér fény), ha a terméket várhatóan hosszabb ideig folyamatosan használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopás vagy sérülés jelei után kutatva. Ha ilyen jeleket talál, a terméket helytelenül használták vagy nem működik, forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, mielőtt újra bekapcsolná. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- Amennyiben a termék kábele és vezérlője nincs megfelelően elrendezve, fennállhat az összegabalyodás, fulladás, megbotlás vagy a eltaposás veszélye. A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a felesleges kábelgöndöröket és elektromos vezetékeket biztonságos módon helyezték el.
- Ezt a terméket használat után jól szellőző, száraz és hűvös helyen kell tárolni. Kerülje a hőséget és az erős fénynek történő tartós kitettséget.
- Tároláskor hagyja kihűlni a terméket, mielőtt összehajtogatná.
- Ne gyűrje össze a készüléket azzal, hogy tárolás során tárgyakat helyez rá.
- A termék nem kórházi célú, orvosi használatra készült.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig kívánja használaton kívül tárolni, vegye ki az akkumulátort.
- Alvás közben ne használja a melegítőpárnát.
- Az ellátó terminálok nem zárhatók rövidre.
- Felhívjuk figyelmét arra a kockázatra, hogy a fémtárgyak rövidre zárhatják a termék és az akkumulátor csatlakozóit.
- Ha az akkumulátor élettartama lejárt, vagy az szivárog, a készüléket és az akkumulátort egy hivatalos újrahasznosítási ponton megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A készüléket nem használhatják hőre érzékenyen vagy más, különösen veszélyeztetett személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- A belső fűtőpárna nedves ruhával tisztítható.
- A powerbankot töltés előtt el kell távolítani a készülékből.
- Robbanásveszély, ha az akkumulátort helytelen típusúra cserélik.
- Használt elemeket a használati utasításnak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne cserélje az akkumulátort helytelen típusra.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne zúzza össze vagy vágja szét mechanikusan, mert ez robbanást okozhat.
- Ne használja alacsony légnyomású magaslati környezetben.
- Ne használja extrém magas vagy alacsony hőmérsékleten.
- A használati útmutató az alábbi weboldalon is elérhető: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. A termék leírása

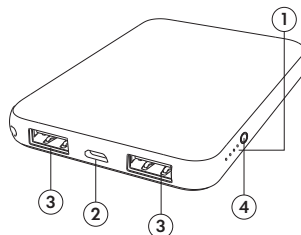
1. Külső huzat
2. Belső párna fűtőelemmel
3. Szabályozó
4. Akkumulátorrekesz
5. USB-A csatlakozó a fűtőelemhez
6. USB-C – USB-C töltőkábel, 30 cm (a powerbank töltéséhez)



Ez a melegítőpárna olyan fűtőelemet tartalmaz, amely a hőt közvetlen érintkezés útján adja át. Így nem a környező levegőt, hanem a vele érintkező felületeket, például a testet vagy tárgyakat melegíti. A fűtőelem a párna egyik oldalán helyezkedik el. A legjobb eredmény érdekében a fűtött oldallal szemben foglaljon helyet.

Powerbank

1. LED-es jelzőfények
2. Be- és kimeneti USB-C port (a powerbank töltéséhez)
3. Kimeneti USB-A port (a párna áramellátásának biztosításához)
4. Be/ki gomb



4. Használati utasítás

⚠ Figyelmeztetés: Ne töltsd a powerbankot mindaddig, amíg az a párnához van csatlakoztatva

1. A powerbank töltése:

- Töltsd fel teljesen a powerbankot a mellékelt USB-C kábellel (az adapter nem tartozék). A teljeskörű utasítások az „5. A powerbank töltése” c. fejezetben találhatók.
- A powerbank akkor van teljesen feltöltve, ha mind a négy jelzőfény világít. A töltés körülbelül 3 órát vesz igénybe.
- Az egyes jelzőfények az akkumulátor teljes kapacitásának 25%-át jelképezik.

2. A powerbank csatlakoztatása a belső párnához:

- Nyissa ki a külső huzatot a cipzárral.
- Csatlakoztassa a powerbankot a belső párnához úgy, hogy a belső párnából induló USB-A kábelt a powerbankhoz csatlakoztatja.
- A powerbank a csatlakoztatáskor automatikusan bekapcsol.

3. A powerbank rögzítése:

- Helyezze a powerbankot a belső párnabélésen belül kialakított zsebbe.
- Rögzítse a zsebet a tépőzárral.
- Zárja le a külső párnahuzatot a cipzárral.

4. A melegítés funkció bekapcsolása:

- Nyomja le és tartsa nyomva 2-3 másodpercig a párnán lévő bekapcsológombot.
- A fehér fény kigyullad, és a párna az alacsony hőfokbeállítással elindul.
- A párnának körülbelül 5-10 perc kell az optimális meleg eléréséig.
- Két hőfokszint van:
 - Alacsony (fehér fény) - Abekapcsoláskor használt alapértelmezett beállítás.
 - Magas (piros fény) - Nyomja meg egyszer a vezérlőgombot a magas hőfokra történő átkapcsoláshoz.

5. A melegítés funkció kikapcsolása:

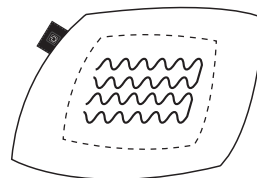
- Nyomja le és tartsa nyomva 2-3 másodpercig a bekapcsológombot.
- A jelzőfény kikapcsol, a melegítési funkció pedig leáll.
- A powerbank automatikusan kikapcsol körülbelül 35 másodperc után, amikor a fűtési funkció kikapcsol. A powerbankon lévő gomb kétszer történő megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

6. A melegítési funkció újraindítása

- Ha a powerbank ki van kapcsolva, de még csatlakozik a párnához, a párna vezérlőgombjának nyomva tartásával aktiválhatja azt. A fény fehéren és pirosan villog. Ezután a powerbank bekapcsol. Ha a powerbank be van kapcsolva, tartsa lenyomva a gombot ismét 2–3 másodpercig a fűtőpárna bekapcsolásához.
- Ha a párna nem kapcsol be, akkor lehetséges, hogy a powerbank lemerült.
- Válassza le a powerbankot a párnáról, töltsse fel az 1. lépésben í szerint, majd csatlakoztassa újból.

Fehér fény	Vörös fény
Alacsony hőmérséklet	Magas hőmérséklet
40 °C ±5	50 °C ±5
Körülbelüli használati idő: 130 perc*	Körülbelüli használati idő: 90 perc*

* A használati idő egy teljesen feltöltött powerbankon alapul. Biztonsági okokból a fűtőpárna 45 perc után automatikusan kikapcsol. A fűtőelem a párna egyik oldalán helyezkedik el, és közvetlen érintkezéssel működik. Az optimális hőfok érdekében a meleg oldallal szemben foglaljon helyet.



5. A powerbank töltése

⚠ Figyelmeztetés: Ne töltsse a powerbankot mindaddig, amíg az a párnához van csatlakoztatva.

1. Nyissa ki a külső huzat cipzárját, és vegye ki a powerbankot a belső párnafülkéből. Válassza le a powerbankot az USB-A csatlakozóról.
2. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt a powerbank USB-C portjához.
3. Csatlakoztassa a töltőkábel másik végét egy legfeljebb 5 volt kimeneti feszültségű USB-C kimeneti adapterhez (töltőcsatlakozó).
 - Töltéshez csak II. osztályú tápegységet használjon, amely háztartási használatra engedélyezett és SELV kimenettel rendelkezik: 5VDC, 2A, 10W.
 - Power Delivery adapter használata esetén az 5 V-os kimeneti rész automatikusan kiválasztásra kerül a töltéshez.
4. Töltés közben a powerbank oldalán lévő fehér LED-es jelzőfények villognak. A teljes feltöltést követően, mind a négy fehér LED-es jelzőfény folyamatosan világít.
 - A töltési idő az ajánlott adapter használata esetén körülbelül 3 óra.

⚠ Fontos:

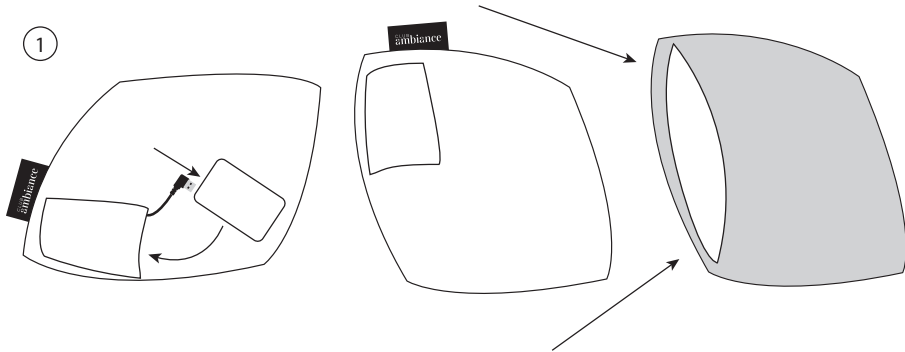
- Az optimális teljesítmény és biztonság érdekében kizárólag az eredeti powerbankot és töltőkábelt használja.
- A powerbankot töltés során le kell választani a párnáról.
- A párna bekapcsoláskor nem töltődik, mivel közvetlenül a csatlakoztatott áramforrásról működik.

6. Karbantartás

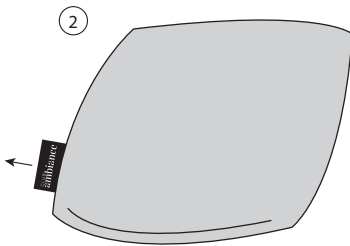
Tisztítás

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a párnát. Vegye le a külső huzatot, és mossa ki a mellékelt mosási utasítás szerint. Tartsa távol a többi alkatrészt a folyadéktól és a nedvességtől.
2. Szárítás: A külső huzatot levegőn, egy szárítón szárítsa. Ne használjon hő termelő készülékeket, például szárítógépet vagy fűtőtestet.
3. Ismételt összeszerelés: A száradást követően helyezze vissza a belső párnát a külső

huzatba.. Csatlakoztassa ismét a powerbankot az USB-A csatlakozóhoz, és helyezze biztonságosan az erre a célra kialakított rekeszbe (1. ábra).



4. A szabályozó elhelyezése: A szabályozót mindig a külső huzaton kívül, hogy a hőmérsékletet bármikor könnyen beállíthassa (2. ábra).



Tárolás

A terméket használaton kívül jól szellőző, száraz és hűvös helyen tárolja. Tároláskor hagyja először kihűlni a terméket. Tároláskor ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre. Ne hajtsa össze a párnát, ha azt hosszabb időn keresztül tárolja.

7. Újrahasznosítás



A 2012/19/EC irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtőt ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.

Ne dobja el a használt powerbankot, hanem helyezze az akkumulátorok és elemek számára készült kukákba, vagy adja le vegyipari hulladékként a kommunális hulladékudvarban.

8. Garanciális feltételek

A Troy Companies B.V. teljes körű garanciát vállal a garanciajegyen feltüntetett termék anyagés gyártási hibák eredményeként keletkezett meghibásodásaival szemben.

A cikkre vonatkozó jótállás érvényét veszti, ha;

- a meghibásodást illetéktelen vagy helytelen használat, gondatlanság, nem megfelelő hálózati feszültséghez való csatlakoztatás, illetve leesés vagy ütődés okozta;

- b. Ön a jótállási időszak során megkísérelte a terméket saját maga megjavítani vagy egy arra nem jogosult szakemberrel megjavíttatni.

Ha Ön a jótállás során érvényesíteni kívánja ezzel kapcsolatos igényét, mutassa be a terméket a jótállási jeggyel együtt a vásárlás helyén.

© CLUB AMBIANCE a CC Brands B.V. bejegyzett védjegye.

Gyártó és importőr:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

A kézikönyv legfrissebb verzióját a <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1> oldalon találja meg. Ha hibát észlel, kérjük, jelezze nekünk az info@troycompanies.eu címen.

MANUALE

Italiano

Cuscino riscaldante 45 x 45 cm

Numero articolo: 3221569 & 3221570
Codici prodotto: 8715409231758 & 8715409231765

Prima dell'uso leggere attentamente il manuale d'uso
Conservare il manuale per future consultazioni.

1. Dati tecnici

Cuscino riscaldante:

- Potenza nominale: 10 W
- Ingresso: 5 V CC 2 A
- Temperatura ambiente: da 0 a 25 °C
- Umidità: <85%

Powerbank:

- Articolo di fabbrica n.: LE-MP033
- Tipo di batteria: Batteria ai polimeri di ioni di litio
- Informazioni sulla batteria: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Ingresso USB-C: 5 V CC 3 A
- Uscita USB-C: 5 V CC 3 A
- Uscita USB1: 5 V CC 3 A
- USB2 uscita: 5 V CC 3 A
- Uscita totale: 5V CC 3A max
- Attenzione: Non cortocircuitare

Contenuto della confezione:

1x Cuscino interno con elemento riscaldante
1x Fodera del cuscino
1x Powerbank
1x Cavo di ricarica da USB-C a USB-C da 30 cm
1x Manuale
*Adattatore non fornito

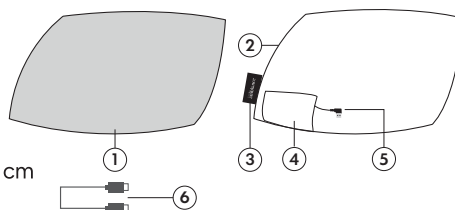
2. Sicurezza

- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, bordi affilati e fiamme vive.
- Non esporre né il prodotto né il powerbank a temperature eccessive.
- Non ricaricare il powerbank durante l'uso.
- Mantenere il prodotto il più asciutto possibile evitando il contatto diretto con liquidi o umidità eccessiva. Evitare inoltre l'uso in ambienti estremamente secchi per prevenire scariche di elettricità statica.
- Per sicurezza, il cuscino riscaldante si spegne automaticamente dopo 45 minuti.
- Non inserire oggetti metallici nel prodotto: pericolo di corto circuito!
- Non utilizzare il prodotto se è bagnato.
- Non collocare il prodotto in un luogo infiammabile, esplosivo o bagnato, o in cui potrebbe entrare in contatto con sostanze chimiche.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili, che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto direttamente sulla pelle, per evitare irritazioni cutanee causate dall'esposizione prolungata alle alte temperature.
- Dopo avere lavato la fodera esterna, fare asciugare all'aria. Non utilizzare altri dispositivi che generano calore per asciugarla.
- Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, nella batteria è presente un sensore di temperatura. Quando la temperatura della batteria supera i 45 °C, s'interrompe il funzionamento della batteria. Una volta verificatasi questa situazione, è possibile attendere che la batteria si raffreddi e quindi tenere nuovamente premuto il comando del cuscino per riaccendere il prodotto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio e che comprendano i pericoli correlati.
- Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non affidare a bambini senza supervisione la pulizia e la manutenzione domestica dell'apparecchio.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo prodotto, poiché non sono in grado di reagire opportunamente a un surriscaldamento.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, purché siano sorvegliati e la temperatura sia sempre impostata sul valore minimo.
- Non lasciare mai da soli persone vulnerabili e i bambini piccoli mentre utilizzano il cuscino riscaldante.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso con il powerbank fornito articolo n. LE-MPO33.
- Quando è previsto un uso prolungato del prodotto, si consiglia di impostare il comando su una temperatura bassa (luce bianca)
- Controllare regolarmente il prodotto per rilevare segni di usura o danni. Se sono presenti tali segni, se il prodotto è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, contattare il negozio in cui è stato acquistato prima di riaccenderlo. Non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Il cavo e il comando del prodotto possono comportare rischi di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non sono disposti correttamente. L'utilizzatore è tenuto a fare in modo che le fascette e cavi elettrici in eccesso siano disposti in modo sicuro.
- Dopo l'uso il prodotto deve essere riposto in un luogo ventilato, asciutto e fresco. Evitare il calore e l'esposizione prolungata alla luce intensa.
- Quando viene riposto, attendere che il prodotto si raffreddi prima di ripiegarelo.
- Non sgualcire il dispositivo appoggiandovi sopra oggetti quando viene riposto.
- Questo prodotto non è destinato all'uso medico ospedaliero.
- Se il prodotto rimane inutilizzato per un lungo periodo, si raccomanda di rimuovere la batteria.
- Non usare il cuscino riscaldante quando si dorme.
- I contatti di alimentazione non devono messi in cortocircuito.
- Si tenga presente il rischio che i terminali della batteria del prodotto e la batteria possano essere

- messi in cortocircuito da oggetti metallici.
- Quando la batteria è esausta o se perde, l'apparecchio e la batteria devono essere smaltiti correttamente presso un punto di riciclaggio accreditato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Il cuscino riscaldante interno può essere pulito con un panno umido.
- La powerbank deve essere rimossa dall'apparecchio prima della ricarica.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- Non sostituire la batteria con un tipo errato.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciarla o tagliarla meccanicamente, poiché ciò può causare un'esplosione.
- Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota.
- Non utilizzare a temperature estremamente alte o basse.
- Le istruzioni sono disponibili anche sul seguente sito web: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Descrizione del prodotto

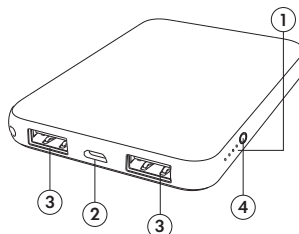
1. Fodera esterna
2. Cuscino interno con elemento riscaldante
3. Comando
4. Vano batteria
5. Connettore USB-A elemento riscaldante
6. Cavo di ricarica da USB-C to USB-C da 30 cm (per caricare il powerbank)



Questo cuscino riscaldante contiene un elemento riscaldante che trasferisce il calore attraverso il contatto diretto. Non riscalda l'aria circostante ma le superfici con cui viene a contatto, ad esempio il corpo o un oggetto. L'elemento riscaldante si trova su un lato del cuscino. Per la resa migliore si consiglia di appoggiarsi contro il lato riscaldato.

Powerbank

1. Spie a LED
2. Porta USB-C di ingresso + uscita (per caricare il powerbank)
3. Porta USB-A di uscita (per alimentare il cuscino)
4. Pulsante di accensione e spegnimento



4. Istruzioni per l'uso:

⚠ Avvertenza: Non caricare il powerbank mentre è collegato al cuscino.

1. Ricarica del powerbank:

- Caricare completamente il powerbank utilizzando il cavo USB-C fornito (adattatore non fornito). Istruzioni complete disponibili al punto **"5. Ricarica del powerbank"**.
- Il powerbank è completamente carico quando tutte e quattro le spie sono accese. La ricarica richiede all'incirca 3 ore.
- Ogni spia rappresenta il 25% della capacità totale della batteria.

2. Collegamento del powerbank al cuscino interno:

- Aprire la cerniera della fodera esterna.
- Per collegare il powerbank al cuscino interno inserire il cavo USB-A, in uscita dal cuscino interno, nel powerbank.
- Non appena viene collegato, il powerbank si accende automaticamente.

3. Bloccaggio del powerbank:

- Disporre il powerbank nell'apposita tasca presente nella fodera del cuscino interno.
- Bloccare la tasca mediante la chiusura a Velcro.
- Richiudere la fodera esterna del cuscino con la cerniera.

4. Attivazione della funzione riscaldante:

- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione presente sul cuscino per 2-3 secondi.
- Si accenderà una luce bianca e il cuscino inizia a riscaldarsi a bassa temperatura.
- Sono necessari 5-10 minuti circa per raggiungere il calore ottimale.
- Sono previsti due livelli di riscaldamento:
 - Basso (luce bianca) - Impostazione predefinita per l'accensione.
 - Elevato (luce rossa) - Per passare alla temperatura elevata, premere una volta il pulsante del comando.

5. Spegnimento della funzione riscaldante:

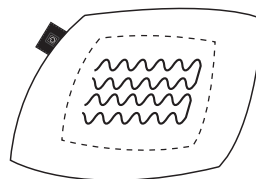
- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 2-3 secondi.
- La spia si spegne e la funzione riscaldante si interrompe.
- Il powerbank si spegne automaticamente dopo circa 35 secondi quando la funzione di riscaldamento è disattivata. Può essere riacceso manualmente premendo due volte il suo pulsante.

6. Riavvio della funzione riscaldante

- Quando la powerbank è spenta ma ancora collegata al cuscino, è possibile attivarla tenendo premuto il pulsante di controllo del cuscino. La spia lampeggerà in bianco e rosso. La powerbank si accenderà. Quando è attiva, tenere nuovamente premuto il pulsante per 2-3 secondi per attivare il cuscino riscaldante.
- Se non si accende, è possibile che il powerbank sia scarico.
- Scollegare il powerbank dal cuscino, caricarlo come indicato al Passo 1 e ricollegarlo.

Luce bianca	Luce rossa
Bassa temperatura	Alta temperatura
40 °C ±5	50 °C ±5
Autonomia approssimativa: 130 minuti*	Autonomia approssimativa: 90 minuti*

* I tempi indicati si riferiscono a un powerbank completamente carico. Per sicurezza, il cuscino riscaldante si spegnerà automaticamente dopo 45 minuti. L'elemento riscaldante è posizionato su un lato del cuscino e fornisce calore solo attraverso il contatto diretto. Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di appoggiarsi contro il lato riscaldato.



5. Ricarica del powerbank

⚠ Avvertenza: Non caricare il powerbank mentre è collegato al cuscino.

1. Aprire la cerniera della fodera esterna e rimuovere il powerbank dallo scomparto interno del cuscino. Scollegare il powerbank dal connettore USB-A.
2. Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla porta USB-C del powerbank.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di ricarica a un adattatore di uscita USB-C (spina di ricarica) con un'uscita massima di 5 volt.
 - Per la ricarica, utilizzare solo un alimentatore di classe II approvato per l'uso con

- elettrodomestici e con uscita SELV: 5 V CC, 2A, 10W.
 - Se si utilizza un adattatore Power Delivery, la sezione di uscita a 5 V viene selezionata automaticamente per la ricarica.
4. Durante la ricarica, le spie a LED bianche sul lato del powerbank lampeggiano. Una volta completata la carica, tutte e quattro le spie a LED bianche rimarranno accese in modo fisso.
- Il tempo di ricarica è di circa 3 ore quando si utilizza un adattatore consigliato.

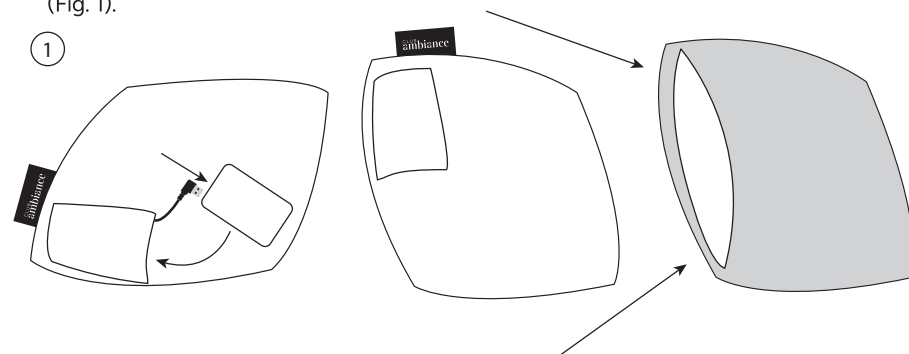
⚠ Importante:

- Per garantire prestazioni e sicurezza ottimali, utilizzare esclusivamente il powerbank e il cavo di ricarica originali.
- Durante la ricarica, il powerbank deve essere scollegato dal cuscino.
- Il cuscino non si carica quando è acceso, poiché funziona direttamente dalla fonte di alimentazione collegata.

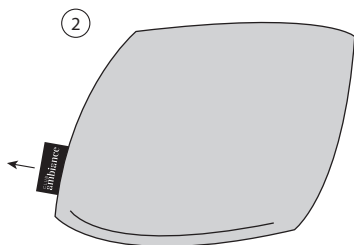
6. Manutenzione

Pulizia

1. Spegner il cuscino prima di pulirlo. rimuovere la fodera esterna e lavarla attenendosi alle istruzioni di lavaggio fornite. Tenere tutti gli altri componenti a distanza da liquidi e umidità.
2. Asciugatura: La fodera esterna deve asciugare all'aria. Non utilizzare dispositivi che generano calore, come ad esempio asciugatrici o stufette.
3. Riasssemblaggio: Quando è asciutto, disporre nuovamente il cuscino nella fodera esterna. Ricollegare il powerbank al connettore USB-A e collocarlo in sicurezza nell'apposito vano (Fig. 1).



Collocazione del comando: Il comando deve essere sempre tenuto fuori dalla fodera esterna, per consentire un'agevole regolazione della temperatura in qualsiasi momento (Fig. 2).



Conservazione

Quando non è in uso, riporre il prodotto in un luogo ventilato, asciutto e fresco. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di riporlo. Non collocare oggetti sul prodotto quando è riposto. Non piegare il cuscino se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

7. Riciclaggio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità: • nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa. • nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

I powerbank usati non devono essere eliminati con i rifiuti indifferenziati; si raccomanda invece di smaltirli negli appositi contenitori per batterie o consegnarli come rifiuti chimici al deposito comunale.

8. Garanzia

Troy Companies B.V. garantisce pienamente l'articolo menzionato sul tagliando di garanzia contro i difetti dovuti a difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia sull'articolo decade se:

- il difetto è causato da un uso incompetente o improprio, da negligenza, dal collegamento a una tensione di rete errata o da una caduta o un urto;
- durante il periodo di garanzia, l'utilizzatore ha tentato di riparare l'articolo in autonomia o con l'aiuto di un tecnico non autorizzato.

Se si ha la possibilità e si desidera presentare un reclamo ai sensi della garanzia, l'articolo deve essere portato al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto, insieme al buono di garanzia.

© CLUB AMBIANCE è un marchio registrato di CC Brands B.V.

Produttore e importatore:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Per la versione più recente di questo manuale, visita <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Se noti degli errori, scrivici a info@troycompanies.eu.

VADOVAS

Lietuvių k.

Šildomoji pagalvė 45 x 45 cm

Gaminio numeris: 3221569 & 3221570
Prekės kodai: 8715409231758 & 8715409231765

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
Išsaugokite instrukcijų vadovą, kad vėliau galėtumėte juo pasinaudoti.

1. Techninės specifikacijos

Šildomoji pagalvė:

- Vardinė galia: 10 W
- Įvestis: 5 V DC 2 A
- Aplinkos oro temperatūra: nuo 0 iki 25 °C
- Drėgmė: <85 %

Maitinimo akumulatorius:

- Gaminio nr.: LE-MP033
- Baterijos tipas: Ličio jonų polimerų baterija
- Baterijos informacija: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- USB-C įvestis: 5 V NS 3 A
- USB-C išvestis: 5 V NS 3 A
- USB1 išvestis: 5 V NS 3 A
- USB2 išvestis: 5 V NS 3 A
- Bendra išvestis: 5 V NS 3A maks
- Įspėjimas: Nesukelti trumpojo jungimo

Pakuotės turinys:

- 1 x vidinė pagalvė su šildymo elementu
- 1 x pagalvės užvalkalas
- 1 x maitinimo akumulatorius
- 1 x 30 cm ilgio USB-C į USB-C įkrovimo laidas
- 1 x vadovas
- *Adapteris nepridedamas

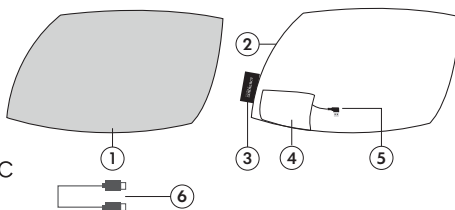
2. Sauga

- Saugokite gaminį nuo karščio, aštrių briaunų poveikio ir atviros liepsnos.
- Nelaikykite gaminio arba maitinimo akumulatoriaus aukštoje temperatūroje.
- Nenaudokite akumulatoriaus, kol jis kraunamas.
- Laikykite gaminį kuo sausesnį, vengdami tiesioginio kontakto su skysčiais ar per didele drėgme. Taip pat venkite naudoti produktą itin sauso klimato sąlygomis, kad išvengtumėte statinės elektros iškrovos.
- Saugumo sumetimais šildanti pagalvėlė po 45 minučių automatiškai išsijungs.
- Nejkiškite į gaminį metalinių daiktų – kyla trumpojo jungimo pavojus!
- Nenaudokite gaminio, jei jis drėgnas.
- Nedėkite gaminio degioje, sprogioje ar drėgnoje vietoje arba ten, kur jis gali liestis su cheminėmis medžiagomis.
- Šio gaminio neturėtų naudoti karščiui nejautrūs asmenys ir kiti labai pažeidžiami asmenys, negalintys reaguoti į perkaitimą.
- Nerekomenduojama naudoti gaminio tiesiai ant odos, kad išvengtumėte odos sudirginimo dėl ilgalaikio aukštos temperatūros poveikio.
- Išskalbę išorinį užvalkalą, jį pakabinkite ant virvės, kad išdžiūtų. Džiovindami nenaudokite jokių kitų šilumą generuojančių prietaisų.
- Siekiant užtikrinti, kad naudotojas būtų saugus, akumuliatoriuje yra temperatūros jutiklis. Kai akumulatoriaus temperatūra viršija 45 °C, akumulatorius nustoja veikti. Susidarius tokiai situacijai, galite palaukti, kol akumulatorius atvės, tada vėl paspausti ir palaikyti pagalvės valdiklį, kad gaminyje įsijungtų.
- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai ir asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi ar išmokomi,

- kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikai negali žaisti su šiuo gaminiu.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų.
- Jaunesniems nei trejų metų vaikams šio gaminio naudoti negalima, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
- Prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų vaikai, jei jie prižiūrimi ir valdikliu visada nustatyta mažiausia temperatūros vertė.
- Niekada nepalikite pažeidžiamų asmenų ir mažų vaikų vieny, kai jie naudoja šildomąją pagalvę.
- Gaminį galima naudoti tik su pridėdamu išoriniu akumuliatoriumi prekės Nr. LE-MP033.
- Kai numatoma, kad gaminys bus nepertraukiamai naudojamas ilgesnį laiką, rekomenduojama valdikliu nustatyti žemą temperatūrą (balta šviesa).
- Reguliariai tikrinkite gaminį dėl nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Pastebėję tokių požymių, jei gaminys buvo netinkamai naudotas arba neveikia, prieš įjungdami jį iš naujo, kreipkitės į parduotuvę, kurioje jį įsigijote. Nebandykite taisyti prietaiso patys.
- Netinkamai įrengus gaminio laidą ir valdiklį, gali kilti pavojus įsipainioti, pasismaugti, užkliūti ar užminti. Naudotojas turi užtikrinti, kad išsikišančios raiščių ir elektros laidų dalys būtų išdėstytos saugiai.
- Panaudojus šį gaminį, jį reikia laikyti vėdinamoje, sausoje ir vėsioje vietoje. Venkite karščio ir nelaikykite gaminio ilgą laiką ryškioje šviesoje.
- Kai ketinate gaminį padėti į jo laikymo vietą, prieš sulankstydami palaukite, kol jis atvės.
- Laikydami prietaisą ant jo nedėkite daiktų, kad jis nepakeistų savo formos.
- Šis gaminys neskirtas naudoti medicinos tikslais ligoninėse.
- Jei gaminį ketinama ilgai laikyti nenaudojamą, akumuliatorių reikia išimti.
- Nenaudokite šildomosios pagalvės miegodami.
- Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpai.
- Atkreipkite dėmesį į pavojų, kad gaminio jungimo prie akumuliatoriaus gnybtus ir akumuliatorių gali trumpai sujungti metaliniai objektai.
- Pasibaigus akumuliatoriaus eksploatavimo laikui arba esant nuotėkiui, prietaisą ir akumuliatorių reikia tinkamai pašalinti oficialioje perdirbimo vietoje.
- Šio prietaiso negalima naudoti asmenims, nejautriems karščiui, bei kitiems itin pažeidžiamiems asmenims, kurie negali reaguoti į perkaitimą.
- Vidinę šildančią pagalvėlę galima valyti drėgna šluoste.
- Išorinę bateriją reikia išimti iš prietaiso prieš įkrovimą.
- Sprogimo pavojus, jei baterija pakeičiama netinkamu tipu.
- Panaudotas baterijas utilizuokite pagal instrukcijas.
- Nepakeiskite baterijos netinkamu tipu.
- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę ir nemėginkite jos mechaniškai traiškyti ar pjaustyti, nes tai gali sukelti sprogamą.
- Nenaudokite esant mažam oro slėgiui aukštyje.
- Nenaudokite esant labai aukštai ar žemai temperatūrai.
- Instrukcijos taip pat prieinamos šioje svetainėje: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Gaminio aprašas

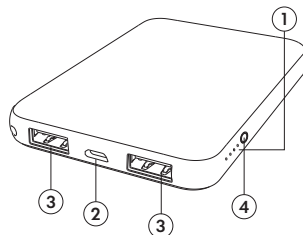
1. Išorinis užvalkalas
2. Vidinė pagalvė su šildymo elementu
3. Valdiklis
4. Akumuliatoriaus skyrius
5. USB-A jungties šildymo elementas
6. 30 cm ilgio įkrovimo laidas iš USB-C į USB-C (skirtas maitinimo akumuliatoriui įkrauti)



Šioje šildomojoje pagalvėje yra šildymo elementas, perduodantis šilumą per tiesioginį sąlytį. Ji nešildo aplinkos oro, bet šildo paviršius, prie kurių prisiliečia, pavyzdžiui, kūną ar daiktą. Šildymo elementas yra vienoje pagalvės pusėje. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, atsisėskite atsiremami į šildomą pusę.

Maitinimo akumuliatorius

1. Šviesos diodų indikatoriai
2. Įvesties + išvesties USB-C prievadas (skirtas maitinimo akumuliatoriui įkrauti)
3. Išvesties USB-A prievadas (skirtas tiekti energiją pagalvei)
4. Įjungimo / išjungimo mygtukas



4. Naudojimo instrukcijos

⚠ **Įspėjimas.** Neįkraukite maitinimo akumuliatoriaus, kai jis prijungtas prie pagalvės.

1. Maitinimo akumuliatoriaus įkrovimas:

- Visiškai įkraukite maitinimo akumuliatorių naudodami pridedamą USB-C laidą (adapteris nepriedamas). Išsamias instrukcijas galima rasti „5. Maitinimo akumuliatoriaus įkrovimas“.
- Maitinimo akumuliatorius yra visiškai įkrautas, kai užsidega visos keturios indikatorius lemputės. Įkrovimas trunka maždaug 3 valandas.
- Kiekviena indikatorius lemputė atitinka 25 proc. visos akumuliatoriaus talpos.

2. Maitinimo akumuliatoriaus prijungimas prie vidinės pagalvės:

- Užtrauktuku atidarykite išorinį užvalkalą.
- Prijunkite maitinimo akumuliatorių prie vidinės pagalvės, prijungdami USB-A laidą iš vidinės pagalvės prie maitinimo akumuliatoriaus.
- Prijungus maitinimo akumuliatorių, jis įsijungs automatiškai.

3. Maitinimo akumuliatoriaus pritvirtinimas:

- Įdėkite maitinimo akumuliatorių į jam skirtą kišenę vidinės pagalvės įdėklo viduje.
- Pritvirtinkite kišenę užsegimu su lipukais.
- Užtrauktuku uždarykite išorinį pagalvės užvalkalą.

4. Šildymo funkcijos įjungimas:

- Paspauskite ir 2-3 sekundes palaikykite nuspaudę ant pagalvės esantį maitinimo valdymo mygtuką.
- Užsidegs balta lemputė ir pagalvė bus įjungta veikti pagal žemos temperatūros nuostatą.
- Kad pagalvė pasiektų optimalią šildymo temperatūrą, reikia palaukti maždaug 5–10 minučių.
- Yra du šildymo lygiai:
 - Žemas (balta lemputė) – numatytoji nuostata įjungus.
 - Aukštas (raudona lemputė) – paspauskite valdymo mygtuką vieną kartą, kad įjungtumėte aukštos temperatūros nuostatą.

5. Šildymo funkcijos išjungimas:

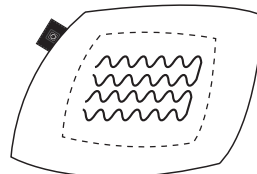
- Paspauskite ir 2-3 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo valdymo mygtuką.
- Indikatorius lemputė išsijungs ir šildymo funkcija bus sustabdyta.
- Maitinimo akumuliatorius automatiškai išsijungs praėjus maždaug 35 sekundėms po šildymo funkcijos išjungimo. Taip pat galite jį išjungti rankiniu būdu, dukart paspausdami maitinimo akumuliatoriaus mygtuką.

6. Šildymo funkcijos įjungimas iš naujo

- Kai išorinė baterija yra išjungta, bet vis dar prijungta prie pagalvėlės, ją galima įjungti palaikant nuspaudus pagalvėlės valdymo mygtuką. Šviesa mirksi balta ir raudona spalvomis. Tada išorinė baterija įsijungia. Kai ji įjungta, palaikykite tą patį mygtuką dar 2–3 sekundes, kad įjungtumėte šildymo pagalvėlę.
- Jei pagalvė neįsijungia, gali būti, kad maitinimo akumuliatorius yra išsikrovęs.
- Atjunkite maitinimo akumuliatorių nuo pagalvės, įkraukite jį atlikdami 1 veiksmą ir vėl prijunkite.

Balta lemputė	Raudona lemputė
Žema temperatūra:	Aukšta temperatūra:
40 °C ±5	50 °C ±5
Apytikslė naudojimo trukmė: 130 minučių*	Apytikslė naudojimo trukmė: 90 minučių*

* Naudojimo trukmė apskaičiuota, kai naudojamas visiškai įkrautas maitinimo akumuliatorius. Saugumo sumetimais šildymo pagalvėlė po 45 minučių automatiškai išsijungs. Šildymo elementas yra vienoje pagalvės pusėje ir veikia tiesioginio sąlyčio metu. Kad būtų optimaliai šilta, atsisėskite atsiremdami į šildomą pusę.



5. Maitinimo akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ Įspėjimas. Neįkraukite maitinimo akumuliatoriaus, kai jis prijungtas prie pagalvės.

1. Atidarykite išorinio užvalkalco užtrauktuką ir išimkite maitinimo akumuliatorių iš vidinio pagalvės skyriaus. Atjunkite maitinimo akumuliatorių nuo USB-A jungties.
2. Prijunkite priedamą USB-C įkrovimo laidą prie maitinimo akumuliatoriaus USB-C prievado.
3. Kitą įkrovimo laido galą prijunkite prie USB-C išvesties adapterio (įkrovimo kištuko), kurio didžiausia išvestis yra 5 voltai.
 - Įkrovimui naudokite tik II klasės maitinimo šaltinį, patvirtintą buitiniams prietaisams, su SELV išėjimu: 5 V NS, 2A, 10W.
 - Jei naudojate „Power Delivery“ adapterį, įkrovimui automatiškai bus pasirinktas 5 V išvesties skyrius.
4. Įkraunant maitinimo akumuliatorių, jo šone mirksės balti šviesos diodų indikatoriai. Visiškai įkrovus, visi keturi balti šviesos diodų indikatoriai šviečia nepertraukiamai.
 - Naudojant rekomenduojamą adapterį, įkrovimo trukmė yra maždaug 3 valandos.

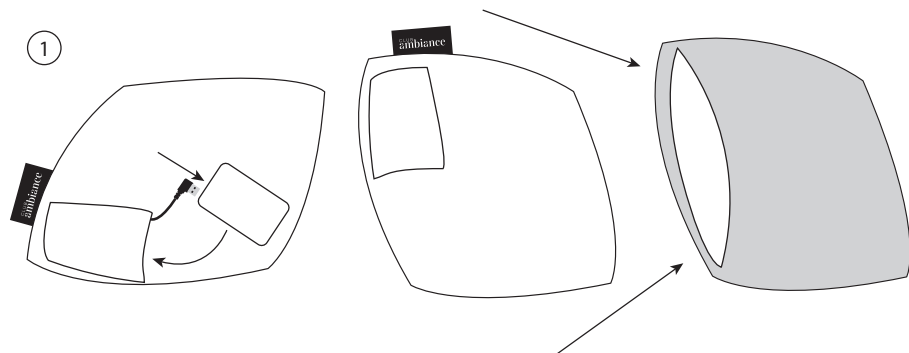
⚠ Svarbu.

- Kad užtikrintumėte optimalų veikimą ir saugą, naudokite tik originalų maitinimo akumuliatorių ir įkrovimo laidą.
- Įkraunamas maitinimo akumuliatorius turi būti atjungtas nuo pagalvės.
- Įjungus pagalvę, ji nebus įkraunama, nes ji veikia tiesiogiai iš prijungto maitinimo šaltinio.

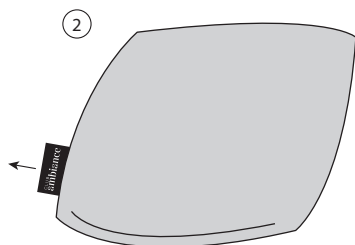
6. Priežiūra

Valymas

1. Prieš valydami pagalvę išjunkite. Nuvilkite išorinį užvalkalą ir jį išskalbkite pagal pateiktas skalbimo instrukcijas. Saugokite visus kitus komponentus nuo skysčių ir drėgmės.
2. Džiovinimas. Išorinį užvalkalą pakabinkite ant virvės, kad jis išdžiūtų. Nenaudokite šilumą skleidžiančių prietaisų, pavyzdžiui, džiovyklių ar šildytuvų.
3. Surinkimas iš naujo. Išdžiūvusią vidinę pagalvę vėl įdėkite į išorinį užvalkalą. Vėl prijunkite maitinimo akumuliatorių prie USB-A jungties ir saugiai įdėkite jį į jam skirtą skyrių (1 pav.).



4. Valdiklio padėties nustatymas. Valdiklį visada laikykite už išorinio dangčio, kad bet kada būtų galima lengvai reguliuoti temperatūrą (2 pav.).



Laikymas

Nenaudojamą gaminį laikykite vėdinamoje, sausoje ir vėsioje vietoje. Kai ketinate gaminį padėti į jo laikymo vietą, pirmiausia palaukite, kol jis atvės. Laikydami gaminį ant jo nedėkite jokių daiktų. Nesulenkite pagalvės, jei ją laikysite ilgesnį laiką.

7. Perdirbimas



Šis gaminys paženklintas šiuo perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, nurodančią, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nerūšiuojami elektros ir elektroniniai prietaisai dėl juose esančių pavojingų medžiagų, mišinių ar sudedamųjų dalių gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdirbimo kreipkitės į vietos miesto įstaigą arba atliekų šalinimo tarnybą.

Neišmeskite panaudotų maitinimo akumuliatorių, bet išmeskite juos į specialias akumuliatorių dėžes arba atiduokite kaip chemines atliekas savivaldybės atliekų priėmimo vietoje.

8. Garantijos sąlygos

„Troy Companies B.V.“ visiškai garantuoja, kad garantiniame talone nurodytas gaminys bus apsaugotas nuo defektų, atsiradusių dėl medžiagų ir gamybos trūkumų.

Garantija prekei nustoja galioti, jei:

- a. defektas atsirado dėl nekompetentingo ar netinkamo naudojimo, aplaidumo, prijungimo prie netinkamos maitinimo tinklo įtampos arba dėl kritimo ar smūgio;
- b. garantiniu laikotarpiu bandėte pataisyti prekę patys arba tai padarė neįgaliotas specialistas.

Jei galite ir norite pareikšti pretenziją pagal garantiją, prekę kartu su garantiniu talonu turite pateikti parduotuvėje, kurioje ją įsigijote.

© CLUB AMBIANCE yra registruotas „CC Brands B.V.“ prekės ženklas.

Gamintojas ir importuotojas:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Naujausią šio vadovo versiją rasite adresu <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>.
Jei pastebėjote klaidą, praneškite mums el. paštu info@troycompanies.eu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Latviski

Apsildāmais spilvens 45 x 45 cm

Izstrādājuma numurs: 3221569 & 3221570

Preces kodi: 8715409231758 & 8715409231765

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai.

1. Tehniskās specifikācijas

Apsildāmais spilvens:

- Nominālā jauda: 10W
- Ieeja: 5 V DC 2 A
- Apkārtējā temperatūra: 0 līdz 25 °C
- Mitrums: <85%

Lādētājakumulators:

- Rūpnīcas izstrādājuma nr.: LE-MP033
- Akumulatora tips: Litija jonu polimēra akumulators
- Akumulatora informācija: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Ieejas USB-C: 5VDC 3A
- Izejas USB-C: 5VDC 3A
- Izejas USB1: 5VDC 3A
- Izejas USB2: 5VDC 3A
- Kopējā jauda: 5VDC 3A maks
- Uzmanību: Nenodariet īssavienojumu

Iepakojuma saturs:

1x iekšējais spilvens ar sildelementu
1x spilvena pārvalks
1x lādētājakumulators
1x 30 cm uzlādes kabelis ar USB-C savienotājiem abos galos
1x lietošanas instrukcija
*Adapteris komplektā nav iekļauts

2. Drošība

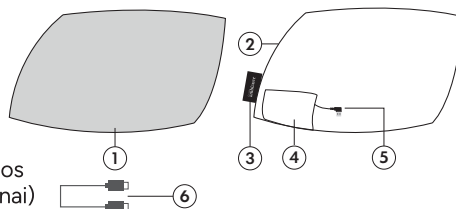
- Sargājiet izstrādājumu no karstuma, asām malām un atklātām liesmām.
- Nepakļaujiet izstrādājumu vai lādētājakumulatoru pārāk augstas/zemas temperatūras iedarbībai.

- Nelādējiet ārējo akumulatoru lietošanas laikā.
- Uzturiet produktu pēc iespējas sausāku, izvairoties no tieša kontakta ar šķidrumiem vai pārmērīgu mitrumu. Tāpat neizmantojiet to ārkārtīgi sausā klimatā, lai novērstu statiskās elektrības izlādi.
- Drošības nolūkos sildošais spilvens automātiski izslēgsies pēc 45 minūtēm.
- Neievietojiet izstrādājumā metāla priekšmetus, jo pastāv īssavienojuma draudi!
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir mitrs.
- Nenovietojiet izstrādājumu uzliesmojošā, sprādzienbīstamā vai mitrā vietā vai tādā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar ķīmiskām vielām.
- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot personas, kas nav jutīgas pret karstumu, un citas ļoti neaizsargātas personas, kuras nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Izstrādājumu nav ieteicams lietot tieši uz ādas, lai izvairītos no ādas kairinājuma, ko izraisa ilgstoša saskare ar augstu temperatūru.
- Pēc ārējā pārvalka mazgāšanas ļaujiet tam izžūt uz veļas auklas. Žāvēšanai neizmantojiet citas siltumu ražojošas ierīces.
- Lai nodrošinātu lietotāja drošību, akumulatorā ir temperatūras sensors. Kad akumulatora temperatūra pārsniedz 45°C, akumulators pārtrauks darboties. Ja rodas šāda situācija nogaidiet, kamēr akumulators atdziest, pēc tam vēlreiz nospiediet un turiet spilvena strāvas pogu, lai vēlreiz izstrādājumu ieslēgtu.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai viņām tiek sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un ja viņas saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Bērni, kas jaunāki par trim gadiem, nedrīkst lietot šo izstrādājumu, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst lietot ierīci, ja tiek uzraudzīti un ja ierīce ir iestatīta uz minimālo temperatūru.
- Apsildāmā spilvena lietošanas laikā nekad neatstājiet neaizsargātas personas un mazus bērnus vienus.
- Izstrādājumu drīkst lietot tikai ar komplektā iekļauto lādētāju preces Nr. LE-MP033.
- Ierīci ieteicams iestatīt zemas temperatūras režīmā (baltā gaismā), ja paredzams, ka izstrādājums tiks pastāvīgi izmantots ilgstošā laika periodā.
- Regulāri pārbaudiet produktu, vai nav nolietojuma vai bojājumu pazīmes. Ja tādas pazīmes ir redzamas, ja produkts ir nepareizi lietots vai nedarbojas, pirms atkārtotas ieslēgšanas sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties produktu. Nemēģiniet paši salabot ierīci.
- Ja izstrādājuma kabelis un regulators nav pareizi sakārtoti, var rasties sapīšanās, nožņaugšanās, pakļupšanas vai uzkāpšanas risks. Lietotājam ir jāpārliecinās, ka liekās saites un elektrības vadi ir sakārtoti drošā veidā.
- Šis izstrādājums pēc lietošanas ir jāuzglabā vēdināmā, sausā un vēsā vietā. Izvairieties no karstuma un ilgstošas spilgtas gaismas iedarbības.
- Pirms izstrādājuma salocīšanas uzglabāšanai ļaujiet tam atdzist.
- Glabāšanas laikā nesaburziet izstrādājumu, novietojot uz tā priekšmetus.
- Šis izstrādājums nav paredzēts medicīniskai lietošanai slimnīcās.
- Ja izstrādājumu paredzēts uzglabāt ilgu laiku, to nelietojot, izņemiet akumulatoru.
- Neizmantojiet apsildāmo spilvenu miega laikā.
- Energoapgādes pieslēgvietas nedrīkst savienot īssavienojumā.
- Ņemiet vērā risku, ka metāla priekšmeti, nonākot saskarē ar izstrādājuma akumulatora spailēm un akumulatoru, var izraisīt īssavienojumu.
- Kad akumulatora kalpošanas laiks iet uz beigām vai tajā rodas noplūde, ierīce un akumulators ir pareizi jāutilizē oficiālā pārstrādes punktā.

- Šo ierīci nedrīkst lietot personas, kuras nav jutīgas pret karstumu, un citas ļoti neaizsargātas personas, kuras nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Iekšējo sildošo spilventiņu var tīrīt ar mitru drānu.
- Powerbank pirms uzlādes jāizņem no ierīces.
- Sprādziena risks, ja akumulators tiek aizstāts ar nepareizu tipu.
- Izmetiet izmantotos akumulatorus saskaņā ar instrukcijām.
- Neaizvietojiet akumulatoru ar nepareizu tipu.
- Nelieciet akumulatoru ugunī vai karstā krāsnī un nemēģiniet to mehāniski saspiest vai sagriezt, jo tas var izraisīt sprādzienu.
- Nelietojiet zema gaisa spiediena apstākļos lielā augstumā.
- Nelietojiet ļoti augstā vai zemā temperatūrā.
- Instrukcijas ir pieejamas arī šādā tīmekļa vietnē: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Izstrādājuma apraksts

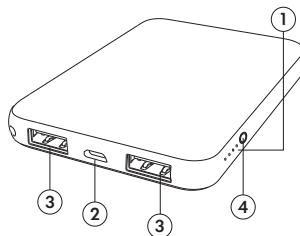
1. Ārējais pārvalks
2. Iekšējais spilvens ar sildelementu
3. Regulators
4. Akumulatora nodalījums
5. USB-A savienotāja sildelements
6. Uzlādes kabelis ar USB-C savienotājiem abos galos, 30 cm (lādētājakumulatora uzlādēšanai)



Šajā apsildāmajā spilvenā ir sildelements, kas pārnes siltumu ar tiešā kontakta starpniecību. Tas nesilda apkārtējo gaisu, bet gan virsmas, kurām tas pieskaras, piemēram, ķermeni vai priekšmetu. Sildelements atrodas vienā spilvena pusē. Lai iegūtu labākos rezultātus, apsēdieties pret apsildāmo pusi.

Lādētājakumulators

1. LED indikatori
2. Ieejas + izejas USB-C pieslēgvietā (lādētājakumulatora uzlādēšanai)
3. Izejas USB-A pieslēgvietā (lai nodrošinātu spilvenam strāvu)
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga



4. Lietošanas instrukcija

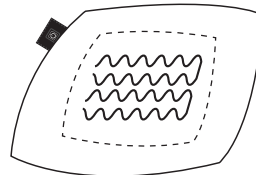
⚠ Brīdinājums: Neuzlādējiet lādētājakumulatoru, kamēr tas ir pievienots spilvenam.

1. **Lādētājakumulatora uzlāde:**
 - Pilnībā uzlādējiet lādētājakumulatoru, izmantojot komplektā iekļauto USB-C kabeli (adapteris nav iekļauts). Pilnu instrukciju skatīt "**5. Lādētājakumulatora uzlāde**".
 - Lādētājakumulators ir pilnībā uzlādēts, kad deg visi četri indikatori. Uzlāde ilgst aptuveni 3 stundas.
 - Katrs indikators atspoguļo 25% no kopējās akumulatora jaudas.
2. **Lādētājakumulatora pievienošana iekšējam spilvenam:**
 - Atveriet ārējo pārvalku ar rāvējslēdzēju.
 - Savienojiet lādētājakumulatoru ar iekšējo spilvenu, pievienojot lādētājakumulatoram USB-A kabeli no iekšējā spilvena.
 - Lādētājakumulators automātiski ieslēgsies savienojuma laikā.
3. **Lādētājakumulatora droša novietošana:**
 - Ievietojiet lādētājakumulatoru tam paredzētajā kabatā, kas atrodas iekšējā spilvena oderē.

- Aizveriet kabatu, izmantojot Velcro aizdari.
 - Aiztaisiet ārējo spilvena pārvalku ar rāvējslēdzēju.
- 4. Sildīšanas funkcijas ieslēgšana:**
- Nospiediet strāvas pogu uz spilvena un turiet to 2-3 sekundes.
 - Iedegsies balta gaisma, un sildīšanas funkcija sāks darboties zemas temperatūras iestatījumā.
 - Spilvenam būs nepieciešamas apmēram 5 līdz 10 minūtes, lai sasniegtu optimālu siltumu.
 - Ir divi sildīšanas līmeņi:
 - Zems (baltā gaisma) – noklusējuma iestatījums, spilvenu ieslēdzot.
 - Augsts (sarkanā gaisma) – vienreiz nospiediet strāvas pogu, lai pārslēgtos uz augstu temperatūru.
- 5. Sildīšanas funkcijas izslēgšana:**
- Nospiediet strāvas pogu un 2-3 sekundes to turiet.
 - Indikators nodzisis, un sildīšanas funkcija pārstās darboties.
 - Lādētājakumulators automātiski izslēgsies aptuveni 35 sekundes pēc sildīšanas funkcijas izslēgšanas. Varat to izslēgt arī manuāli, divreiz nospiežot lādētājakumulatora pogu.
- 6. Sildīšanas funkcijas atkārtota ieslēgšana:**
- Kad powerbank ir izslēgts, bet joprojām pievienots spilventiņam, to var ieslēgt, turot nospiestu spilventiņa vadības pogu. Gaisma mirgos baltā un sarkanā krāsā. Tad powerbank ieslēgsies. Kad tas ir ieslēgts, turiet pogu nospiestu vēlreiz 2-3 sekundes, lai ieslēgtu sildošo spilventiņu.
 - Ja spilvens neieslēdzas, strāvas akumulators var būt tukšs.
 - Atvienojiet lādētājakumulatoru no spilvena, uzlādējiet to, veicot 1 darbību, un pievienojiet to vēlreiz.

Baltā gaisma	Sarkanā gaisma
Zema temperatūra	Augsta temperatūra
40 °C ±5	50 °C ±5
Aptuvenais lietošanas laiks: 130 minūtes*	Aptuvenais lietošanas laiks: 90 minūtes*

* Lietošanas laiks ir aprēķināts pie pilnībā uzlādēta lādētājakumulatora. Drošības nolūkos sildošais spilventiņš automātiski izslēgsies pēc 45 minūtēm. Sildelements atrodas vienā spilvena pusē un darbojas, esot tiešā saskarē. Lai nodrošinātu optimālu siltumu, apsēdieties pret apsildāmo pusi.



5. Lādētājakumulatora uzlāde

⚠ Brīdinājums: Neuzlādējiet lādētājakumulatoru, kamēr tas ir pievienots spilvenam.

- Attaisiet ārējā pārvalka rāvējslēdzēju un izņemiet lādētājakumulatoru no iekšējā spilvena nodalījuma. Atvienojiet lādētājakumulatoru no USB-A savienotāja."
- Pievienojiet komplektā iekļauto USB-C uzlādes kabeli lādētājakumulatora USB-C pieslēgvietai.

3. Pievienojiet otru uzlādes kabeļa galu USB-C izejas adapterim (lādēšanas spraudnim), kura maksimālā izejas vērtība ir 5 volti.
 - Uzlādei izmantojiet tikai II klases barošanas avotu, kas ir apstiprināts lietošanai ar sadzīves tehniku un ar SELV izeju: 5VDC, 2A, 10W.
 - Ja izmantojat strāvas padeves adapteri, uzlādei automātiski tiks izvēlēta 5 V izejas sadaļa.
4. Uzlādes laikā mirgos baltie LED indikatori lādētājakumulatora sānos. Pēc pilnīgas uzlādes visi četri baltie LED indikatori nepārtraukti degs.
 - Izmantojot ieteicamo adapteri, uzlādes laiks ir aptuveni 3 stundas.

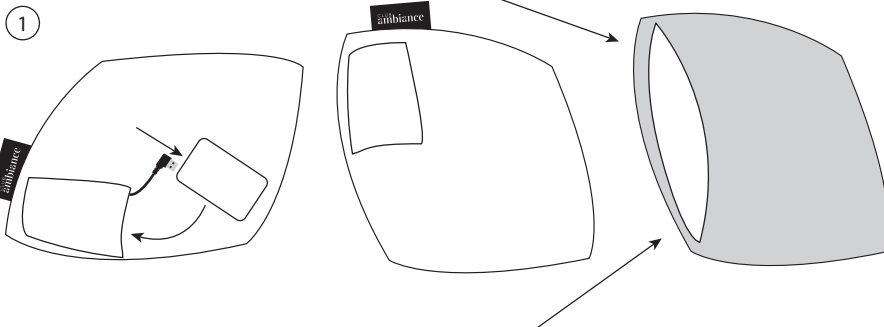
⚠ Svarīgi:

- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētājakumulatoru un uzlādes kabeli, lai nodrošinātu optimālu veiktspēju un drošību.
- Uzlādes laikā lādētājakumulators ir jāatvieno no spilvena.
- Spilvens neuzlādēsies, ja tas ir ieslēgts, jo tas darbosies tieši no pievienotā strāvas avota.

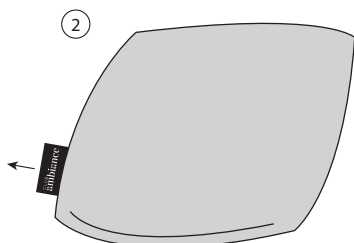
6. Apkope

Tīrīšana

1. Pirms tīrīšanas izslēdziet spilvenu. Noņemiet ārējo pārvalku un mazgājiet to saskaņā ar pievienotajām mazgāšanas instrukcijām. Glabājiet visus pārējos komponentus prom no šķidrumiem un mitruma.
2. Žāvēšana: Ļaujiet ārējam pārvalkam izžūt uz veļas auklas. Neizmantojiet siltumu ražojošas ierīces, piemēram, veļas žāvētājus vai sildītājus.
3. Montāža: Kad spilvens ir izžuvis, ievietojiet iekšējo spilvenu atpakaļ ārējā pārvalkā. Atkārtoti pievienojiet lādētājakumulatoru USB-A savienotājam un droši ievietojiet to paredzētajā nodalījumā (1. att.).



4. Regulatora novietošana: Vienmēr turiet regulatoru ārpus ārējā pārvalka, lai jebkurā laikā varētu viegli regulēt temperatūru (2. att.).



Uzglabāšana

Kad izstrādājums netiek lietots, uzglabājiet to vēdināmā, sausā un vēsā vietā. Pirms izstrādājuma uzglabāšanas, vispirms ļaujiet tam atdzist. Uzglabāšanas laikā nenovietojiet uz izstrādājuma priekšmetus. Nelokiet spilvenu, ja uzglabāsi to ilgāku laiku.

7. Otrreizējā pārstrāde



Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/EC šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, kas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kuras nav jāšķiro atsevišķi, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, noskaidrojiet vietējā pašvaldībā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā, kā šo izstrādājumu pareizi nodot atpakaļ un reciklēt.

Neizmetiet izlietoto lādētājakumulatoru, bet ielieciet to speciālā akumulatoru tvertnē vai nododiet to kā ķīmiskos atkritumus pašvaldības atkritumu savākšanas vietā.

8. Garantijas nosacījumi

Troy Companies B.V. dod pilnu garantiju izstrādājumam, kas ir minēts garantijas talonā, attiecībā uz defektiem, kas radušies materiālu un ražošanas kļūdu dēļ.

Izstrādājuma garantija beidzas, ja;

- defekts radies neprasnīgas vai nepareizas lietošanas, nolaidības, nomešanas vai sasišanas dēļ vai arī ja izstrādājums ir pieslēgts neatbilstošam tīkla spriegumam;
- garantijas laikā esat mēģinājuši precīzi salabot paši vai nesusi to pie neautorizēta speciālista. Ja varat un vēlaties iesniegt pretenziju saskaņā ar garantiju, izstrādājumu kopā ar garantijas talonu ir jāuzrāda veikalā, kurā to nopirkāt.

© CLUB AMBIANCE ir reģistrēts CC Brands B.V. zīmols.

Ražotājs un importētājs:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Šis rokasgrāmatas jaunāko versiju skatiet vietnē <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Ja pamanāt kļūdu, lūdzu, rakstiet uz info@troycompanies.eu.

HANDLEIDING

Nederlands

Warmtekussen 45 x 45 cm

Artikelnummer: 3221569 & 3221570
Productcodes: 8715409231758 & 8715409231765

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór gebruik.
Bewaar de gebruikershandleiding voor later gebruik.

1. Technische specificaties

Verwarmingskussen:

- Nominaal vermogen: 10 W
- Input: 5V DC 2A
- Omgevingstemperatuur: 0 tot 25 °C
- Vochtigheid: <85%

Powerbank:

- Fabrieksartikelnummer: LE-MP033
- Batterijtype: Li-ion polymeerbatterij
- Batterijgegevens: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Ingang USB-C: 5 VDC 3A
- Uitgang USB-C: 5 VDC 3A
- Uitgang USB1: 5 VDC 3A
- Uitgang USB2: 5 VDC 3A
- Totale output: 5 VDC 3A max
- Let op: Niet kortsluiten

Inhoud verpakking:

- 1 binnenkussen met verwarmingselement
- 1 kussenhoes
- 1 powerbank
- 1 USB-C naar USB-C laadkabel van 30 cm
- 1 gebruikershandleiding
- *Adapter niet meegeleverd

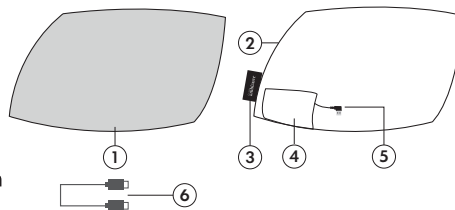
2. Veiligheid

- Houd het product uit de buurt van hitte, scherpe randen en open vuur.
- Stel het product of de powerbank niet bloot aan extreme temperaturen.
- Laad de powerbank niet op tijdens gebruik.
- Houd het product zo droog mogelijk door direct contact met vloeistoffen of overmatige vochtigheid te vermijden. Zorg er ook voor dat het niet wordt gebruikt in extreem droge klimaten om statische ontlading te voorkomen.
- Voor de veiligheid schakelt het warmtekussen na 45 minuten automatisch uit.
- Steek geen metalen voorwerpen in het product, anders bestaat er gevaar voor kortsluiting!
- Gebruik het product niet als het nat is.
- Plaats het product niet op een plek die ontvlambaar, explosief of vochtig is, of waar het in contact kan komen met chemicaliën.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het wordt afgeraden om het product direct op de huid te gebruiken om huidirritatie door langdurig contact met hoge temperaturen te voorkomen.
- Laat de buitenhoes na het wassen aan de lijn drogen. Gebruik hiervoor geen andere warmteproducerende apparaten.
- Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, bevat de batterij een temperatuursensor. Als de temperatuur van de batterij boven de 45°C komt, stopt de batterij met werken. Zodra deze situatie zich voordoet, kun je wachten tot de batterij is afgekoeld en vervolgens de kussenregelaar opnieuw ingedrukt houden om het product weer in te schakelen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze worden begeleid of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Kinderen mogen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit product niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en mits de bediening altijd is ingesteld op de minimale temperatuurwaarde.
- Laat kwetsbare personen en jonge kinderen nooit alleen terwijl het verwarmingskussen wordt gebruikt.
- Dit product mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde powerbank itemnr. LE-MP033.
- Het wordt aanbevolen om de regelaar in te stellen op een lage temperatuur (wit licht) wanneer het product naar verwachting langere tijd continu zal worden gebruikt.
- Controleer het product regelmatig op slijtage of beschadigingen. Als er dergelijke tekenen zijn, het product verkeerd is gebruikt of niet werkt, neem dan contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht voordat u het opnieuw inschakelt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Het snoer en de regelaar van het product kunnen gevaar opleveren door verstrikking, wurging, struikelen of vallen als ze niet op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige kabels en elektrische snoeren op een veilige manier worden aangebracht.
- Bewaar dit product na gebruik op een geventileerde, droge en koele plaats. Vermijd hitte en langdurige blootstelling aan fel licht.
- Als je het product opbergt, laat het dan afkoelen voordat je het opvouwt.
- Voorkom dat het apparaat kreukt doordat er voorwerpen op worden gelegd tijdens de opslag.
- Dit product is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij worden verwijderd.
- Gebruik het verwarmingskussen niet tijdens het slapen.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Houd rekening met het risico dat de batterijpolen van het product en de batterij kortgesloten kunnen worden door metalen voorwerpen.
- Als de batterij bijna leeg is of lekt, moeten het apparaat en de batterij worden ingeleverd bij een daarvoor bedoeld inzamelpunt.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere zeer kwetsbare personen die niet op oververhitting kunnen reageren.
- Het binnenkussen mag worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- De powerbank moet uit het apparaat worden verwijderd voordat deze wordt opgeladen.
- Explosiegevaar bij vervanging van de batterij door een verkeerd type.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- Vervang de batterij niet door een verkeerd type.
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en vermijd mechanisch pletten of snijden van de batterij, dit kan leiden tot een explosie.
- Niet gebruiken bij lage luchtdruk op grote hoogte.
- Niet gebruiken bij extreem hoge of lage temperaturen.
- De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op de volgende website: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Beschrijving van het product

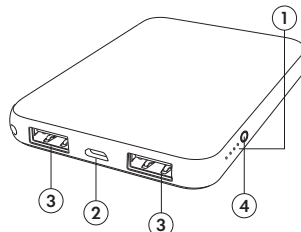
1. Buitenhoes
2. Binnenkussen met verwarmingselement
3. Regelaar
4. Batterijvak
5. USB-A-aansluiting verwarmingselement
6. USB-C naar USB-C oplaadkabel van 30 cm (om de powerbank op te laden)



Dit verwarmingskussen bevat een verwarmingselement dat warmte overdraagt door rechtstreeks contact. Het verwarmt niet de omringende lucht, maar verwarmt in plaats daarvan oppervlakken die ermee in aanraking komen, zoals het lichaam of een voorwerp. Het verwarmingselement bevindt zich aan één kant van het kussen. Ga tegen de verwarmde kant zitten voor de beste resultaten.

Powerbank

1. LED-indicatoren
2. Ingang + uitgang USB-C-poort (om de powerbank op te laden)
3. Uitgang USB-A-poort (om het kussen van stroom te voorzien)
4. Aan/uit-knop



4. Instructies voor gebruik

⚠ Waarschuwing: Laad de powerbank niet op terwijl deze is aangesloten op het kussen.

1. De powerbank opladen:

- Laad de powerbank volledig op met de meegeleverde USB-C kabel (adapter niet meegeleverd). Volledige instructies zijn beschikbaar onder “**5. Powerbank opladen**”.
- De powerbank is volledig opgeladen als alle vier de indicatorlampjes branden. Het opladen duurt ongeveer 3 uur.
- Elk indicatielampje vertegenwoordigt 25% van het totale batterijvermogen.

2. De powerbank aansluiten op het binnenkussen:

- Open de buitenhoes met behulp van de rits.
- Sluit de powerbank aan op het binnenkussen door de USB-A-kabel van het binnenkussen in de powerbank te steken.
- De powerbank wordt automatisch ingeschakeld na het aansluiten.

3. De powerbank vastmaken:

- Plaats de powerbank in de daarvoor bestemde zak in de binnenvoering van het kussen.
- Maak de zak vast met de klittenbandsluiting.
- Sluit de buitenste kussenhoes met de rits.

4. De verwarmingsfunctie inschakelen:

- Houd de aan/uit-knop op het kussen 2-3 seconden ingedrukt.
- Er gaat een wit lampje branden en het kussen start op de lage temperatuurstand.
- Het kussen heeft ongeveer 5 tot 10 minuten nodig om de optimale warmte te bereiken.
- Er zijn twee verwarmingsniveaus:
 - Laag (wit licht) - Standaardinstelling bij inschakelen.
 - Hoog (rood licht) - Druk één keer op de bedieningsknop om over te schakelen naar de hoge temperatuur.

5. De verwarmingsfunctie uitschakelen:

- Houd de aan/uit-knop 2-3 seconden ingedrukt.
- Het controlelampje gaat uit en de verwarmingsfunctie stopt.
- De powerbank schakelt automatisch uit na ongeveer 35 seconden nadat de verwarmingsfunctie is uitgeschakeld. Je kunt hem ook handmatig uitschakelen door twee keer op de powerbankknop te drukken.

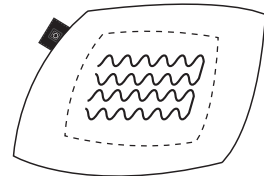
6. De verwarmingsfunctie opnieuw starten

- Wanneer de powerbank is uitgeschakeld maar nog verbonden is met het kussen, kun je deze inschakelen door de bedieningsknop van het kussen ingedrukt te houden. Het lampje knippert wit en rood. De powerbank schakelt dan in. Houd daarna opnieuw

- de knop 2–3 seconden ingedrukt om het warmtekussen in te schakelen.
- Als het kussen niet wordt ingeschakeld, is de powerbank mogelijk leeg.
- Koppel de powerbank los van het kussen, laad hem op volgens stap 1 en sluit hem weer aan.

Wit licht	Rood licht
Lage temperatuur	Hoge temperatuur
40 °C ±5	50 °C ±5
Gebruiksduur bij benadering: 130 minuten*	Gebruiksduur bij benadering: 90 minuten*

* Gebruikstijden zijn gebaseerd op een volledig opgeladen powerbank. Voor de veiligheid schakelt het warmtekussen zich na 45 minuten automatisch uit. Het verwarmings-element bevindt zich aan één kant van het kussen en werkt bij rechtstreeks contact. Ga voor optimale warmte tegen de verwarmde kant zitten.



5. Powerbank opladen

⚠ Waarschuwing: Laad de powerbank niet op terwijl deze is aangesloten op het kussen.

1. Open de rits van de buitenhoes en haal de powerbank uit het binnenkussenvak. Koppel de powerbank los van de USB-A-aansluiting.
2. Sluit de meegeleverde USB-C-oplaadkabel aan op de USB-C-poort van de powerbank.
3. Steek het andere uiteinde van de oplaadkabel in een USB-C-uitgangsadapter (oplaadstekker) met een maximale output van 5 volt.
 - Gebruik voor het opladen alleen een netadapter van klasse II die is goedgekeurd voor huishoudelijk gebruik en voorzien is van een SELV-uitgang: 5VDC, 2A, 10W.
 - Als je een Power Delivery-adapter gebruikt, wordt het 5 V-uitgangsgedeelte automatisch geselecteerd voor het opladen.
4. Tijdens het opladen knipperen de witte LED-lampjes aan de zijkant van de powerbank. Zodra de powerbank volledig is opgeladen, blijven alle vier de witte LED-indicatoren continu branden.
 - De oplaadtijd is ongeveer 3 uur bij gebruik van een aanbevolen adapter.

⚠ Belangrijk:

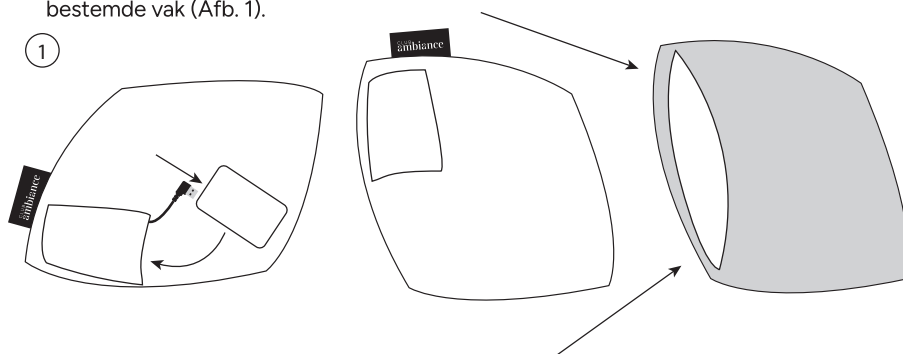
- Gebruik alleen de originele powerbank en oplaadkabel voor optimale prestaties en veiligheid.
- De powerbank moet worden losgekoppeld van het kussen tijdens het opladen.
- Het kussen laadt niet op als het is ingeschakeld, omdat het direct werkt via de aangesloten voedingsbron.

6. Onderhoud

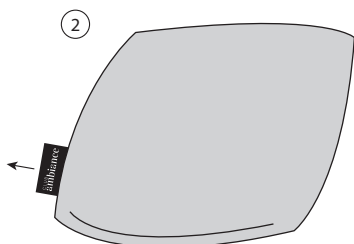
Reiniging

1. Schakel het kussen uit voor je het schoonmaakt. Verwijder de buitenhoes en was deze volgens de meegeleverde wasinstructies. Houd alle andere onderdelen uit de buurt van vloeistoffen en vocht.
2. Drogen: Laat de buitenhoes aan de lucht drogen op een lijn. Gebruik geen warmteproducerende apparaten zoals wasdrogers of verwarmingstoestellen.

3. Montage: Eenmaal droog, plaats je het binnenkussen terug in de buitenhoes. Sluit de powerbank weer aan op de USB-A-aansluiting en plaats hem stevig in het daarvoor bestemde vak (Afb. 1).



4. Plaatsing van de regelaar: Houd de regelaar altijd buiten de buitenhoes om de temperatuur op elk moment gemakkelijk te kunnen aanpassen (Afb. 2).



Opslag

Bewaar het product op een geventileerde, droge en koele plaats als je het niet gebruikt. Laat het product eerst afkoelen voordat je het opbergt. Plaats geen voorwerpen op het product tijdens de opslag. Vouw het kussen niet op als je het voor langere tijd opbergt.

7. Recycling



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recycleren van dit product.

Gooi gebruikte powerbanks niet weg, maar deponeer ze in speciale batterijbakken of lever ze in als chemisch afval bij het inzamelpunt van de gemeente. **8. Garantievoorwaarden**
Troy Companies B.V. geeft volledige garantie op het op de garantiebon vermeldde artikel tegen defecten als gevolg van materiaal- en fabricagefouten.

De garantie op het artikel vervalt als:

- het defect is veroorzaakt door ondeskundig of oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, aansluiting op een verkeerde netspanning of door vallen of stoten;
- je tijdens de garantieperiode hebt geprobeerd het artikel zelf te repareren of dit door een niet-bevoegde specialist hebt laten doen.

Als je een beroep kunt en wilt doen op de garantie, moet je het artikel samen met de garantiebon laten zien in de winkel van aankoop.

© CLUB AMBIANCE is een geregistreerd merk van CC Brands B.V.

Fabrikant & importeur:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Kijk voor de meest recente versie van deze handleiding op <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Mocht u een fout ontdekken, laat het ons dan weten via info@troycompanies.eu.

BRUKSANVISNING

Norsk

Varmepute 45 x 45 cm

Artikkelnummer: 3221569 & 3221570
Produktkoder: 8715409231758 & 8715409231765

Les bruksanvisningen grundig før bruk.
Behold bruksanvisningen for senere bruk.

1. Tekniske spesifikasjoner

Varmepute:

- Nominell effekt: 10W
- Inngang: 5 V DC 2 A
- Omgivelsestemperatur: 0 til 25 °C
- Luftfuktighet: <85%

Powerbank:

- Fabrikkvarenr.: LE-MP033
- Batteritype: Li-ion polymerbatteri
- Batteriinformasjon: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Inngang USB-C: 5VDC 3A
- Utgang USB-C: 5VDC 3A
- Utgang USB1: 5VDC 3A
- Utgang USB2: 5VDC 3A
- Total utgang: 5VDC 3A maks
- Advarsel: Ikke kortslutt

Innhold i emballasjen:

1x innvendig pute med varmeelement
1x puteovertrekk
1x powerbank
1x 30 cm USB-C til USB-C-ladekabel
1x bruksanvisning
*Adapter ikke inkludert

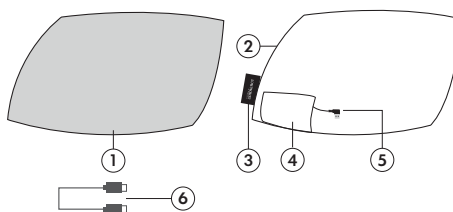
2. Sikkerhet

- Hold produktet unna varme, skarpe kanter og åpen ild.
- Ikke utsett produktet eller powerbanken for høye temperaturer.
- Ikke lad opp powerbanken mens den er i bruk.
- Hold produktet så tørt som mulig ved å unngå direkte kontakt med væsker eller høy fuktighet. Unngå også bruk i svært tørre klimaer for å forhindre statisk elektrisitet.
- Av sikkerhetsmessige årsaker slår varmeputen seg automatisk av etter 45 minutter.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i produktet – fare for kortslutning!
- Ikke bruk produktet hvis det er vått.
- Ikke plasser produktet på et sted som er brannfarlig, eksplosivt eller fuktig, eller der det kan komme i kontakt med kjemikalier.
- Dette produktet bør ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme og andre svært følsomme personer som ikke er i stand til å reagere på overoppheting.
- Det anbefales ikke å bruke produktet direkte på huden for å unngå hudirritasjon forårsaket av langvarig kontakt med høye temperaturer.
- La yttertrekket tørke på tørkesnor etter vask. Ikke bruk andre varmeproduserende enheter til dette formålet.
- For å ivareta brukerens sikkerhet er det en temperatursensor i batteriet. Når temperaturen på batteriet overstiger 45 °C, vil batteriet slutte å fungere. Når denne situasjonen oppstår, kan du vente til batteriet er avkjølt, og deretter trykke på og holde inne kontrollenheten igjen for å slå produktet på.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under tre år skal ikke bruke dette produktet på grunn av deres manglende evne til å reagere på overoppheting.
- Apparatet kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under oppsyn og med kontrollen alltid innstilt på laveste temperaturverdi.
- La aldri risikoutsatte personer og små barn være alene mens varmeputen brukes.
- Produktet skal kun brukes sammen med den medfølgende powerbanken varenummer LE-MP033.
- Det anbefales å stille kontrollen på en lav temperatur (hvitt lys) når produktet forventes å være i kontinuerlig bruk over lengre tid.
- Kontroller produktet regelmessig for tegn på slitasje eller skade. Hvis det finnes slike tegn, hvis produktet har blitt feilbrukt eller ikke fungerer, kontakt butikken der du kjøpte produktet før du slår det på igjen. Ikke forsøk å reparere enheten selv.
- Produktets kabel og styreenhet kan utgjøre en risiko for sammenfiltring, kvelning, snubling eller tråkking hvis de ikke er riktig plassert. Brukeren skal sørge for at overflødige bånd og elektriske ledninger er ordnet på en sikker måte.
- Dette produktet skal oppbevares på et ventilert, tørt og kjølig sted etter bruk. Unngå varme og langvarig eksponering for sterkt lys.
- Når du oppbevarer produktet, må du la det kjøle seg ned før du bretter det sammen.
- Ikke legg gjenstander oppå apparatet under oppbevaring, slik at det blir skranglete.
- Dette produktet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Hvis produktet skal oppbevares ubrukt over en lengre periode, bør batteriet tas ut.
- Ikke bruk varmeputen mens du sover.
- Tilførselspolene må ikke kortsluttes.
- Tenk på risikoen for at batteripolene på produktet og batteriet kan kortsluttes av metallgjenstander.

- Når batteriet er utladet eller lekker, må apparatet og batteriet avhendes på et offisielt gjenvinningssted.
- Apparatet må ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme, eller andre svært sårbare personer som ikke kan reagere på overoppheting.
- Den indre varmeguden kan rengjøres med en fuktig klut.
- Powerbanken må tas ut av apparatet før lading.
- Eksplosjonsfare ved utskifting av batteriet med en feil type.
- Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.
- Ikke erstatt batteriet med feil type.
- Ikke kast batteriet i ild eller varm ovn, eller knus eller kutt det mekanisk, da dette kan føre til en eksplosjon.
- Ikke bruk ved lavt lufttrykk i høy høyde.
- Ikke bruk ved ekstreme høye eller lave temperaturer.
- Bruksanvisningen er også tilgjengelig på følgende nettside: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Produktbeskrivelse

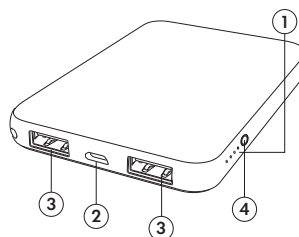
1. Overtrekk
2. Innvendig pute med varmeelement
3. Kontrollenhet
4. Batteriholder
5. USB-A-kontakt varmeelement
6. USB-C til USB-C-ladekabel 30 cm (for lading av powerbanken)



Denne varmeguden inneholder et varmeelement som overfører varme gjennom direkte kontakt. Den varmer ikke opp luften rundt, men varmer i stedet opp overflater den berører, for eksempel kroppen eller en gjenstand. Varmeelementet er plassert på den ene siden av puten. Sitt mot den oppvarmede siden for best resultat.

Powerbank

1. LED-indikatorer
2. Inngang + utgang USB-C-port (for lading av powerbanken)
3. Utgang USB-A-port (for strømforsyning til puten)
4. På/av-knapp



4. Bruksanvisning

⚠ Advarsel: Ikke lad powerbanken mens den er koblet til puten.

1. Lading av powerbanken:

- Lad powerbanken helt opp ved hjelp av den medfølgende USB-C-kabelen (adapter følger ikke med). Fullstendige instruksjoner er tilgjengelige under «5. Lading av powerbank».
- Powerbanken er fulladet når alle de fire indikatorlampene lyser. Ladingen tar omtrent 3 timer.
- Hver indikatorlampe representerer 25 % av den totale batterikapasiteten.

2. Koble powerbanken til den indre puten:

- Åpne overtrekket ved hjelp av glidelåsen.
- Koble powerbanken til den indre puten ved å koble USB-A-kabelen fra den indre puten til powerbanken.
- Powerbanken slår seg på automatisk når du kobler den til.

3. Sikring av powerbanken:

- Plasser powerbanken i den anviste lommen på innsiden av putetrekket.
- Fest lommen ved hjelp av borrelåsen.
- Lukk overtrekket ved hjelp av glidelåsen.

4. Aktivering av varmfunksjonen:

- Trykk og hold inne strømknappen på puten i 2-3 sekunder.
- Et hvitt lys tennes og puten starter på lav temperatur.
- Det tar ca. 5 til 10 minutter før puten oppnår optimal varme.
- Det finnes to oppvarmingsnivåer:
 - Lav (hvitt lys) – Standardinnstilling når den slås på.
 - Høy (rødt lys) – Trykk én gang på kontrollknappen for å bytte til høy temperatur.

5. Deaktivering av varmfunksjonen:

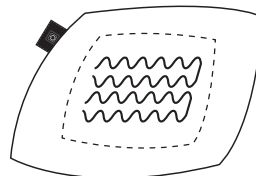
- Trykk og hold inne kontrollknappen i 2-3 sekunder.
- Indikatorlampen slukkes og oppvarmingsfunksjonen stopper.
- Powerbanken slår seg automatisk av etter ca. 35 sekunder når varmfunksjonen slås av. Du kan også slå den av manuelt ved å trykke to ganger på powerbank-knappen.

6. Start oppvarmingsfunksjonen på nytt

- Når powerbanken er av, men fortsatt koblet til puten, kan du aktivere den ved å holde inne kontrollknappen på puten. Lyset vil blinke hvitt og rødt. Deretter slår powerbanken seg på. Når den er aktivert, kan du holde inne knappen igjen i 2-3 sekunder for å slå på varmepuden.
- Hvis puten ikke slår seg på kan det hende at powerbanken er tom.
- Koble powerbanken fra puten, lad den opp ved å følge trinn 1 og koble den til igjen.

Hvitt lys	Rødt lys
Lav temperatur:	Høy temperatur:
40 °C ±5	50 °C ±5
Omtrentlig brukstid: 130 minutter*	Omtrentlig brukstid: 90 minutter*

* Brukstiden er basert på en fulladet powerbank. Av sikkerhetsgrunner slår varmepuden seg automatisk av etter 45 minutter. Varmeelementet er plassert på den ene siden av puten og fungerer ved direkte kontakt. Sitt mot den oppvarmede siden for optimal varme.



5. Lading av powerbank

⚠ Advarsel: Ikke lad powerbanken mens den er koblet til puten.

1. Åpn glidelåsen på yttertrekket og ta ut strømbanken fra det indre puterommet. Koble powerbanken fra USB-A-kontakten.
2. Koble den medfølgende USB-C-ladekabelen til USB-C-porten på powerbanken.
3. Koble den andre enden av ladekabelen til en USB-C-utgangsadapter (ladeplugg) med en maksimal utgang på 5 volt.
 - Bruk kun en strømforsyning av klasse II til lading, godkjent for bruk med husholdningsprodukter og med SELV-utgang: 5VDC, 2A, 10W.
 - Hvis du bruker en Power Delivery-adapter, vil 5V-utgangsseksjonen automatisk bli valgt for lading.
4. Under lading blinker de hvite LED-indikatorene på siden av powerbanken. Når den er fulladet, vil alle de fire hvite LED-indikatorene lyse kontinuerlig.
 - Ladetiden er ca. 3 timer ved bruk av en anbefalt adapter."

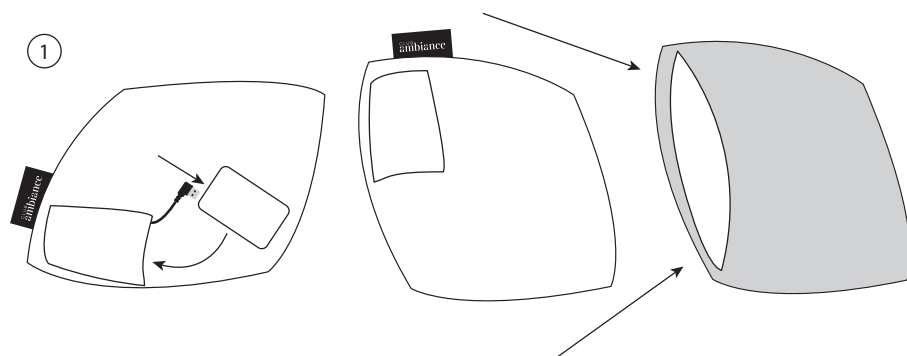
⚠ Viktig:

- Bruk kun den originale powerbanken og ladekabelen for å sikre optimal ytelse og sikkerhet.
- Powerbanken må kobles fra puten under lading.
- Puten lades ikke når den er slått på, da den drives direkte fra den tilkoblede strømkilden.

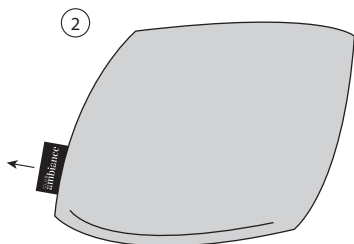
6. Vedlikehold

Rengjøring

1. Slå av puten før rengjøring. Ta av yttertrekket og vask det i henhold til de medfølgende vaskeanvisningene. Hold alle andre komponenter borte fra væsker og fuktighet."
2. Tørrking: La yttertrekket tørke på en tørkesnor etter vask. Ikke bruk varmeprodukerende apparater som tørketrommel eller varmeovner.
3. Sammensetting: Når den indre puten er tørr, setter du den tilbake i yttertrekket. Koble powerbanken til USB-A-kontakten igjen, og plasser den sikkert i det tiltenkte rommet (fig. 1).



4. Plassering av kontrollenheten: Hold alltid kontrolleren utenfor yttertrekket, slik at det er enkelt å justere temperaturen når som helst (fig. 2).



Oppbevaring

Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et ventilert, tørt og kjølig sted. La produktet kjøle seg ned først når du oppbevarer det. Ikke plasser gjenstander på produktet under oppbevaring. Ikke brett sammen puten hvis du skal oppbevare den over lengre tid.

7. Resirkulering



Dette produktet er merket med en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EC for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall.

— På grunn av forekomst av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter,

kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Vennligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.

Ikke kast brukte powerbanker, men kast dem i spesielle batteridunker eller lever dem som kjemikalieavfall på kommunens deponi.

8. Garantibetingelser

Troy Companies B.V. garanterer fullt ut varen som er nevnt på garantikupongen mot defekter som følge av material- og produksjonsfeil.

Garantien på varen utløper hvis:

- a. defekten skyldes uforsvarlig eller feilaktig bruk, forsømmelse, tilkobling til feil nettspenning eller ved fall eller støt;
- b. du i løpet av garantiperioden har forsøkt å reparere varen selv eller av en uautorisert spesialist.

Hvis du kan og ønsker å gjøre krav på garantien, må artikkelen, ledsaget av garantikupongen, vises frem i butikken der du kjøpte den.

© CLUB AMBIANCE er et registrert varemerke tilhørende CC Brands B.V.

Produsent og importør:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Den nyeste versjonen av denne bruksanvisningen finner du på <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Oppdager du feil, kontakt oss på info@troycompanies.eu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Język polski

Poduszka elektryczna 45 x 45 cm

Numer artykułu: 3221569 & 3221570

Kody produktu: 8715409231758 & 8715409231765

Uważnie przeczytaj instrukcję przed użyciem.

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. Specyfikacje techniczne

Poduszka elektryczna:

- Moc nominalna: 10 W
- Wejście: 5 V DC 2 A
- Temperatura otoczenia: od 0 do 25°C
- Wilgotność: <85%

Powerbank:

- Numer fabryczny: LE-MP033
- Typ baterii: Akumulator litowo-jonowy polimerowy
- Informacje o baterii: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Wejście USB-C: 5 V DC, 3 A
- Wyjście USB-C: 5 V DC, 3 A

- Wyjście USB1: 5 V DC, 3 A
- Wyjście USB2: 5 V DC, 3 A
- Całkowite wyjście: 5VDC maks 3A
- Uwaga: Nie powodować zwarcia

Zawartość opakowania:

- 1 × poduszka wewnętrzna z elementem grzejnym
- 1 × powłoczka
- 1 × powerbank
- 1 × kabel do ładowania USB-C — USB-C, dł. 30 cm
- 1 × instrukcja obsługi
- *Brak zasilacza w zestawie

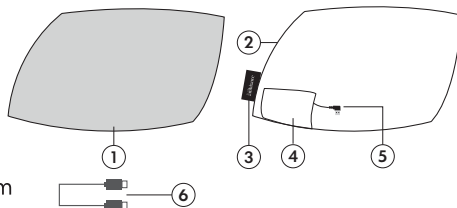
2. Bezpieczeństwo

- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi i otwartego płomienia.
- Nie wolno narażać produktu ani powerbanku na nadmierne temperatury.
- Nie ładuj powerbanku podczas użytkowania.
- Utrzymuj produkt w możliwie suchym stanie, unikając bezpośredniego kontaktu z cieczami lub nadmierną wilgocią. Nie używaj go również w bardzo suchym klimacie, aby zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym.
- Ze względów bezpieczeństwa poduszka grzewcza wyłączy się automatycznie po 45 minutach.
- Nie wolno wkładać metalowych przedmiotów do produktu – grozi zwarcie!
- Nie wolno używać mokrego produktu.
- Nie wolno umieszczać produktu w miejscu łatwopalnym, grożącym wybuchem, wilgotnym lub narażającym na kontakt z chemikaliami.
- Produktu nie powinny używać osoby niewrażliwe na ciepło i inne osoby wymagające szczególnej troski, które nie potrafią zareagować na przegrzanie.
- Nie zaleca się umieszczać produktu bezpośrednio na skórze, aby uniknąć podrażnienia spowodowanego długotrwałym kontaktem z wysoką temperaturą.
- Po wypraniu powłoczki należy ją suszyć rozwieszoną. Nie wolno wykorzystywać do tego celu innych urządzeń wytwarzających ciepło.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, w akumulatorze znajduje się czujnik temperatury. Akumulator zostanie wyłączony, gdy jego temperatura przekroczy 45°C. W razie wystąpienia takiej sytuacji należy odczekać, aż akumulator wystygnie, a następnie nacisnąć sterownik poduszki i przytrzymać go, aby z powrotem włączyć produkt.
- Produkt opisany w niniejszej instrukcji może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub pozbawione doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z produktu pod nadzorem lub jeżeli zostały wcześniej poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja w zakresie użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci przed ukończeniem trzeciego roku życia nie mogą korzystać z produktu ze względu na brak możliwości reakcji na przegrzanie.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 3 do 8 lat pozostające pod nadzorem, pod warunkiem że sterowanie zostanie ustawione na najniższą temperaturę.
- Nie wolno pozostawiać bez opieki osób wymagających szczególnej troski i małych dzieci, gdy korzystają z poduszki elektrycznej.
- Z produktu można korzystać wyłącznie z dołączonym powerbankiem, nr artykułu LE-MP033.
- Jeśli produkt będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się ustawić sterownik na niską temperaturę (biały wskaźnik).

- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Jeśli zauważysz takie objawy, produkt był niewłaściwie używany lub nie działa, skontaktuj się ze sklepem, w którym go zakupiono, zanim ponownie go włączysz. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Kabel i sterownik produktu mogą stwarzać zagrożenie zapłataniami, uduszeniem, potknięciem lub przewróceniem, jeśli nie są prawidłowo ułożone. Użytkownik powinien dopilnować, aby nadmiar opasek i przewodów elektrycznych był uporządkowany w bezpieczny sposób.
- Po użyciu produkt należy przechowywać w wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu. Unikać ciepła i długotrwałego narażenia na silne światło.
- Przed złożeniem produktu należy odczekać, aż ostygnie.
- Przy przechowywaniu nie wolno zginać urządzenia przedmiotami umieszczonymi na nim.
- Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań medycznych w szpitalach.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć akumulator.
- Nie wolno używać poduszki elektrycznej podczas snu.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Uwaga na ryzyko zwarcia zacisków akumulatora produktu i akumulatora poprzez metalowe przedmioty.
- Gdy akumulator osiągnie koniec swojej żywotności lub zacznie wyciekać, urządzenie i akumulator należy prawidłowo zutylizować w oficjalnym punkcie recyklingu.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło ani przez inne osoby szczególnie narażone, które nie potrafią zareagować na przegrzanie.
- Wewnętrzna poduszka grzewcza może być czyszczona wilgotną ściereczką.
- Powerbank należy wyjąć z urządzenia przed ładowaniem.
- Ryzyko eksplozji w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy typ.
- Utylizuj zużyte baterie zgodnie z instrukcjami.
- Nie wymieniaj baterii na nieprawidłowy typ.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani do gorącego pieca oraz nie zginałaj ani nie przecinaj jej mechanicznie, gdyż może to spowodować eksplozję.
- Nie używaj przy niskim ciśnieniu powietrza na dużej wysokości.
- Nie używaj w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Instrukcja obsługi jest również dostępna na następującej stronie internetowej: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Opis produktu

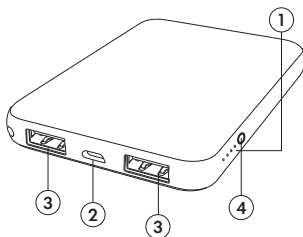
1. Powłoczka
2. Poduszka wewnętrzna z elementem grzejnym
3. Sterownik
4. Kieszeń akumulatora
5. Złącze USB-A elementu grzejnego
6. Kabel do ładowania USB-C — USB-C, dł. 30 cm (do ładowania powerbanku)



Poduszka elektryczna posiada element grzejny, który przekazuje ciepło w wyniku bezpośredniego kontaktu. Nie nagrzewa otaczającego powietrza, lecz nagrzewa powierzchnie, z którymi się styka, np. ciało lub przedmioty. Element grzejny znajduje się z jednej strony poduszki. Najlepsze efekty uzyskuje się, opierając się na ogrzewanej stronie.

Powerbank

1. Wskaźniki LED
2. Port we- + wy- USB-C (do ładowania powerbanku)
3. Port wy- USB-A (do zasilania poduszki)
4. Przycisk Wł./Wył.



4. Instrukcja obsługi

⚠ **Ostrzeżenie:** Nie wolno ładować powerbanku podłączonego do poduszki.

1. Ładowanie powerbanku:

- Naładuj powerbank do pełna, korzystając z kabla USB-C znajdującego się w zestawie (nie dołączono zasilacza). Pełna instrukcja znajduje się w punkcie „5. Ładowanie powerbanku”.
- Powerbank jest w pełni naładowany, gdy podświetlone są cztery wskaźniki. Ładowanie zajmuje ok. 3 godzin.
- Każdy wskaźnik oznacza 25% całkowitej pojemności akumulatora.

2. Łączenie powerbanku z poduszką:

- Otwórz zamek powłoczki.
- Podłącz powerbank do poduszki, wpinając kabel USB-A z poduszki do powerbanku.
- Powerbank włączy się automatycznie po podłączeniu.

3. Zabezpieczenia powerbanku:

- Umieść powerbank w przeznaczonych na niego kieszeni we wyspie poduszki.
- Zamknij kieszeń rzepem.
- Zamknij zamek powłoczki.

4. Włączanie grzania:

- Naciśnij przycisk zasilania poduszki i przytrzymaj go przez 2-3 sekundy.
- Podświetli się biały wskaźnik, a poduszka uruchomi się z niską temperaturą.
- Poduszka potrzebuje około 5-10 minut na osiągnięcie optymalnej temperatury.
- Poduszka oferuje dwa poziomy grzania:
 - Niski (biały wskaźnik) – domyślne ustawienie po włączeniu.
 - Wysoki (czerwony wskaźnik) – jednokrotne naciśnięcie przycisku sterowania przełącza na wysoką temperaturę.

5. Wyłączanie grzania:

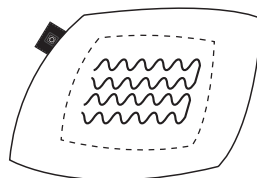
- Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go przez 2-3 sekundy.
- Podświetlenie wskaźnika i funkcja grzania zostaną wyłączone.
- Powerbank automatycznie wyłączy się po około 35 sekundach od wyłączenia funkcji ogrzewania. Można go również wyłączyć ręcznie poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku.

6. Ponowne włączanie grzania

- Gdy powerbank jest wyłączony, ale nadal podłączony do poduszki, można go włączyć, przytrzymując przycisk sterowania poduszką. Lampka miga na biało i czerwono. Następnie powerbank się włączy. Gdy jest aktywny, przytrzymaj przycisk ponownie przez 2-3 sekundy, aby włączyć poduszkę grzewczą.
- Jeśli poduszka nie włącza się, powerbank może być rozładowany.
- Odłącz powerbank od poduszki, naładuj go zgodnie z krokiem 1 i podłącz z powrotem.

Biały wskaźnik	Czerwony wskaźnik
niska temperatura:	Wysoka temperatura:
40 °C ±5	50 °C ±5
Przybliżony czas pracy: 130 minut*	Przybliżony czas pracy: 90 minut*

* Czas pracy na całkowicie naładowanym powerbanku.
Ze względów bezpieczeństwa poduszka grzewcza wyłączy się automatycznie po 45 minutach. Element grzejny znajduje się z jednej strony poduszki i działa na zasadzie bezpośredniego kontaktu. Optymalne ciepło uzyskuje się, opierając się na ogrzewanej stronie.



5. Ładowanie powerbanku

⚠ Ostrzeżenie: Nie wolno ładować powerbanku podłączonego do poduszki.

1. Otwórz zamek powłoczki i wyjmij powerbank z kieszeni akumulatora w poduszce. Odłącz powerbank od złącza USB-A.
2. Podłącz kabel USB-C do ładowania znajdujący się w zestawie do portu USB-C w powerbanku.
3. Podłącz drugi koniec kabla do ładowania do wyjścia USB-C w zasilaczu (ładowarce) o maksymalnym napięciu wyjściowym 5 V.
 - Do ładowania używaj wyłącznie zasilacza klasy II, zatwierdzonego do użytku z urządzeniami domowymi, z wyjściem SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - W przypadku korzystania z zasilacza z funkcją Power Delivery napięcie wyjściowe 5 V zostanie automatycznie wybrane do ładowania.
4. Podczas ładowania migają białe wskaźniki LED z boku powerbanku. Po pełnym naładowaniu cztery białe wskaźniki LED będą świeciły się światłem ciągłym.
 - Czas ładowania to około 3 godziny przy korzystaniu z zalecanego zasilacza.

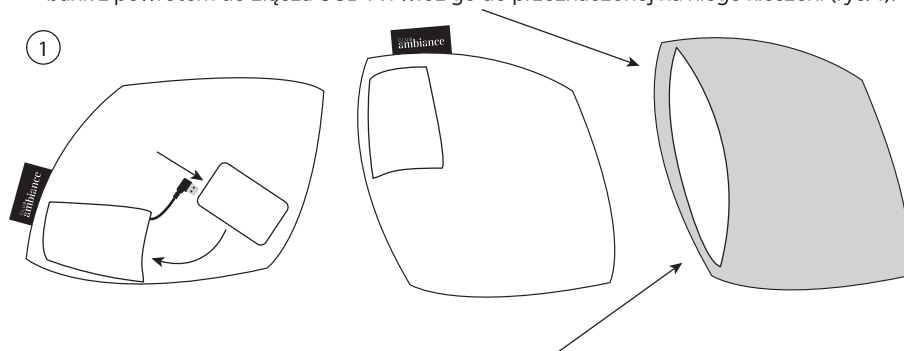
⚠ Ważne:

- Należy korzystać wyłącznie z oryginalnego powerbanku i kabla do ładowania, aby zapewnić bezpieczeństwo i optymalne działanie.
- Podczas ładowania powerbank musi być odłączony od poduszki.
- Poduszka nie ładuje się po włączeniu, ponieważ działa bezpośrednio z podłączonego źródła zasilania.

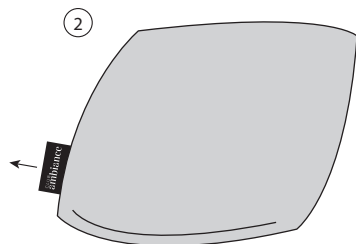
6. Konserwacja

Czyszczenie

1. Wyłącz poduszkę przed czyszczeniem. Zdejmij powłoczkę i wypierz ją zgodnie z instrukcją prania. Pozostałe elementy trzymaj z dala od cieplej i wilgoci.
2. Suszenie: Powłoczkę należy suszyć rozwieszoną. Nie wolno używać urządzeń generujących ciepło, takich jak suszarki bębnowe czy nagrzewnice.
3. Ponowny montaż: Po wysuszeniu włóż poduszkę z powrotem do powłoczki. Podłącz powerbank z powrotem do złącza USB-A i włóż go do przeznaczonej na niego kieszeni (rys. 1).



Lokalizacja sterownika: Sterownik trzymaj zawsze na zewnątrz powłoczki, aby umożliwić łatwą regulację temperatury w dowolnej chwili (rys. 2).



Przechowywanie

Nieużywany produkt należy przechowywać w wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu. Przed odłożeniem produktu należy odczekać, aż ostygnie. Podczas przechowywania nie wolno odkładać innych przedmiotów na produkt. Nie wolno składać poduszki, jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas.

7. Recykling

 Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów. Nie wyrzucaj zużytego powerbanku – wyrzuć go do specjalnego kosza na akumulatory lub oddaj do punktu zbiórki odpadów jako odpady chemiczne.

8. Warunki gwarancji

Troy Companies B.V. gwarantuje, że produkt wskazany na karcie gwarancyjnej jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

Gwarancja na produkt wygasa w przypadku:

- uszkodzenia spowodowanego niekompetentnym lub niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, podłączeniem nieprawidłowego napięcia zasilającego, upadkiem lub uderzeniem;
- samodzielnej próby naprawy produktu w okresie gwarancji lub próby naprawy przez nieautoryzowanego specjalistę.

W przypadku zgłoszenia reklamacyjnego produkt wraz z kartą gwarancyjną należy oddać do sprzedawcy.

© CLUB AMBIANCE jest zarejestrowaną marką CC Brands B.V.

Producent i importer:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Najbardziej aktualna wersja tej instrukcji znajduje się na stronie <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. W razie zauważenia błędów prosimy o kontakt na adres info@troycompanies.eu.

MANUAL

Português

Almofada de aquecimento 45 x 45 cm

Número do artigo: 3221569 & 3221570

Códigos de produto: 8715409231758 & 8715409231765

Leia todo o manual de instruções antes de utilizar o produto.

Guarde o manual de instruções para consultas futuras.

1. Especificações técnicas

Almofada de aquecimento:

- Potência nominal: 10 W
- Entrada: 5VDC 2A
- Temperatura ambiente: 0 a 25 °C
- Humidade: <85%

Powerbank:

- N.º de artigo de fábrica: LE-MP033
- Tipo de bateria: Bateria de polímero de iões de lítio
- Informações da bateria: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Entrada USB-C: 5VDC 3A
- Saída USB-C: 5VDC 3A
- Saída USB1: 5VDC 3A
- Saída USB2: 5VDC 3A
- Saída total: 5VDC 3A máx.
- Atenção: Não provocar curto-circuito

Conteúdo da embalagem:

1 Almofada interior com dispositivo térmico

1 Capa de almofada

1 Powerbank

1 Cabo de carregamento USB-C para USB-C de 30 cm

1 Manual

*Adaptador não incluído

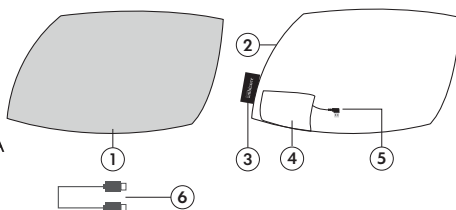
2. Segurança

- Mantenha o produto afastado do calor, de extremidades cortantes e de chamas.
- Não exponha o produto ou o powerbank a temperaturas excessivas.
- Não carregue o powerbank enquanto o estiver a utilizar.
- Mantenha o produto o mais seco possível, evitando o contacto direto com líquidos ou humidade excessiva. Evite também a sua utilização em climas extremamente secos para evitar descargas de eletricidade estática.
- Por segurança, a almofada térmica desliga-se automaticamente após 45 minutos.
- Não insira objetos metálicos no produto. Risco de curto-circuito!
- Não utilize o produto se estiver molhado.
- Não coloque o produto num local inflamável, explosivo ou húmido, ou onde possa entrar em contacto com produtos químicos.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e pessoas muito vulneráveis que não consigam reagir ao sobreaquecimento.
- Não é recomendado utilizar o produto diretamente na pele para evitar erupções cutâneas causadas pelo contacto prolongado com altas temperaturas.
- Após lavar a capa externa, coloque-a para secar no estendal. Não utilize nenhum dispositivo de secagem para este propósito.

- Para garantir a segurança do utilizador, há um sensor de temperatura na bateria. Quando a temperatura excede 45 °C, a bateria para de funcionar. Caso esta situação ocorra, pode aguardar até que a bateria arrefeça e então premir e segurar o controlador da almofada novamente para religar o produto.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo de forma segura e se demonstrarem perceber os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de três anos não devem utilizar este produto devido a sua inabilidade de reagir ao sobreaquecimento.
- O produto pode ser utilizado por crianças acima dos 3 anos e até aos 8 anos com supervisão e sempre na temperatura mínima.
- Nunca deixe pessoas vulneráveis e crianças pequenas sozinhas enquanto estiverem a utilizar a almofada de aquecimento.
- O produto somente deve ser utilizado com o powerbank item nº LE-MP033 fornecido.
- É recomendável definir o controlador a uma temperatura baixa (luz branca) quando espera-se que o produto seja usado de forma contínua por um longo período.
- Verifique regularmente o produto quanto a sinais de desgaste ou danos. Caso existam tais sinais, o produto tenha sido mal utilizado ou não funcione, contacte a loja onde o comprou antes de o voltar a ligar. Não tente reparar o dispositivo sozinho.
- O cabo e o controlador do produto podem dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento, tropeço ou pisões se não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que as ligações e os cabos eléctricos sobressalentes sejam dispostos de forma segura.
- Após a utilização, este produto deve ser armazenado num ambiente ventilado, seco e arejado. Evite a exposição prolongada ao calor e à luz direta.
- Ao armazenar o produto, aguarde até que arrefeça para poder dobrá-lo.
- Não amasse o dispositivo colocando outros itens sobre ele durante o armazenamento.
- Este produto não foi concebido para o uso médico em hospitais.
- Caso o produto seja armazenado sem utilização por um longo período, a bateria deve ser removida.
- Não utilize a almofada de aquecimento quando estiver a dormir.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Tenha em atenção o risco de os terminais da bateria do produto poderem sofrer um curto-circuito com a aproximação a objetos metálicos.
- Quando a bateria estiver no fim da sua vida útil ou a vazar, o dispositivo e a bateria devem ser descartadas de forma correta num ponto de reciclagem oficial.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor ou por outras pessoas muito vulneráveis que não consigam reagir ao sobreaquecimento.
- A almofada térmica interior pode ser limpa com um pano húmido.
- O powerbank deve ser retirado do aparelho antes de ser carregado.
- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
- Descarte as baterias usadas conforme as instruções.
- Não substitua a bateria por um tipo incorreto.
- Não descarte a bateria no fogo ou em forno quente, nem a esmague ou corte mecanicamente, pois pode causar uma explosão.
- Não utilize em condições de baixa pressão atmosférica em grandes altitudes.
- Não utilize em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- As instruções também estão disponíveis no seguinte site: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Descrição do produto

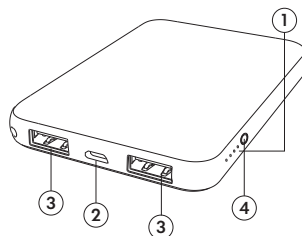
1. Capa externa
2. Almofada interna com dispositivo de aquecimento
3. Controlador
4. Compartimento da bateria
5. Dispositivo de aquecimento com conector USB-A
6. Cabo de carregamento USB-C para USB-C de 30 cm (para carregar o powerbank)



Esta almofada térmica contém um dispositivo de aquecimento que transfere calor através do contacto direto. Ela não aquece o ar à volta, mas sim as superfícies com as quais entra em contacto, como o corpo ou um objeto. O dispositivo de aquecimento está localizado num dos lados da almofada. Para obter melhores resultados, sente-se apoiado no lado aquecido.

Powerbank

1. Indicadores LED
2. Portas de entrada e saída USB-C (para carregar o powerbank)
3. Porta de saída USB-A (para alimentar a almofada)
4. Botões Liga (On)/Desliga (Off).



4. Instruções de utilização

⚠ Aviso: não carregue o powerbank enquanto ele estiver conectado à almofada.

1. Carregar o powerbank:

- Carregue completamente o powerbank utilizando o cabo USB-C incluído (adaptador não incluído). Instruções completas disponíveis no item **"5. Carregamento do powerbank"**.
- O powerbank estará completamente carregado quando todas as quatro luzes indicadoras estiverem acesas. O carregamento demora aproximadamente 3 horas.
- Cada luz indicadora representa 25% do total da capacidade da bateria.

2. Conectar o powerbank à almofada interna:

- Abra a capa externa utilizando o fecho de correr.
- Conecte o powerbank à almofada interna inserindo o cabo USB-A da almofada interna no powerbank.
- O powerbank ligar-se-á imediatamente após a conexão.

3. Proteger o powerbank:

- Coloque o powerbank no bolso designado dentro do revestimento da almofada interna.
- Proteja o bolso utilizando o fecho de velcro.
- Feche a capa externa da almofada com o fecho de correr.

4. Ligar a função de aquecimento:

- Prima e segure o botão de controlo de potência por 2-3 segundos.
- Uma luz branca acender-se-á e a almofada começará a aquecer na definição de baixa temperatura.
- A almofada demora aproximadamente de 5 a 10 minutos para atingir o calor ideal.
- Há dois níveis de calor:
 - Baixo (Luz branca) – Definição padrão ao ligar.
 - Alto (Luz vermelha) – Prima o botão do controlo uma vez para aumentar a temperatura.

5. Desligar a função de aquecimento:

- Prima e segure o botão de controlo de potência por 2-3 segundos.
- O indicador de luz apagar-se-á e a função de aquecimento será interrompida.

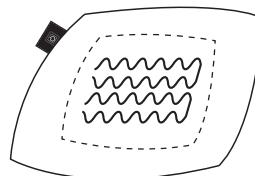
- O powerbank desliga-se automaticamente após cerca de 35 segundos quando a função de aquecimento é desligada. Pode também desligá-lo manualmente premindo o botão do powerbank duas vezes.

6. Reiniciar a função de aquecimento

- Quando o powerbank está desligado, mas ainda ligado à almofada, pode ativá-lo mantendo pressionado o botão de controlo da almofada. A luz piscará em branco e vermelho. O powerbank será então ligado. Quando estiver ativo, mantenha novamente o botão pressionado durante 2–3 segundos para ativar a almofada térmica.
- Se a almofada não ligar, pode significar que o powerbank está descarregado.
- Desconecte o powerbank da almofada, recarregue-o conforme o Passo 1 e volte a conectá-lo.

Luz branca	Luz vermelha
Temperatura baixa	Temperatura alta
40 °C ±5	50 °C ±5
Tempo aproximado de uso: 130 minutos*	Tempo aproximado de uso: 90 minutos*

* Tempos de uso a considerar um powerbank totalmente carregado. Por segurança, a almofada térmica desligar-se-á automaticamente após 45 minutos. O dispositivo térmico está localizado num dos lados da almofada e emite calor através do contacto direto. Para melhores resultados, sente-se apoiado no lado aquecido.



5. Carregamento do powerbank

⚠ Aviso: não carregue o powerbank enquanto ele estiver conectado à almofada.

1. Abra o fecho de correr da capa externa e remova o powerbank do compartimento da almofada interna. Desconecte o powerbank do conector USB-A.
2. Conecte o cabo de carregamento USB-C incluído à porta USB-C do powerbank.
3. Conecte a outra ponta do cabo de carregamento num adaptador de saída USB-C (ficha de carregamento) com saída máxima de 5 volts.
 - Para carregamento, utilize apenas uma fonte de alimentação de classe II, aprovada para uso doméstico e com saída SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Se estiver a utilizar um adaptador Power Delivery, a seção de saída de 5 V será automaticamente selecionada para o carregamento.
4. Durante o carregamento, os indicadores LED brancos na lateral do powerbank ficarão a piscar. Quando estiver completamente carregado, todos os quatro indicadores LED brancos permanecerão acesos continuamente.
 - O tempo de carregamento é de aproximadamente 3 horas quando estiver a ser utilizado um adaptador recomendado.

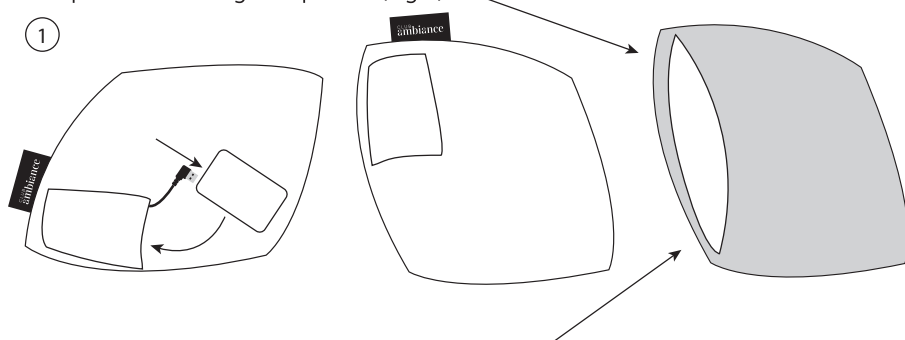
⚠ Importante:

- Utilize apenas o powerbank e o cabo de carregamento originais para garantir o melhor desempenho e segurança.
- O powerbank deve ser desconectado da almofada durante o carregamento.
- A almofada não carregará quando estiver ligada, já que funciona diretamente a partir da fonte de alimentação conectada.

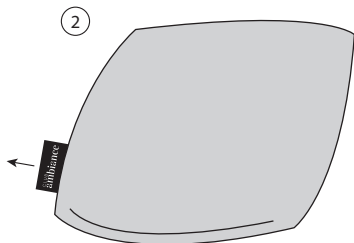
6. Manutenção

Limpeza

1. Desligue a almofada antes da limpeza. Remova a capa externa e lave-a de acordo com as instruções de lavagem. Mantenha todos os outros componentes longe de líquidos e humidade.
2. Secagem: deixe a capa externa secar ao ar livre no estendal. Não utilize dispositivos de secagem como máquinas de secar roupa ou aquecedores
3. Remontagem: quando estiver seca, coloque a almofada interna novamente dentro da capa externa. Reconecte o powerbank ao conector USB-A e coloque-o de forma segura no departamento designado para tal (Fig. 1).



4. Posicionamento do controlador: mantenha sempre o controlador fora da capa externa para que seja possível ajustar facilmente a temperatura a qualquer momento (Fig. 2).



Armazenamento

Quando não estiver em uso, guarde o produto num lugar ventilado, seco e arejado. Antes de armazenar o produto, espere até que ele arrefeça. Não coloque nenhum objeto sobre o produto durante o armazenamento. Não dobre a almofada se for guardá-la por um longo período.

7. Reciclagem



Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

Não deite fora powerbanks usados, descarte-os em contentores especiais para baterias ou leve-os ao depósito municipal como resíduos químicos.

8. Condições de garantia

A Troy Companies B.V. fornece garantia total do artigo mencionado neste voucher de garantia relativamente a defeitos devido ao material utilizado e a erros de fabricação.

A garantia do produto expira se;

- o defeito for causado pela utilização imprópria ou ineficiente, por negligência, conexão à voltagem errada ou por queda ou choque;
- durante o período de garantia, tentou consertar o item por sua conta ou através de um especialista não autorizado.

Se pode e deseja fazer uso da garantia, deve levar o artigo, juntamente com o voucher da garantia à loja onde a compra foi feita.

© CLUB AMBIANCE é uma marca registada da CC Brands B.V.

Fabricante e importador:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Para consultar a versão mais recente deste manual, visite <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Se encontrar algum erro, contacte-nos através de info@troycompanies.eu.

MANUAL

Română

Pernă de încălzire 45 x 45 cm

Număr articol: 3221569 & 3221570
Coduri de produs: 8715409231758 & 8715409231765

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
Păstrați manualul pentru a-l consulta ulterior.

1. specificații tehnice

Pernă de încălzire:

- Putere nominală: 10 W
- Intrare: 5 V DC 2 A
- Temperatura ambientală: 0 până la 25 °C
- Umiditate: < 85%

Banc de alimentare:

- Număr articol fabrică: LE-MPO33
- Tip baterie: Baterie litiu-ion polimer
- Informații despre baterie: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Intrare USB-C: 5VDC 3A
- Ieșire USB-C: 5VDC 3A
- Ieșire USB1: 5VDC 3A
- Ieșire USB2: 5VDC 3A
- Ieșire totală: 5VDC 3A max
- Atenție: Nu provocați scurtcircuit

Conținutul pachetului:

1x pernă interioară cu element de încălzire

1x husă pentru pernă

1x banc de alimentare

1x cablu de încărcare USB-C la USB-C de 30 cm

1x manual

*adaptorul nu este inclus

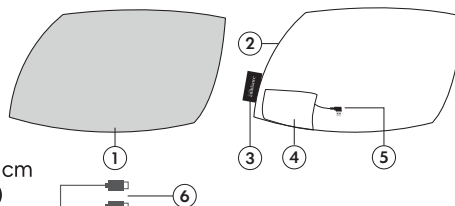
2. Siguranță

- Păstrați produsul departe de surse de căldură, margini ascuțite și flăcări.
- Nu expuneți produsul sau bancul de alimentare la temperaturi excesive.
- Nu încărcăți bateria externă în timpul utilizării.
- Păstrați produsul cât mai uscat posibil, evitând contactul direct cu lichide sau umiditate excesivă. De asemenea, evitați utilizarea în climate extrem de uscate pentru a preveni descărcările de electricitate statică.
- Din motive de siguranță, perna electrică se va opri automat după 45 de minute.
- Nu introduceți obiecte metalice în produs, pericol de scurtcircuit!
- Nu utilizați produsul dacă este umed.
- Nu așezați produsul într-un loc inflamabil, exploziv sau umed sau unde poate intra în contact cu substanțe chimice.
- Acest produs nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură și de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
- Nu este recomandată utilizarea produsului direct pe piele pentru a evita iritarea pielii cauzată de contactul prelungit cu temperaturi ridicate.
- După spălarea capacului exterior, lăsați-l să se usuce pe linie. Nu utilizați în acest scop niciun alt dispozitiv care produce căldură.
- Pentru a asigura siguranța utilizatorului, senzor de temperatură este incorporat în baterie. Atunci când temperatura bateriei depășește 45°C, bateria nu va mai funcționa. Odată ce apare această situație, puteți aștepta ca bateria să se răcească și apoi să apăsați și să țineți apăsat din nou controlerul pernei pentru a porni din nou produsul.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii sub vârsta de trei ani nu trebuie să utilizeze acest produs din cauza incapacității lor de a reacționa la supraîncălzire.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani sub supraveghere și cu comanda setată întotdeauna la valoarea minimă a temperaturii.
- Nu lăsați niciodată singure persoanele vulnerabile și copiii mici în timp ce utilizează perna de încălzire.
- Produsul trebuie utilizat numai cu bancul de alimentare furnizat, articol nr. # LE-MP033.
- Se recomandă setarea regulatorului la o temperatură scăzută (lumină albă) atunci când se preconizează că produsul va fi utilizat continuu pentru o perioadă îndelungată.
- Verificați periodic produsul pentru semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne, dacă produsul a fost folosit necorespunzător sau nu funcționează, contactați magazinul de unde l-ați achiziționat înainte de a-l reporni. Nu încercați să reparați singuri dispozitivul.
- Cablul și controlerul produsului pot crea riscuri de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt aranjate corect. Utilizatorul trebuie să se asigure că legăturile excesive și cablurile electrice sunt aranjate într-un mod sigur.
- După utilizare, acest produs trebuie depozitat într-un loc ventilat, uscat și răcoros.

- Evitați căldura și expunerea prelungită la lumină puternică.
- Atunci când depozitați produsul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l plia.
- Nu plasați aparatul prin așezarea de obiecte deasupra acestuia în timpul depozitării.
- Acest produs nu este destinat utilizării medicale în spitale
- Dacă produsul urmează să fie depozitat neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, bateria trebuie scoasă.
- Nu utilizați perna de încălzire în timpul somnului.
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- Fiți conștient(ă) de riscul ca bornele produsului și ale bateriei pot fi scurtcircuitate de obiecte metalice.
- Atunci când bateria este la sfârșitul duratei de viață sau are scurgeri, aparatul și bateria trebuie să fie eliminate în mod corespunzător la un punct oficial de reciclare.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură sau de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
- Perna de încălzire interioară poate fi curățată cu o cârpă umedă.
- Powerbank-ul trebuie scos din aparat înainte de încărcare.
- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Nu înlocuiți bateria cu un tip incorect.
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte și nu o zdrobiți sau tăiați mecanic, deoarece poate provoca o explozie.
- Nu utilizați la presiune atmosferică scăzută la altitudini mari.
- Nu utilizați la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute.
- Instrucțiunile sunt disponibile și pe următorul site: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Descrierea produsului

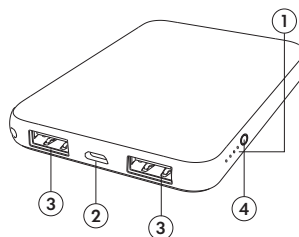
1. Capac exterior
2. Pernă interioară cu element de încălzire
3. Controler
4. Compartimentul bateriei
5. Conector USB-A element de încălzire
6. Cablu de încărcare USB-C la USB-C de 30 cm (pentru încărcarea bancului de alimentare)



Această pernă de încălzire conține un element de încălzire care transferă căldură prin contact direct. Acesta nu încălzește aerul din jur, ci încălzește suprafețele pe care le atinge, cum ar fi corpul sau un obiect. Elementul de încălzire este situat pe o parte a pernei. Așezați-vă pe partea încălzită pentru cele mai bune rezultate.

Banc de alimentare

1. Indicatori LED
2. Port USB-C de intrare + ieșire (pentru încărcarea bancului de alimentare)
3. Port USB-A de ieșire (pentru a da energie pernei)
4. Buton pornire/oprire



4. Instrucțiuni de utilizare:

⚠ **Avertismente:** Nu încărcați bancul de alimentare în timp ce acesta este conectat la pernă.

1. Încărcarea bancului de alimentare

- Încărcați complet bancul de alimentare utilizând cablul USB-C inclus (adaptorul nu este inclus). Instrucțiuni complete disponibile la punctul „5. Încărcarea bancului de alimentare”.
- Bancul de alimentare este complet încărcat atunci când toate cele patru indicatoare luminoase sunt aprinse. Încărcarea durează aproximativ 3 ore.
- Fiecare indicator luminos reprezintă 25% din capacitatea totală a bateriei.

2. Conectarea bancului de alimentare la perna interioară:

- Deschideți capacul exterior folosind fermoarul.
- Conectați bancul de alimentare la perna interioară prin conectarea cablului USB-A de la perna interioară la bancul de alimentare
- Bancul de alimentare se va porni automat la conectare.

3. Fixarea bancului de alimentare:

- Așezați bancul de alimentare în buzunarul desemnat din interiorul căptușelii pernei interioare.
- Fixați buzunarul folosind închidere cu velcro.
- Închideți învelișul exterior al pernei cu ajutorul fermoarului.

4. Activarea funcției de încălzire:

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de control al puterii de pe pernă timp de 2-3 secunde.
- O lumină albă se va aprinde, iar perna va porni pe setarea de temperatură scăzută.
- Este nevoie de aproximativ 5 până la 10 minute pentru ca perna să atingă căldura optimă.
- Există două niveluri de încălzire:
 - Nivel scăzut (Lumină albă) - Setarea implicită atunci când este pornit dispozitivul.
 - Nivel ridicat (Lumină roșie) - Apăsăți butonul de control o dată pentru a comuta la temperatura ridicată.

5. Oprirea funcției de încălzire:

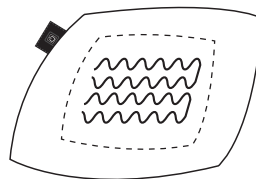
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de control al alimentării timp de 2-3 secunde.
- Indicatorul luminos se va stinge, iar funcția de încălzire se va opri.
- Bancul de alimentare se va opri automat după aproximativ 35 de secunde după oprirea funcției de încălzire. De asemenea, o puteți opri manual prin apăsarea de două ori a butonului bancului de alimentare.

6. Repornirea funcției de încălzire

- Când powerbank-ul este oprit, dar încă conectat la pernă, îl puteți activa ținând apăsat butonul de control al pernei. Lampa va clipi alb și roșu. Powerbank-ul se va porni. Apoi, țineți din nou apăsat butonul timp de 2-3 secunde pentru a activa perna de încălzire.
- Dacă perna nu pornește, este posibil ca bancul de alimentare să fie descărcat.
- Deconectați bancul de alimentare de la pernă, reîncărcați-l urmând pasul 1 și reconectați-l.

Lumină albă	Lumină roșie
Temperatură scăzută:	Temperatură ridicată:
40 °C ±5	50 °C ±5
Durata aproximativă de utilizare: 130 minute*	Durata aproximativă de utilizare: 90 de minute*

* Timpurile de utilizare se bazează pe un banc de alimentare complet încărcat. Pentru siguranță, perna încălzită se va opri automat după 45 de minute. Elementul de încălzire este situat pe o parte a pernei și funcționează la contact direct. Pentru un nivel optim de căldură, așezați-vă pe partea încălzită.



5. Încărcarea bancului de alimentare

⚠ Avertismente: Nu încărcați bancul de alimentare în timp ce acesta este conectat la pernă.

1. Deschideți fermoarul capacului exterior și scoateți bancul de alimentare din compartimentul interior al pernei. Deconectați bancul de alimentare de la conectorul USB-A.
2. Conectați cablul de încărcare USB-C inclus la portul USB-C al bancului de alimentare.
3. Conectați celălalt capăt al cablului de încărcare la un adaptor de ieșire USB-C (mufă de încărcare) cu o ieșire maximă de 5 volți.
 - Pentru încărcare, folosiți doar o sursă de alimentare de clasa II, aprobată pentru utilizare cu produse electrocasnice și cu ieșire SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Dacă utilizați un adaptor Power Delivery, secțiunea de ieșire de 5V va fi selectată automat pentru încărcare.
4. În timpul încărcării, indicatoarele LED albe de pe partea laterală a bancului de alimentare vor clipi. Odată încărcată complet, toți cei patru indicatori LED albi vor rămâne arde continuu.
 - Timpul de încărcare este de aproximativ 3 ore atunci când utilizați un adaptor recomandat.

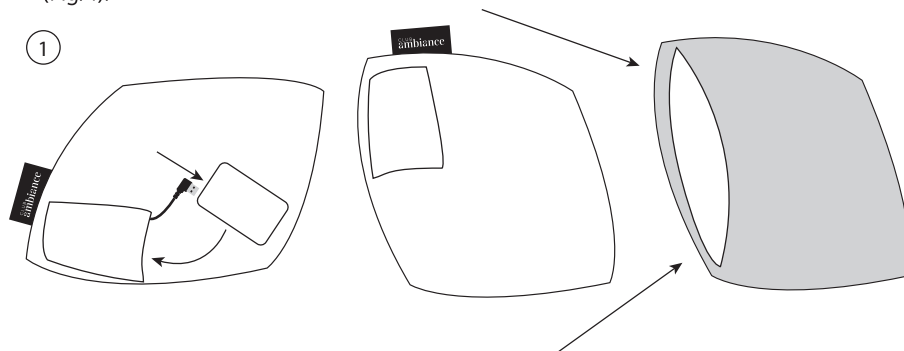
⚠ Important:

- Utilizați numai bancul de alimentare și cablul de încărcare originale pentru a asigura performanțe optime și siguranță.
- Bancul de alimentare trebuie să fie deconectat de la pernă în timpul încărcării.
- Perna nu se va încălzi atunci când este pornită, deoarece funcționează direct de la sursa de alimentare conectată.

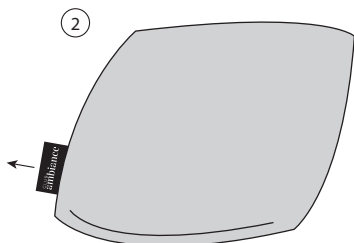
6. Întreținere

Curățare

1. Deconectați perna înainte de curățare. Scoateți capacul exterior și spălați-l conform instrucțiunilor de spălare furnizate. Țineți toate celelalte componente departe de lichide și umiditate.
2. Uscare: Lăsați capacul exterior să se usuce la aer pe o linie. Nu utilizați dispozitive care produc căldură, cum ar fi uscătoare de rufe sau încălzitoare.
3. Reasamblare: După ce s-a uscat, așezați perna interioară înapoi în capacul exterior. 3. Reconectați bancul de alimentare la conectorul USB-A și plasați-l în siguranță în compartimentul desemnat (Fig. 1).



4. Poziționarea controlerului: Păstrați întotdeauna controlerul în afara capacului exterior pentru a permite ajustarea ușoară a temperaturii în orice moment (Fig. 2).



Depozitare

Atunci când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc ventilat, uscat și răcoros. Atunci când depozitați produsul, lăsați-l să se răcească mai întâi. Nu așezați niciun obiect pe produs în timpul depozitării. Nu pliați perna dacă o depozitați pentru o perioadă mai lungă de timp.

7. Reciclare



Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EC, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

Nu aruncați bancul de alimentare folosite, ci aruncați-le în containerele speciale pentru baterii sau returnați-le ca deșeuri chimice la depozitul municipal. **8. Condiții de garanție**
Troy Companies B.V. oferă o garanție deplină pentru articolul menționat pe bonul de garanție pentru defecțiunile de fabricație sau material.

Garanția articolului expiră dacă;

- defectul este cauzat de utilizarea incompetentă sau necorespunzătoare, neglijență, conectarea la o tensiune de rețea greșită sau prin cădere sau lovire;
- dvs., în perioada de garanție, ați încercat să reparați articolul singur(ă) sau prin intermediul unui specialist neautorizat.

Dacă puteți și doriți să depuneți o cerere de despăgubire în cadrul garanției, articolul, însoțit de bonul de garanție, trebuie prezentat la magazinul de achiziție.

© CLUB AMBIANCE este o marcă înregistrată a CC Brands B.V.

Producător și importator:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Pentru cea mai recentă versiune a acestui manual, vizitați <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Dacă observați vreo eroare, vă rugăm să ne contactați la info@troycompanies.eu.

BRUKSANVISNING

Svenska

Värmekudde 45 x 45 cm

Artikelnummer: 3221569 & 3221570

Produktkoder: 8715409231758 & 8715409231765

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före användning.

Förvara bruksanvisningen för senare referens.

1. Tekniska specifikationer

Värmekudde:

- Nominell effekt: 10 W
- Ingång: 5 V DC 2 A
- Omgivningstemperatur: 0 till 25 °C
- Luftfuktighet: <85%

Powerbank:

- Fabriksartikelnummer: LE-MP033
- Batterityp: Litiumjon-polymerbatteri
- Batteriinformation: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Ingång USB-C: 5VDC 3A
- Utgång USB-C: 5VDC 3A
- Utgång USB1: 5VDC 3A
- Utgång USB2: 5VDC 3A
- Total uteffekt: 5VDC 3A max
- Varning: Kortslut inte

Förpackningens innehåll:

1x innerdyna med värmeelement

1x kuddöverdrag

1x powerbank

1x 30 cm USB-C till USB-C laddningskabel

1x bruksanvisning

*Adapter ingår ej

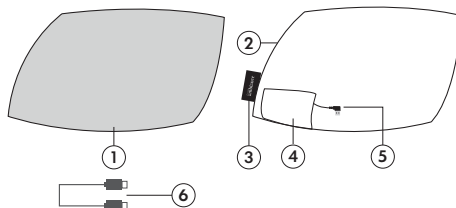
2. Säkerhet

- Håll produkten borta från värme, vassa kanter och öppen eld.
- Utsätt inte produkten eller powerbanken för alltför höga temperaturer.
- Ladda inte powerbanken medan den används.
- Håll produkten så torr som möjligt genom att undvika direkt kontakt med vätskor eller hög luftfuktighet. Använd den inte heller i extremt torra klimat för att förhindra statisk urladdning.
- Av säkerhetsskäl stängs värmekudden av automatiskt efter 45 minuter.
- För inte in metallföremål i produkten – risk för kortslutning!
- Använd inte produkten om den är våt.
- Placera inte produkten på en plats som är brandfarlig, explosiv eller fuktig, eller där den kan komma i kontakt med kemikalier.
- Denna produkt ska inte användas av personer som är okänsliga för värme eller andra mycket känsliga personer som inte kan reagera på överhettning.
- Det rekommenderas inte att använda produkten direkt på huden för att undvika hudirritation orsakad av långvarig kontakt med höga temperaturer.
- Låt överdraget lufttorka efter att du har tvättat det. Använd inga andra värmeproducerande enheter för detta ändamål.

- För att garantera användarens säkerhet finns det en temperatursensor i batteriet. När batteriets temperatur överstiger 45 °C kommer batteriet att sluta fungera. När detta inträffar kan du vänta tills batteriet har svalnat och sedan trycka och hålla in dynans styrenhet igen för att slå på produkten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under tre år får inte använda denna produkt på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.
- Apparaten kan användas av barn äldre än 3 år och yngre än 8 år under uppsikt och med reglaget alltid inställt på lägsta temperatur.
- Lämna aldrig känsliga personer och små barn ensamma under användning av värmedynan.
- Produkten ska endast användas med den medföljande powerbanken artikelnummer # LE-MPO33.
- Det rekommenderas att ställa in styrenheten på en låg temperatur (vitt ljus) när produkten förväntas användas kontinuerligt under en längre period.
- Kontrollera regelbundet produkten efter tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken finns, om produkten har använts felaktigt eller inte fungerar, kontakta butiken där du köpte produkten innan du slår på den igen. Försök inte reparera enheten själv.
- Produktens kabel och styrenhet kan ge upphov till risker för intrassling, strypning, snubbling eller nedtrampning om de inte är korrekt placerade. Användaren ska se till att överflödiga band och elektriska sladdar är placerade på ett säkert sätt.
- Denna produkt ska efter användning förvaras på en ventilerad, torr och sval plats. Undvik värme och långvarig exponering för starkt ljus.
- Låt produkten svalna innan den viks ihop vid förvaring.
- Se till att apparaten inte veckas genom att föremål placeras ovanpå den under förvaringen.
- Denna produkt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Om produkten ska förvaras oanvänd under en längre tid bör batteriet tas ur.
- Använd inte värmekudden när du sover.
- Matningsterminalerna får inte kortslutas.
- Tänk på risken för att produktens batteripoler och batteriet kan kortslutas av metallföremål.
- När batteriet är förbrukat eller läcker måste apparaten och batteriet lämnas in till en godkänd återvinningsstation.
- Denna apparat får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller andra mycket sårbara personer som inte kan reagera på överhettning.
- Den inre värmekudden kan rengöras med en fuktig trasa.
- Powerbanken måste tas bort från apparaten innan den laddas.
- Risk för explosion om batteriet ersätts med fel typ.
- Kassera använda batterier enligt instruktionerna.
- Byt inte ut batteriet mot en felaktig typ.
- Kasta inte batteriet i eld eller varm ugn och krossa eller skär inte batteriet mekaniskt, eftersom det kan orsaka en explosion.
- Använd inte vid lågt lufttryck på hög höjd.
- Använd inte vid extremt höga eller låga temperaturer.
- Instruktionerna finns även på följande webbplats: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Produktbeskrivning

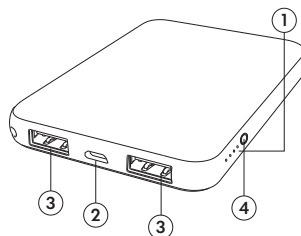
1. Överdrag
2. Innerdyna med värmeelement
3. Kontrollenhet
4. Batteriutrymme
5. USB-A-kontakt värmeelement
6. USB-C till USB-C-laddningskabel 30 cm (för att ladda powerbanken)



Värmekudden innehåller ett värmeelement som överför värme genom direktkontakt. Den värmer inte upp den omgivande luften utan värmer istället upp ytor som den vidrör, tex. kroppen eller ett föremål. Värmeelementet är placerat på ena sidan av kudden. Sitt mot den uppvärmda sidan för bästa resultat.

Powerbank

1. LED-lampor
2. Ingång + utgång USB-C-port (för laddning av powerbank)
3. Utgång USB-A-port (för strömförsörjning till kudden)
4. På/av-knapp



4. Bruksanvisning

⚠ Varning: Ladda inte powerbanken när den är ansluten till kudden.

1. Laddning av powerbanken:

- Ladda powerbanken helt med hjälp av den medföljande USB-C-kabeln (adapter ingår ej). Fullständiga instruktioner finns i **"5. Laddning av powerbank"**.
- Powerbanken är fulladdad när alla fyra indikatorlamporna lyser. Laddningen tar cirka 3 timmar.
- Varje indikatorlampa representerar 25 % av den totala batterikapaciteten.

2. Anslut powerbanken till den inre kudden:

- Öppna överdraget med hjälp av dragkedjan.
- Anslut powerbanken till innerdynan genom att koppla in USB-A-kabeln från innerdynan till powerbanken.
- Powerbanken slås på automatiskt när den ansluts.

3. Fastsättning av powerbanken:

- Placera powerbanken i den avsedda fickan på insidan av kuddens innerfoder.
- Fäst fickan med hjälp av kardborreknäppningen.
- Stäng överdraget med hjälp av dragkedjan.

4. Påslagning av värmefunktionen:

- Tryck och håll in strömknappen på dynan i 2-3 sekunder.
- En vit lampa tänds och dynan startar på låg temperatur.
- Det tar cirka 5-10 minuter för dynan att uppnå optimal värme.
- Det finns två värmenivåer:
 - Låg (vitt ljus) – standardinställning när dynan slås på.
 - Hög (rött ljus) – tryck en gång på kontrollknappen för att växla till hög temperatur.

5. Avstängning av värmefunktionen:

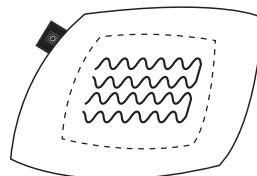
- Tryck och håll in strömknappen på dynan i 2-3 sekunder.
- Indikatorlampan slocknar och värmefunktionen stängs av.
- Powerbanken stängs automatiskt av efter cirka 35 sekunder när värmefunktionen har stängts av. Du kan också stänga av den manuellt genom att trycka två gånger på powerbankens knapp.

6. Återstart av värmefunktionen

- När powerbanken är avstängd men fortfarande ansluten till kudden, kan du aktivera den genom att hålla ned styrknappen på kudden. Lampan blinkar vitt och rött. Powerbanken startar sedan. När den är aktiverad kan du hålla in knappen igen i 2–3 sekunder för att aktivera värmekudden.
- Om dynan inte slås på kan det bero på att powerbanken är tom.
- Koppla bort powerbanken från dynan, ladda den enligt steg 1 och koppla sedan in den igen.

Vitt ljus	Rött ljus
Låg temperatur:	Hög temperatur:
40 °C ±5	50 °C ±5
Ungefärlig användningstid: 130 minuter*	Ungefärlig användningstid: 90 minuter*

* Användningstiderna baseras på en fulladdad powerbank. Av säkerhetsskäl stängs värmekudden av automatiskt efter 45 minuter. Värmeelementet är placerat på ena sidan av dynan och fungerar vid direktkontakt. För optimal värme, sitt mot den uppvärmda sidan.



5. Laddning av powerbank

⚠ Varning: Ladda inte powerbanken när den är ansluten till kudden.

1. Öppna blixtlåset på överdraget och ta ut powerbanken ur det inre kuddfacket. Koppla bort powerbanken från USB-A-kontakten.
2. Anslut den medföljande USB-C-laddningskabeln till USB-C-porten på powerbanken.
3. Anslut den andra änden av laddningskabeln till en USB-C-utgångsadapter (laddningskontakt) med en maximal utgång på 5 volt.
 - Använd endast en nätadapter av klass II för laddning, godkänd för hushållsbruk och med SELV-utgång: 5VDC, 2A, 10W.
 - Om du använder en Power Delivery-adapter kommer 5V-utgången automatiskt att väljas för laddning.
4. Under laddningen blinkar de vita LED-indikatorerna på sidan av powerbanken. När den är fulladdad lyser alla fyra vita LED-indikatorerna kontinuerligt.
 - Laddningstiden är ca 3 timmar när den rekommenderade adaptern används.

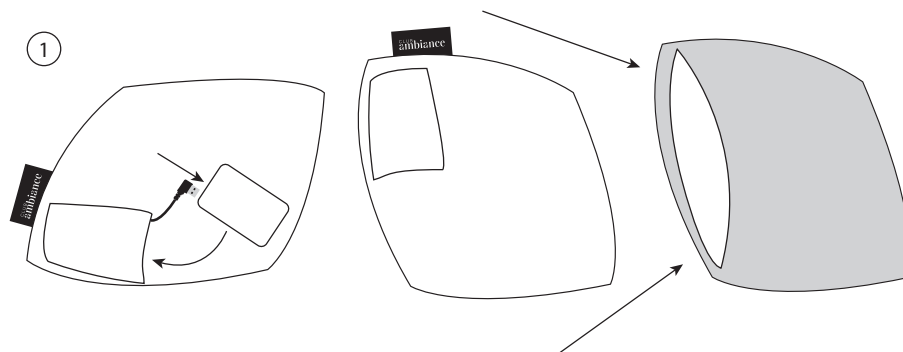
⚠ Viktigt:

- Använd endast original powerbank och laddningskabel för att garantera optimal prestanda och säkerhet.
- Powerbanken måste kopplas bort från dynan under laddningen.
- Dynan laddas inte när den är påslagen, eftersom den drivs direkt från den anslutna strömkällan.

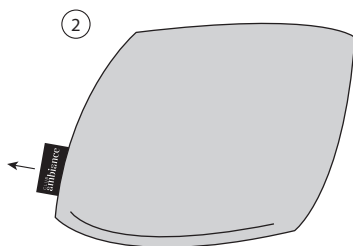
6. Underhåll

Rengöring

1. Stäng av dynan före rengöring. Ta bort överdraget och tvätta det enligt de medföljande tvättanvisningarna. Håll alla andra komponenter borta från vätskor och fukt."
2. Torkning: Låt överdraget lufttorka på tvättlina/torkställning. Använd inte värmeproducerande apparater som t.ex. torktumlare eller värmeelement.
3. Ihopsättning: När den inre kudden torkat placeras den tillbaka i överdraget. Anslut powerbanken till USB-A-kontakten igen och placera den säkert i det avsedda facket (fig. 1).



4. Placering av kontrollenhet: Placera alltid kontrollenheten utanför överdraget så att temperaturen kan justeras när som helst (fig. 2).



Förvaring

När produkten inte används ska den förvaras på en ventilerad, torr och sval plats. Låt produkten svalna innan du förvarar den. Placera inte några föremål på produkten under förvaringen. Vik inte ihop dynan om du ska förvara den under en längre tid.

7. Återvinning

 Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Släng inte förbrukade powerbanker utan deponera dem i särskilda batteriholkar eller lämna dem som kemiskt avfall på den kommunala återvinningscentralen.

8. Garantivillkor

Troy Companies B.V. lämnar full garanti för den artikel som anges på garantikupongen mot defekter till följd av material- och tillverkningsfel.

Garantin för varan upphör att gälla om:

- felet orsakas av inkompetent eller felaktig användning, försummelse, anslutning till fel nätspänning eller av fall eller stötar;
- du under garantiperioden har försökt reparera varan själv eller genom en icke auktoriserad specialist.

Om du kan och vill göra anspråk på garantin måste varan, tillsammans med garantikupongen, visas upp i butiken där du köpte den.

© CLUB AMBIANCE är ett registrerat varumärke som tillhör CC Brands B.V.

Tillverkare och importör:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns på <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Om du upptäcker några fel, vänligen kontakta oss på info@troycompanies.eu.

PRIROČNIK

Slovenščina

Ogrevalna blazina 45 x 45 cm

Številka artikla: 3221569 & 3221570
Šifre izdelka: 8715409231758 & 8715409231765

Pred uporabo natančno preberite uporabniški priročnik.
Uporabniški priročnik shranite za poznejšo uporabo.

1. Tehnične specifikacije

Ogrevalna blazina:

- Nazivna moč: 10 W
- Vhod: 5 V DC 2 A
- Temperatura okolice: Od 0 do 25 °C
- Vlažnost: < 85 %

Baterija:

- Tovarniška št. artikla: LE-MP033
- Vrsta baterije: Litij-ionska polimerna baterija
- Podatki o bateriji: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Vhod USB-C: 5 V DC 3 A
- Izhod USB-C: 5 V DC 3 A
- Izhod USB1: 5 V DC 3 A
- Izhod USB2: 5 V DC 3 A
- Skupna izhodna moč: 5 V DC 3 A maks
- Pozor: Ne povzročite kratkega stika

Vsebina embalaže:

1x notranja blazina z ogrevalnim elementom
1x prevleka za blazino
1x baterija
1x 30-cm kabel za polnjenje USB-C z USB-C
1x priročnik
*Adapter ni priložen.

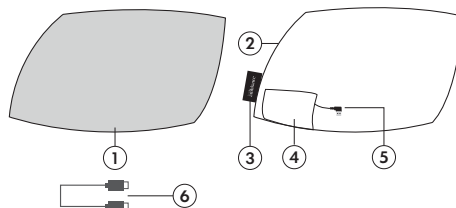
2. Varnost

- Izdelek hranite stran od vročine, ostrih robov in odprtega ognja.
- Izdelka ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Med uporabo ne polnite zunanje baterije.
- Izdelek ohranajte čim bolj suh, tako da se izognete neposrednemu stiku s tekočinami ali pretirani vlagi. Izdelka ne uporabljajte v izredno suhem okolju, da preprečite izpust statične elektrike.
- Zaradi varnosti se grelna blazina samodejno izklopi po 45 minutah.
- Ne vstavljajte kovinskih predmetov v izdelek; nevarnost kratkega stika!
- Izdelka ne uporabljajte, če je moker.
- Izdelka ne postavljajte na mesto, ki je vnetljivo, eksplozivno ali vlažno ali kjer lahko pride v stik s kemikalijami.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe, ki ne zaznavajo toplote, in druge zelo ranljive osebe, ki se niso sposobne odzvati na pregrevanje.
- Izdelka ni priporočljivo uporabljati neposredno na koži, da se izognete draženju kože zaradi dolgotrajnega stika z visokimi temperaturami.
- Po pranju zunanje prevleke jo pustite, da se obešena posuši. V ta namen ne uporabljajte drugih naprav za proizvodnjo toplote.
- Za zagotovitev varnosti uporabnika se v bateriji nahaja temperaturni senzor. Ko temperatura baterije preseže 45 °C, bo ta prenehala delovati. Ko se to zgodi, lahko počakate, da se baterija ohladi, nato pa ponovno pritisnete in pridržite krmilnik blazine, da znova vklopite izdelek.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Otroci, mlajši od treh let, tega izdelka zaradi nezmožnosti odzivanja na pregrevanje ne smejo uporabljati.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od treh let in mlajši od osem let, pod nadzorom in s stalno nastavitvijo najnižje temperature.
- Med uporabo ogrevalne blazine nikoli ne puščajte ranljivih oseb in majhnih otrok samih.
- Izdelek se sme uporabljati samo s priloženo baterijo, artikel št. LE-MP033.
- Priporočljivo je, da krmilnik nastavite na nizko temperaturo (bela lučka), ko pričakujete, da se bo izdelek dlje časa neprekinjeno uporabljal.
- Redno preverjajte izdelek glede znakov obrabe ali poškodb. Če opazite take znake, če je bil izdelek napačno uporabljen ali ne deluje, pred ponovnim vklopom kontaktirajte trgovino, kjer ste izdelek kupili. Naprave ne poskušajte popraviti sami.
- Kabel in krmilnik izdelka lahko povzročita nevarnost zapletanja, davljenja, spotikanja ali pa lahko kdo nanju stopi, če nista pravilno nameščena. Uporabnik mora zagotoviti, da so odvečne vrvice in električni kablji varno nameščeni.
- Ta izdelek je treba po uporabi hraniti v prezračevanem, suhem in hladnem prostoru. Izogibajte se vročini in dolgotrajni izpostavljenosti močni svetlobi.
- Pri shranjevanju izdelka pustite, da se ohladi, preden ga zložite.
- Na napravo med shranjevanjem ne polagajte predmetov, da je ne zmečkate.
- Ta izdelek ni namenjen medicinski uporabi v bolnišnicah.
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
- Ogrevalne blazine ne uporabljajte med spanjem.
- Pri napajalnih polih ne sme priti do kratkega stika.
- Upoštevajte, da lahko kovinski predmeti povzročijo kratki stik na polih baterije in bateriji.
- Ko je baterija dosegla konec življenjske dobe ali če pušča, je treba napravo in baterijo pravilno odstraniti na uradnem mestu za recikliranje.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe, neobčutljive na toploto, in druge zelo ranljive osebe, ki ne morejo reagirati na pregrevanje.

- Notranjo grelni blazinico je mogoče očistiti z vlažno krpo.
- Powerbank je treba pred polnjenjem odstraniti iz naprave.
- Nevarnost eksplozije, če se baterija zamenja z nepravilno vrsto.
- Uporabljene baterije zavrzite v skladu z navodili.
- Baterije ne zamenjujte z napačnim tipom.
- Ne odvrzite baterije v ogenj ali vročo pečico in je ne drobite ali režete, saj lahko povzroči eksplozijo.
- Ne uporabljajte pri nizkem zračnem tlaku na veliki nadmorski višini.
- Ne uporabljajte pri zelo visokih ali nizkih temperaturah.
- Navodila so na voljo tudi na naslednjem spletnem mestu: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Opis izdelka

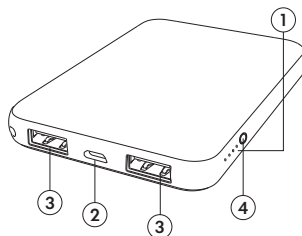
1. Zunanja prevleka
2. Notranja blazina z ogrevalnim elementom
3. Krmilnik
4. Predel za baterijo
5. Ogrevalni element priključka USB-A
6. 30-cm kabel za polnjenje USB-C z USB-C (za polnjenje baterije)



Ta ogrevalna blazina vsebuje ogrevalni element, ki prenaša toploto z neposrednim stikom. Ne ogreje okoliškega zraka, ogreje pa površine, ki se jih dotakne, kot je telo ali predmet. Ogrevalni element se nahaja na eni strani blazine. Za najboljše rezultate sedite ob ogrevani strani.

Baterija

1. LED-lučke
2. Vhodna + izhodna vrata USB-C (za polnjenje baterije)
3. Izhodna vrata USB-A (za napajanje blazine)
4. Gumb za vklop/izklop



4. Navodila za uporabo

⚠ Opozorilo: Baterije ne polnite, ko je povezana z blazino.

1. **Polnjenje baterije:**
 - Baterijo popolnoma napolnite s priloženim kablom USB-C (adapter ni priložen). Celotna navodila so na voljo v poglavju 5. Polnjenje baterije.
 - Baterija je popolnoma napolnjena, ko svetijo vse štiri lučke. Polnjenje traja približno tri ure.
 - Vsaka lučka predstavlja 25 % celotne zmogljivosti baterije.
2. **Povezovanje baterije z notranjo blazino:**
 - Zunanjo prevleko odprite z zadrگو.
 - Baterijo povežete z notranjo blazino tako, da kabel USB-A iz notranje blazine povežete z baterijo.
 - Baterija se bo po povezovanju samodejno vklopila.
3. **Pritrditev baterije:**
 - Baterijo položite v predvideni žep v notranji blazini.
 - Žep pritrdite z ježkom.
 - Zunanjo prevleko zaprite z zadrگو.

4. Vkllop funkcije ogrevanja:

- Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop na blazini za 2-3 sekundi.
- Prižgala se bo bela lučka, blazina pa se bo začela segrevati pri nizki temperaturi.
- Blazina doseže optimalno toploto v 5-10 minutah.
- Obstajata dve stopnji ogrevanja:
 - Nizka (bela lučka) – privzeta nastavitev ob vklopu.
 - Visoka (rdeča lučka) – za preklop na visoko temperaturo enkrat pritisnite gumb za upravljanje.

5. Izklop funkcije ogrevanja:

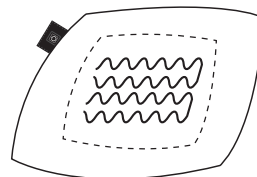
- Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop za 2-3 sekundi.
- Lučka se bo ugasnila in funkcija ogrevanja se bo ustavila.
- Baterija se bo samodejno izklopila po približno 35 sekundah po izklopu funkcije ogrevanja. Izklopite jo lahko tudi ročno, tako da dvakrat pritisnete gumb za napajanje.

6. Ponovni zagon funkcije ogrevanja

- Ko je powerbank izklopljen, a še vedno priključen na blazino, ga lahko aktivirate tako, da držite gumb za upravljanje blazine. Lučka bo utripala belo in rdeče. Powerbank se bo nato vklopil. Ko je aktiviran, ponovno držite gumb 2-3 sekunde, da vključite grelno blazino.
- Če se blazina ne vklopi, je morda baterija prazna.
- Odstranite baterijo iz blazine, jo napolnite v skladu s 1. korakom in jo ponovno povežite.

Bela lučka	Rdeča lučka
Nizka temperatura:	Visoka temperatura:
40 °C ±5	50 °C ±5
Približen čas uporabe: 130 minut*	Približen čas uporabe: 90 minut*

* Čas uporabe temelji na popolnoma napolnjeni bateriji. Iz varnostnih razlogov se bo grelna blazina po 45 minutah samodejno izklopila. Ogrevalni element je nameščen na eni strani blazine in zagotavlja toploto le z neposrednim stikom. Za optimalno toploto sedite ob ogrevani strani.



5. Polnjenje baterije

⚠ Opozorilo: Baterije ne polnite, ko je povezana z blazino.

1. Odprite zadrgo zunanje prevleke in odstranite baterijo iz notranjega predela blazine. Izklopite baterijo iz priključka USB-A.
2. Priloženi kabel za polnjenje USB-C priključite v vrata USB-C na bateriji.
3. Drugi konec polnilnega kabla priključite v USB-C izhodni adapter (vtič za polnjenje) z največjo izhodno močjo 5 voltov.
 - Za polnjenje uporabite le napajalnik razreda II, odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati in z izhodom SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Če uporabljate adapter za napajanje, bo 5-V izhodni del samodejno izbran za polnjenje.
4. Med polnjenjem bele LED-lučke na strani baterije utripajo. Ko je baterija povsem napolnjena, bodo ostale vse štiri bele LED-lučke prižgane.
 - Pri uporabi priporočenega adapterja se polni približno tri ure.

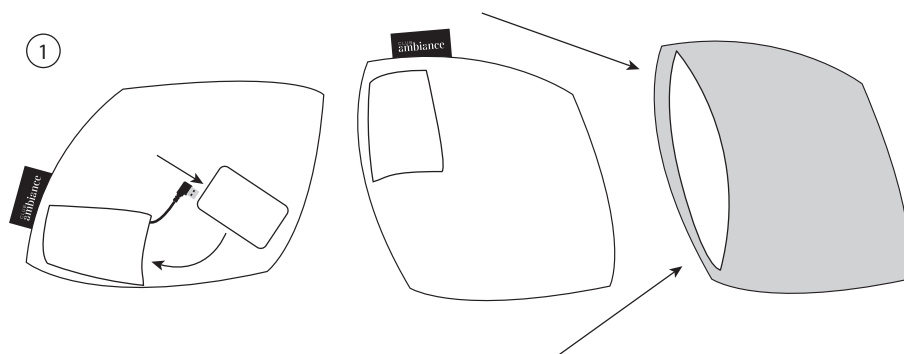
Pomembno:

- Uporabljajte samo originalno baterijo in kabel za polnjenje, da zagotovite optimalno delovanje in varnost.
- Baterija mora biti med polnjenjem odklopljena iz blazine.
- Blazina se ob vklopu ne bo polnila, saj deluje neposredno iz priključenega vira napajanja.

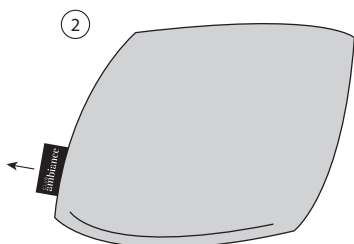
6. Vzdrževanje

Čiščenje

1. Pred čiščenjem blazino izklopite. Odstranite zunanjo prevleko in jo operite v skladu s priloženimi navodili za pranje. Vse druge dele hranite stran od tekočin in vlage.
2. Sušenje: zunanja prevleka naj se obešena posuši na zraku. Ne uporabljajte naprav za proizvodnjo toplote, kot so sušilni stroji ali grelci.
3. Ponovno sestavljanje: ko se posuši, notranjo blazino namestite nazaj v zunanjo prevleko. Ponovno povežite baterijo s priključkom USB-A in jo varno namestite v predvideni predel (slika 1).



4. Položaj krmilnika: krmilnik vedno hranite zunaj zunanje prevleke, da lahko kadar koli enostavno prilagodite temperaturo (slika 2).



Shranjevanje

Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v prezračevanem, suhem in hladnem prostoru. Pred shranjevanjem izdelka ga pustite, da se ohladi. Med shranjevanjem na izdelek ne postavljajte nobenih predmetov. Blazine ne zlagajte, če jo boste hranili dlje časa.

7. Recikliranje



Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EC označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavržiti skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni

mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

Rabljene baterije ne odvrzite med navadne odpadke, temveč jo odložite v posebne zabojnike za baterije ali jo vrnite kot kemični odpad v občinsko skladišče.

8. Garancijski pogoji

Družba Troy Companies B.V. v celoti jamči za izdelek, naveden na garancijskem listu, za okvare, ki so posledica napak v materialu in proizvodnji.

Garancija na izdelek ne velja, če:

- a. je napaka posledica neustrezne ali nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, priključitve na napačno omrežno napetost, padca ali udarca;
- b. ste v garancijski dobi poskušali popraviti izdelek sami ali ga je popravil nepooblaščen strokovnjak.

Če lahko in želite vložiti zahtevek v okviru garancije, morate izdelek, ki ga spremlja garancijski list, predložiti v trgovini nakupa.

© CLUB AMBIANCE je registrirana blagovna znamka družbe CC Brands B.V.

Proizvajalec in uvoznik:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Najnovejšo različico tega priročnika najdete na spletni strani <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Če opazite napako, nas kontaktirajte na info@troycompanies.eu.

NÁVOD

Slovenčina

Vyhrievací vankúš 45 x 45 cm

Číslo produktu: 3221569 & 3221570

Kódy produktu: 8715409231758 & 8715409231765

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

1. Technické špecifikácie

Vyhrievací vankúš:

- Menovitý výkon: 10 W
- Vstup: 5 V DC 2 A
- Teplota okolia: 0 až 25 °C
- Vlhkosť: <85%

Powerbanka:

- Číslo továrenskej položky: LE-MP033
- Typ batérie: Litium-iónová polymérová batéria
- Informácie o batérii: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- Vstup USB-C: 5 V DC 3 A
- Výstup USB-C: 5 V DC 3 A
- Výstup USB1: 5 V DC 3 A
- Výstup USB2: 5 V DC 3 A
- Celkový výstup: 5VDC 3A max.
- Upozornenie: Nespôsobujte skrat

Obsah balenia:

- 1× vnútorný vankúš s vyhrievacou vložkou
- 1× poťah na vankúš
- 1× powerbanka
- 1× 30 cm nabíjací kábel USB-C na USB-C
- 1× návod
- *Adaptér nie je súčasťou balenia

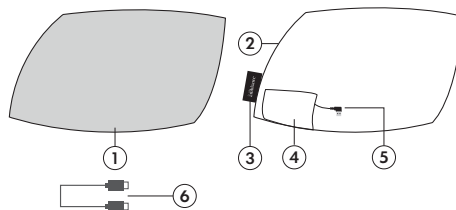
2. Bezpečnosť

- Produkt uchovávať mimo dosahu tepla, ostrých hrán a otvoreného ohňa.
- Produkt ani powerbanku nevystavujte nadmerným teplotám.
- Powerbank nenabíjajte počas používania.
- Udržiavajte výrobok čo najsušší, vyhnite sa priamemu kontaktu s kvapalinami alebo nadmernou vlhkosťou. Nepoužívajte ho ani v extrémne suchom prostredí, aby ste predišli výboju statickej elektriny.
- Z bezpečnostných dôvodov sa vyhrievací vankúš automaticky vypne po 45 minútach.
- Do produktu nekladajte kovové predmety, hrozí nebezpečenstvo skratu!
- Nepoužívajte produkt, ak je mokrý.
- Produkt neumiestňujte na miesta, kde hrozí nebezpečenstvo vznietenia alebo výbuchu, či na miesta so zvýšenou vlhkosťou, ani na miesta, kde by mohol prísť do kontaktu s chemikáliami.
- Tento produkt by nemali používať osoby necitlivé na teplo a iné veľmi citlivé osoby, ktoré neznášajú dobre vyššie teploty.
- Produkt sa neodporúča používať v priamom kontakte s kožou, aby sa predišlo podráždeniu kože spôsobenému dlhodobým kontaktom s vysokými teplotami.
- Po umytí vonkajšieho poťahu, ho nechajte vyschnúť. Na tento účel nepoužívajte žiadne iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.
- Na zaistenie bezpečnosti používateľa je v batérii zabudovaný teplotný snímač. Ak teplota batérie prekročí 45 °C, batéria prestane fungovať. Keď táto situácia nastane, môžete počkať, kým batéria vychladne, a potom na zapnutie vankúša znovu stlačiť a podržať vypínač.
- Deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami môžu tento výrobok používať, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Deti sa s produktom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako tri roky tento produkt nesmú používať, keďže neznášajú dobre vyššie teploty.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič používať pod dozorom a s úrovňou vyhrievania vždy nastavenou na minimálnu hodnotu.
- Pri používaní tohto vyhrievacieho vankúša nikdy nenechávajte citlivé osoby a malé deti bez dozoru.
- Produkt by sa mal používať len s dodávaným položka č. powerbanky # LE-MP033.
- Ak sa očakáva, že sa výrobok bude používať dlhší čas, odporúča sa nastaviť úroveň vyhrievania

- na nízku (kontrolka svietiaci nabiele).
- Pravidelne kontrolujte výrobok, či nejaví známky opotrebenia alebo poškodenia. Ak sú takéto známky prítomné, výrobok bol nesprávne používaný alebo nefunguje, kontaktujte predajcu, v ktorej ste ho kúpili, skôr než ho opäť zapnete. Nesnažte sa zariadenie opravovať sami.
- Ak kábel a vypínač produktu nie sú správne usporiadané, môžu predstavovať riziko zamotania, uškrtienia, zakopnutia alebo pošliapania. Používateľ musí zabezpečiť, aby elektrické káble neboli zamotané a boli usporiadané bezpečným spôsobom.
- Tento produkt by po použití mal byť uložený na vetranom, suchom a chladnom mieste. Nevystavujte ho teplu a dlhodobému pôsobeniu jasného svetla.
- Pri odkladaní produktu ho pred zložením nechajte vychladnúť.
- Keď je spotrebič odložený, neprehýbajte ho tým, že naň položíte predmety.
- Tento produkt nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach.
- Ak sa má výrobok dlhší čas skladovať nepoužívaný, batéria by sa mala vybrať.
- Vyhrievací vankúš nepoužívajte počas spánku.
- Napájacie kontakty sa nesmú skratovať.
- Berte na vedomie, že kovové predmety môžu skratovať kontakty batérie produktu a samotnú batériu.
- Ak je batéria na konci životnosti alebo z nej uniká tekutina, spotrebič a batéria sa musia riadne zlikvidovať na oficiálnom recyklačnom mieste.
- Tento prístroj nesmú používať osoby necitlivé na teplo a iné veľmi zraniteľné osoby, ktoré nedokážu reagovať na prehriatie.
- Vnútrotný vyhrievací vankúš sa môže čistiť vlhkou handričkou.
- Powerbank je potrebné pred nabíjaním vybrať zo zariadenia.
- Riziko výbuchu pri výmene batérie za nesprávny typ.
- Použité batérie likvidujte podľa pokynov.
- Nevymieňajte batériu za nesprávny typ.
- Nevhadzujte batériu do ohňa alebo horúcej rúry a mechanicky ju neničte alebo nerežte, pretože to môže viesť k výbuchu.
- Nepoužívajte pri nízkom atmosférickom tlaku vo vysokej nadmorskej výške.
- Nepoužívajte pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách.
- Návod je k dispozícii aj na tejto webovej stránke: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Popis produktu

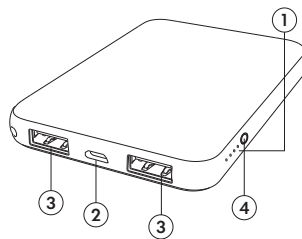
1. Vonkajší poťah
2. Vnútrotný vankúš s vyhrievacou vložkou
3. Vypínač
4. Vrečko na powerbanku
5. Konektor USB-A na vyhrievacej vložke
6. 30 cm nabíjací kábel USB-C na USB-C (na nabíjanie powerbanky)



Tento vyhrievací vankúš obsahuje vyhrievaciu vložku, ktorá poskytuje teplo pri priamom kontakte. Neohrieva okolitý vzduch, ale namiesto toho ohrieva povrchy, ktorých sa dotýka, ako je napríklad telo alebo iné predmety. Vyhrievacia vložka sa nachádza na jednej strane vankúša. Aby ste teplo cítili čo najviac, vankúš si k telu umiestnite tou časťou, v ktorej sa nachádza vyhrievacia vložka.

Powerbanka

1. LED kontrolky
2. Vstupný + výstupný port USB-C
(na nabíjanie powerbanky)
3. Výstupný port USB-A
(na napájanie vankúša)
4. Tlačidlo zap./vyp.



4. Návod na použitie

⚠ **Upozornenia:** Powerbanku nenabíjajte, keď je pripojená k vankúšu.

1. Nabíjanie powerbanky:

- Powerbanku úplne nabíjete pomocou priloženého kábla USB-C (adaptér nie je súčasťou balenia). Kompletné pokyny nájdete v časti „**5. Nabíjanie powerbanky**“.
- Powerbanka je plne nabitá, keď sú rozsvietené všetky štyri kontrolky. Nabíjanie trvá približne 3 hodiny.
- Každá kontrolka predstavuje 25 % celkovej kapacity batérie powerbanky.

2. Pripojenie powerbanky k vankúšu vo vnútri potahu:

- Otvorte vonkajší potah pomocou zipsu.
- Pripojte powerbanku k vankúšu vo vnútri pripojením kábla USB-A z vankúša do powerbanky.
- Powerbanka sa zapne automaticky po pripojení.

3. Zaistenie powerbanky:

- Powerbanku vložte do určeného vrečka na leme vnútorného vankúša.
- Vrečko zaistíte pomocou uzáveru na suchý zips.
- Zavrite vonkajší potah vankúša pomocou zipsu.

4. Zapnutie vyhrievania:

- Stlačte a podržte vypínač na vankúši 2-3 sekundy.
- Kontrolka sa rozsvieti nabiele a vankúš začne vyhrievať na nízkej úrovni.
- Kým sa vankúš zohreje na optimálnu teplotu, trvá to 5 až 10 minút.
- K dispozícii sú dve úrovne vyhrievania:
 - Nízka (kontrolka svieti nabiele) – predvolené nastavenie pri zapnutí.
 - Vysoká (kontrolka svieti načerveno) – vankúš na vysokú úroveň prepnete jedným stlačením vypínača.

5. Vypnutie vyhrievania:

- Stlačte a podržte vypínač na 2-3 sekundy.
- Kontrolka prestane svietiť a vyhrievanie sa zastaví.
- Powerbanka sa automaticky vypne približne po 35 sekundách po vypnutí funkcie vyhrievania.

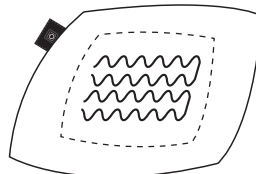
Môžete ju vypnúť aj manuálne dvojitém stlačením tlačidla na powerbanke.

6. Opätovné spustenie vyhrievania

- Keď je powerbank vypnutý, ale stále pripojený k vankúšu, môžete ho aktivovať podržaním ovládacieho tlačidla na vankúši. Svetlo bude blikať na bielo a červeno. Potom sa powerbank zapne. Keď je aktívny, podržte tlačidlo ešte raz 2–3 sekundy na aktiváciu vyhrievacieho vankúša.
- Ak sa vankúš nezapne, môže to znamenať, že powerbanka je vybitá.
- Odpojte powerbanku od vankúša a nabíjajte ju podľa kroku 1. Potom ju znovu pripojte.

Kontrolka svieti nabiele	Kontrolka svieti načerveno
Nízka úroveň vyhrievania:	Vysoká úroveň vyhrievania:
40 °C ±5	50 °C ±5
Približný čas používania: 130 minút*	Približný čas používania: 90 minút*

- * Časy používania sú založené na plne nabití powerbanke. Z bezpečnostných dôvodov sa vyhrievací vankúš automaticky vypne po 45 minútach. Vyhrievacia vložka sa nachádza na jednej strane vankúša a teplo poskytuje pri priamom kontakte. Aby ste teplo cítili čo najviac, vankúš si k telu umiestnite tou časťou, v ktorej sa nachádza vyhrievacia vložka.



5. Nabíjanie powerbanky

⚠ Upozornenia: Powerbanku nenabíjajte, keď je pripojená k vankúšu.

- Otvorte zips na vonkajšom poťahu a vyberte powerbanku z vrečka na vnútornom vankúši. Odpojte powerbanku od konektora USB-A.
- Pripojte dodávaný nabíjací kábel USB-C k portu USB-C na powerbanke.
- Pripojte druhý koniec nabíjacieho kábla do výstupného adaptéra USB-C (nabíjacej zásuvky) s maximálnym výstupným napätím 5 voltov.
 - Na nabíjanie používajte len napájací zdroj triedy II schválený pre použitie s domácimi spotrebičmi a s výstupom SELV: 5VDC, 2A, 10W.
 - Ak používate adaptér Power Delivery, na nabíjanie sa automaticky vyberie výstupné napätie 5 V.
- Počas nabíjania budú blikáť LED kontrolky na bočnej strane powerbanky. Po úplnom nabití budú všetky štyri biele LED kontrolky nepretržite svietiť.
 - Čas nabíjania je približne 3 hodiny pri použití odporúčaného adaptéra.

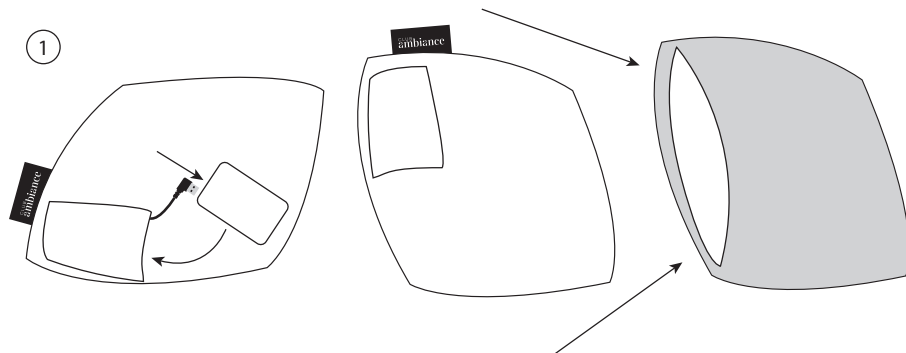
⚠ Dôležité:

- Používajte iba originálnu powerbanku a nabíjací kábel, aby ste zabezpečili optimálny výkon a bezpečnosť.
- Powerbanka musí byť počas nabíjania od vankúša odpojená.
- Vankúš sa nebude nabíjať, keď je zapnutý, pretože funguje priamo z pripojeného zdroja napájania.

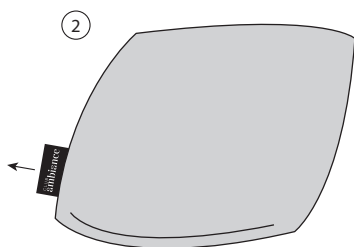
6. Údržba

Čistenie

- Pred čistením vankúš vypnite. Odstráňte vonkajší poťah a umyte ho podľa poskytnutých pokynov na umývanie. Všetky ostatné komponenty uchovávajte mimo dosahu kvapalín a vlhkosti.
- Sušenie: Vonkajší poťah nechajte voľne vyschnúť. Na sušenie nepoužívajte prístroje produkujúce teplo, ako sú sušičky alebo ohrievače.
- Opätovné zloženie: Po vyschnutí umiestnite vnútorný vankúš späť do vonkajšieho poťahu. Znovu pripojte powerbanku ku konektoru USB-A a bezpečne ju umiestnite do určeného vrečka (obr. 1).



4. Pozícia vypínača: Zaistite, aby sa vypínač nenachádzal vo vnútri vonkajšieho poťahu, ale bol umiestnený tak, aby ste vyhrievanie mohli vždy regulovať (obr. 2).



Skladovanie

Ak sa produkt nepoužíva, skladujte ho na vetranom, suchom a chladnom mieste. Pri odkladaní produktu ho najskôr nechajte vychladnúť. Počas skladovania neumiestňujte na produkt žiadne predmety. Ak vankúš bude odložený dlhší čas, neskladajte ho.

7. Recyklácia



Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpadky v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

Použité powerbanky nevyhadzujte, ale odovzdajte ich do špeciálnych kontajnerov na batérie alebo ich odovzdajte ako chemický odpad v zbernom dvore obce.

8. Záručné podmienky

Spoločnosť Troy Companies B.V. v plnej miere zaručuje produkt uvedený na záručnom liste proti chybám spôsobeným chybami materiálu a výrobnými chybami.

Záruka na produkt zaniká, ak:

- porucha bola spôsobená neodborným alebo nesprávnym používaním, nedbanlivosťou, pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo pádom či nárazom;
- ste sa počas záručnej lehoty pokúsili opraviť produkt sami alebo prostredníctvom neautorizovaného odborníka.

Ak môžete a chcete uplatniť reklamáciu v rámci záruky, je potrebné predložiť produkt spolu so záručným listom v predajni, v ktorej ste ho zakúpili.

  CLUB AMBIANCE je registrovaná ochranná známka CC Brands B.V.

Výrobca a dovozca:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1>. Ak spozorujete chybu, kontaktujte n s na info@troycompanies.eu.

KILAVUZ

Türkçe

Isıtma yastığı 45 x 45 cm

 r n numarası: 3221569 & 3221570

 r n kodları: 8715409231758 & 8715409231765

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun.
Kullanım kılavuzunu daha sonra bařvurmak üzere saklayın.

1. Teknik  zellikler

Isıtma yastığı:

- Anma Gücü: 10 W
- Giriř: 5 V DC 2 A
- Ortam sıcaklığı: 0-25  C
- Nem: <%85

Tařınabilir řarj Cihazı:

- Fabrika  r n no: LE-MP033
- Batarya türü: Lityum iyon polimer batarya
- Batarya bilgisi: 3221569_3221570, 3,7V, 5000 mAh, 18,5Wh, 1IMP11/55/70, 2025/04/11
- USB-C Giriři: 5 VDC 3 A
- USB-C  ıkıřı: 5 VDC 3 A
- USB1  ıkıřı: 5 VDC 3 A
- USB2  ıkıřı: 5 VDC 3 A
- Toplam  ıkıř: Maks. 5 VDC 3 A
- Dikkat: Kısa devre yapmayın

Ambalaj içerięi:

1 adet ısıtma elemanlı i  yastık
1 adet Yastık  rt s 
1 adet Tařınabilir řarj Cihazı
1 adet 30 cm'lik USB-C'den USB-C'ye řarj kablosu
1 adet Kılavuz
*Adaptör d hil deęildir

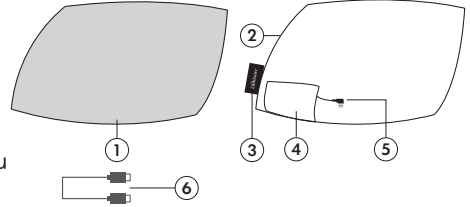
2. Güvenlik

- Ürünü ısıdan, keskin kenarlardan ve çıplak alevlerden uzak tutun.
- Ürünü veya taşınabilir şarj cihazını aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Kullanım sırasında powerbank'i şarj etmeyin.
- Ürünü mümkün olduğunca kuru tutun; sıvılarla doğrudan temastan veya aşırı nemden kaçının. Statik elektrik boşalmasını önlemek için çok kuru iklimlerde kullanmayın.
- Güvenlik amacıyla ısıtma yastığı 45 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
- Kısa devre tehlikesi nedeniyle ürüne metal nesneler sokmayın!
- Ürün ıslaksa kullanmayın.
- Ürünü yanıcı, patlayıcı, nemli veya kimyasallarla temas edebileceği bir yere koymayın.
- Bu ürün, ısıya karşı duyarlı olmayan kişiler ve aşırı ısınmaya tepki gösteremeyen çok hassas kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Yüksek sıcaklıklarla uzun süreli temas nedeniyle cilt tahrişini önlemek için ürünün doğrudan cilt üzerinde kullanılması önerilmez.
- Dış örtüyü yıkadıktan sonra kurumaya bırakın. Isı üreten diğer herhangi bir cihazı bu amaçla kullanmayın.
- Kullanıcı güvenliğini sağlamak için pilde bir sıcaklık sensörü bulunmaktadır. Pil sıcaklığı 45 °C'yi aştığında pil çalışmayı durduracaktır. Bu durum gerçekleştiğinde pilin soğumasını bekleyip ardından yastık kumandasına basılı tutarak ürünü tekrar açabilirsiniz.
- Bu ürün 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış olan veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş olması ve mevcut tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla deneyimi veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Üç yaş altındaki çocuklar aşırı ısınmaya tepki gösteremedikleri için bu ürünü kullanmamalıdır.
- Cihaz, 3 yaş üstündeki ve 8 yaş altındaki çocuklar tarafından gözetim altında ve kumanda daima minimum sıcaklık değerine ayarlanmış olarak kullanılabilir.
- Hassas kişileri ve küçük çocukları asla ısıtma yastığını kullanırken yalnız bırakmayın.
- Ürün yalnızca tedarik edilen taşınabilir şarj cihazı modeli olan # LE-MP033 modeli ile kullanılmalıdır.
- Ürünün uzun bir süre boyunca sürekli kullanılmasının beklendiği durumlarda kumandanın düşük bir sıcaklığa (beyaz ışık) ayarlanması önerilir.
- Ürünü sık sık aşınma veya hasar belirtileri açısından kontrol edin. Böyle belirtiler varsa, yanlış kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, tekrar açmadan önce satın aldığınız mağazaya başvurun. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünün kablosu ve kumandası, doğru şekilde düzenlenmedikleri takdirde dolaşma, boğulma, takılma veya üzerine basılması risklerine neden olabilir. Kullanıcı, fazlalık olan bağların ve elektrik kablolarının güvenli bir şekilde düzenlendiğinden emin olmalıdır.
- Bu ürün, kullanıldıktan sonra havalandırılmalı, kuru ve serin bir yerde saklanmalıdır. Isıdan ve parlak ışığa uzun süreli maruziyetten uzak tutun.
- Saklama sırasında, katlamadan önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Saklama sırasında üstüne başka nesneler yerleştirerek cihazı buruşturmayın.
- Bu ürünün hastanelerde tıbbi amaçla kullanılması amaçlanmamıştır.
- Ürün uzun bir süre boyunca kullanılmadan saklanacaksa pil çıkarılmalıdır.
- Isıtma yastığını uyurken kullanmayın.
- Besleme terminallerinde kısa devre olmamalıdır.
- Ürünün pil terminallerinin ve pilin metal nesneler nedeniyle kısa devre yapabilmesine yönelik riskin farkında olun.
- Pilin kullanım ömrü sona ermek üzereyse veya pilde sızırdırma varsa cihaz ve pil, resmi bir geri dönüşüm noktasında doğru şekilde imha edilmelidir.
- Bu cihaz, ısıya duyarlı olanlar ve aşırı ısınmaya tepki veremeyen diğer çok hassas kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

- İç ısıtma yastığı nemli bir bezle temizlenebilir.
- Powerbank, şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.
- Yanlış tipte bir pil ile değiştirildiğinde patlama riski vardır.
- Kullanılmış pilleri talimatlara uygun şekilde imha edin.
- Pili yanlış bir türle değiştirmeyin.
- Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın, mekanik olarak ezmeyin veya kesmeyin, bu bir patlamaya neden olabilir.
- Yüksek irtifada düşük hava basıncı koşullarında kullanmayın.
- Aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda kullanmayın.
- Kullanım talimatları aşağıdaki internet sitesinde de mevcuttur: <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1/>

3. Ürünün tanımı

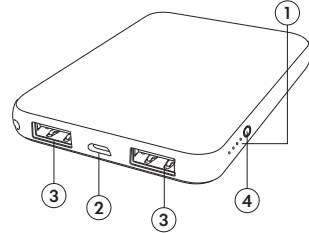
1. Dış örtü
2. Isıtma elemanı iç yastık
3. Kumanda
4. Pil bölmesi
5. USB-A konnektörü ısıtma elemanı
6. 30 cm'lik USB-C'den USB-C'ye şarj kablosu (taşınabilir şarj cihazını şarj etmek için)



Bu ısıtma yastığı, ısıyı doğrudan temas yoluyla aktaran bir ısıtma elemanı içermektedir. Çevredeki havayı değil vücut veya bir nesne gibi temas ettiği yüzeyleri ısıtmaktadır. Isıtma elemanı yastığın bir tarafında bulunmaktadır. En iyi sonuçlar için ısınan tarafa oturun.

Taşınabilir Şarj Cihazı

1. LED göstergeleri
2. USB-C giriş ve çıkış bağlantı noktası (taşınabilir şarj cihazını şarj etmek için)
3. USB-A çıkış bağlantı noktası (yastığa güç vermek için)
4. Açma/kapatma düğmesi



4. Kullanım talimatları

⚠ Uyarı: Taşınabilir şarj cihazını yastığa bağlıyken şarj etmeyin.

1. Taşınabilir şarj cihazını şarj etme:

- Taşınabilir şarj cihazını, pakete dâhil olan USB-C kablosunu kullanarak tamamen şarj edin (adaptör dâhil değildir). Talimatların tamamı **5. Taşınabilir şarj cihazını şarj etme** bölümünde mevcuttur.
- Dört gösterge ışığının da yanması, taşınabilir şarj cihazı tamamen şarj olduğunu gösterir. Şarj etme işlemi yaklaşık 3 saat sürmektedir.
- Her bir gösterge, toplam pil kapasitesinin %25'ini temsil etmektedir.

4. Taşınabilir şarj cihazını iç yastığa bağlama:

- Fermuarı kullanarak dış örtüyü açın.
- Taşınabilir şarj cihazını iç yastığa bağlamak için USB-A kablosunu iç yastıktan taşınabilir şarj cihazına takın.
- Taşınabilir şarj cihazı, bağlandıktan sonra otomatik olarak açılacaktır.

5. Taşınabilir şarj cihazını sabitleme:

- Taşınabilir şarj cihazını yastığın iç astarındaki özel cebe yerleştirin.
- Cırtcırtlı kapağı kapatarak cebi sabitleyin.
- Fermuarı kullanarak yastığın dış örtüsünü kapatın.

6. Isıtma işlevini açma:

- Yastığın üzerindeki güç kontrolü düğmesine 2-3 saniye boyunca basılı tutun.
- Beyaz bir ışık yanacak ve yastık düşük sıcaklık ayarında ısınmaya başlayacaktır.
- Yastığın ideal sıcaklığa ulaşması yaklaşık 5 ila 10 dakika sürecektir.
- İki adet ısıtma seviyesi bulunmaktadır:
 - Düşük (Beyaz ışık) – Cihaz açıldığında varsayılan ayardır.
 - Yüksek (Kırmızı ışık) – Yüksek sıcaklığa geçmek için kontrol düğmesine bir kez basın.

7. Isıtma işlevini kapatma:

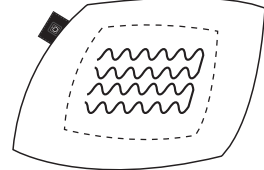
- Güç kontrolü düğmesine 2-3 saniye boyunca basılı tutun.
- Gösterge ışığı sönecek ve ısıtma işlevi duracaktır.
- Taşınabilir şarj cihazı, ısıtma fonksiyonu kapatıldıktan sonra yaklaşık 35 saniye içinde otomatik olarak kapanacaktır. Ayrıca, taşınabilir şarj cihazı düğmesine iki kez basarak cihazı manuel olarak da kapatabilirsiniz.

8. Isıtma işlevini yeniden başlatma

- Powerbank kapalıyken ve hala yastığa bağlıyken, yastığın güç kontrol düğmesini basılı tutarak etkinleştirebilirsiniz. Işık beyaz ve kırmızı yanıp sönecektir. Ardından powerbank açılır. Powerbank etkinleştirildiğinde, ısıtma yastığını çalıştırmak için kontrol düğmesine tekrar 2-3 saniye basılı tutun.
- Yastık açılmıyorsa taşınabilir şarj cihazı boş olabilir.
- Taşınabilir şarj cihazının yastık ile bağlantısını kesin, 1. Adımı izleyerek tekrar şarj edin ve tekrar yastığa bağlayın.

Beyaz Işık	Kırmızı Işık
Düşük sıcaklık:	Yüksek sıcaklık:
40 °C ±5	50 °C ±5
Yaklaşık kullanım süresi: 130 dakika*	Yaklaşık kullanım süresi: 90 dakika*

* Kullanım süreleri tamamen şarj edilmiş taşınabilir şarj cihazına dayalı olarak hesaplanmıştır. Güvenlik nedeniyle, ısıtma yastığı 45 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır. Isıtma elemanı yastığın bir tarafında bulunmaktadır ve doğrudan temas yoluyla çalışır. İdeal sıcaklık için ısınan tarafa oturun.



5. Taşınabilir şarj cihazını şarj etme

⚠ Uyarı: Taşınabilir şarj cihazını yastığa bağlıyken şarj etmeyin.

1. Dış örtünün fermuarını açın ve taşınabilir şarj cihazını yastığın iç bölgesinden çıkarın. Taşınabilir şarj cihazının USB-A konektörü ile bağlantısını kesin.
2. Pakete dâhil olan USB-C şarj kablosunu taşınabilir şarj cihazının USB-C bağlantı noktasına bağlayın.

3. Şarj kablosunun diğer ucunu maksimum 5 voltluk çıkışa sahip bir USB-C çıkış adaptörüne (şarj fişi) takın.
 - Şarj için yalnızca ev tipi ürünlerle kullanılmak üzere onaylı, SELV çıkışlı (5VDC, 2A, 10W) Sınıf II güç kaynağı kullanın.
 - Bir Güç Beslemesi kullanıyorsanız şarj için otomatik olarak 5 V çıkış bölümü seçilecektir.
4. Şarj sırasında taşınabilir şarj cihazının yan tarafındaki beyaz LED göstergeleri yanacaktır. Tamamen şarj olduğunda beyaz LED göstergelerinin dördü de sürekli yanacaktır.
 - Önerilen adaptör kullanıldığında şarj süresi yaklaşık 3 saattir.

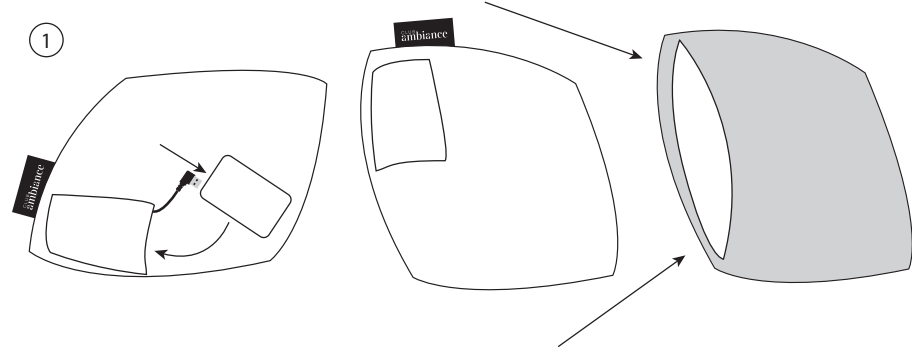
⚠ Önemli:

- İdeal performansı ve güvenliği sağlamak için yalnızca orijinal taşınabilir şarj cihazını ve şarj kablosunu kullanın.
- Şarj sırasında taşınabilir şarj cihazının yastık ile bağlantısını kesmelisiniz.
- Yastık, doğrudan bağlı güç kaynağı yoluyla çalıştığından açıkken şarj olmaz.

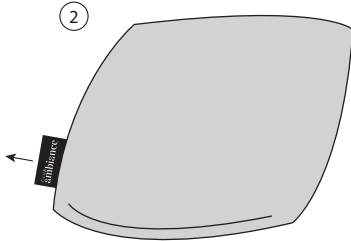
6. Bakım

Temizlik

1. Temizlemeden önce yastığı kapatın. Dış örtüyü çıkarın ve verilen yıkama talimatları doğrultusunda yıkayın. Diğer tüm bileşenleri sıvılardan ve nemden uzak tutun.
2. Kurutma: Dış örtüyü asarak kurumaya bırakın. Tamburlu kurutucular veya ısıtıcılar gibi ısı üreten cihazlar kullanmayın.
3. Yeniden birleştirme: Kurduğunda iç yastığı tekrar dış örtünün içine yerleştirin. Taşınabilir şarj cihazını tekrar USB-A konektörüne bağlayın ve güvenli bir şekilde özel bölmesine yerleştirin (Şekil 1).



Kumandayı yerleştirme: Dilediğiniz zaman kolaylıkla sıcaklık ayarı yapabilmek için kumandayı daima dış örtünün dışında tutun (Şekil 2).



Saklama

Kullanmadığınız zamanlarda ürünü havalandırmalı, kuru ve serin bir yerde saklayın. Saklama sırasında, öncelikle ürünün soğumasını bekleyin. Saklama sırasında ürünün üzerine herhangi bir nesne koymayın. Daha uzun bir süre boyunca saklayacaksanız yastığı katlamayın.

7. Geri dönüşüm



Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EC uyarınca üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak lütfen belediyeğinizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.

Kullanılmış taşınabilir şarj cihazını atmayın; özel pil kutularında imha edin veya kimyasal atık olarak belediye deposuna iade edin.

8. Garanti koşulları

Troy Companies B.V., garanti belgesinde belirtilen ürünü malzeme ve üretim hatalarından kaynaklanan kusurlara karşı tamamen garanti etmektedir.

Aşağıdaki durumlarda ürünün garantisi sona erer:

- kusurun yetersiz ve yanlış kullanım, ihmal, yanlış şebeke voltajına bağlanma veya düşme ya da çarpma nedeniyle ortaya çıkması;
- garanti süresi içerisinde ürünü kendiniz onarmaya çalışmanız veya yetkili olmayan bir uzmanın ürünü onarmaya çalışması.

Garanti kapsamında bir talepte bulunabiliyorsanız ve bulunmak istiyorsanız ürünü garanti belgesi ile birlikte satın aldığınız mağazaya götürmelisiniz.

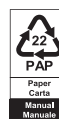
© CLUB AMBIANCE, CC Brands B.V. şirketinin tescilli bir markasıdır.

Üretici ve ithalatçı:

Troy Companies B.V.
Stadionlaan 155
5246 JT 's-Hertogenbosch
The Netherlands
info@troycompanies.eu

Bu kılavuzun en güncel versiyonuna <https://www.troycompanies.eu/manual/3221569-3221570-1> adresinden ulaşabilirsiniz. Bir hata fark ederseniz lütfen info@troycompanies.eu adresine bildirin.

Separate waste collection. Check your
local municipal guidelines.
Raccolta differenziata. Verifica le disposi-
zioni del tuo Comune.



CLUB
ambiance